

(EN) ORIGINAL USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
CORDLESS PRESSURE WASHER MODEL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(PL) TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
MYJKA CIŚNIENIOWA AKUMULATOROWA MODEL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
AKKU-HOCHDRUCKREINIGER MODELL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(CZ) PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
AKUMULÁTOROVÁ TLAKOVÁ MYČKA MODEL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(FR) TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
NETTOYEUR HAUTE PRESSION SANS FIL MODÈLE: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
IDROPULITRICE A BATTERIA MODELLO: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
HIDROLIMPIADORA INALÁMBRICA MODELO: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSTIPS
DRAADLOZE HOGEDRUKREINIGER MODEL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(SE) ÖVERSÄTTNING AV DEN ORIGINALA INSTRUKTIONEN - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
BATTERIDRIVEN HÖGTRYCKSTVÄTT MODELL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΠΛΑΣΤΙΚΟ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΜΟΝΤΕΛΟ: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
APARAT DE SPĂLAT CU PRESIUNE PE BATERIE MODEL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
LAVADORA DE ALTA PRESSÃO A BATERIA MODELO: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
АКУМУЛАТОРНА ВИСОКОПРОИЗВОДИТЕЛНА МИЯЧКА МОДЕЛ: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(HU) AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP
AKKUMULÁTOROS MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ MODELL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(DK) OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE INSTRUKTION - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
BATTERIDREVET HØJTRYKSRENSER MODEL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(SK) PŘEKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
AKUMULÁTOROVÁ TLAKOVÁ UMÝVAČKA MODEL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(FI) ALKUPERÄISEN OHJEEN KÄÄNNÖS - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
AKKUKÄYTTÖINEN PAINEPESURI MALLI: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
AKUMULIATORINĖ AUKŠTO SLĖGIO PLOVYKLA MODELIS: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(LV) ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
BEZVADU AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJS MODELIS: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(EE) ORIGINAALJUHENDI TÖLGE – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
JUHTMETA SURVEPESUR MUDEL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(SI) PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
AKUMULATORSKI VISOKOTLAČNI ČISTILNIK MODEL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(IE) AIS-TRADÚ AN TREOIR BHUNAIDH - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
GLANTÓIR BRÚ GAN SREANG MÚNLA: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(MT) TRADUZZJONI TAL-ISTRUZZJONIJIET ORIGINALI - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
MAGĦFAR TA' PRESSJONI GĦOLJA BIL-BATTERIJA MUDELL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
AKUMULATORSKI VISOKOTLAČNI ČISTAČ MODEL: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
АККУМУЛЯТОРНАЯ МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ МОДЕЛЬ: 11382 EAN/GTIN: 5907451348475

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вносител / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



CORDLESS PRESSURE WASHER

MODEL: 11382

ORIGINAL USER MANUAL

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

USE AS INTENDED

Pressure gun designed exclusively for washing cars, motorcycles, terrace facades, sidewalks and many other surfaces. Using the washer in a manner other than its intended purpose may result in injury to the user or bystanders.

The manufacturer is not liable for damages resulting from improper use of the device or failure to follow the instructions. The pressure washer is not intended for professional use, and its use for commercial purposes results in the loss of the warranty. The device should be operated by one person and used only for washing. During operation, the device should be held with the right hand on the handle.

Before first use, it is essential to read the user manual carefully and follow all instructions contained therein. Appropriate personal protective equipment should also be used.

Before starting work, it is a good idea to learn about the device's structure and practice how to use it. If in doubt, it is a good idea to consult an experienced user who will explain the device's functions and the principles of safe work.

WARNING! Improper use can cause bodily harm. Make sure you can turn off the device immediately in an emergency. Improper use of the device can lead to serious injuries.

For safety and CE certification reasons, the product may not be rebuilt or modified in any way. If the product is used for purposes other than those previously described, the product may be damaged. Improper use may also cause hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc.

DESCRIPTION OF SYMBOLS



Before using the device, read the operating instructions and safety instructions carefully.



Wear eye protection.



Wear protective gloves.

PACKAGE CONTENTS

- Pressure gun
- Battery
- Charger
- Metal barrel
- 5m hose
- Liquid container
- Filter
- Nipple
- 2x nozzle
- Suitcase

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

TECHNICAL DATA

- Power supply: battery
- Battery type: Li-ion
- Charger power supply: 100 – 240V 50/60Hz

DEVICE DESCRIPTION

1. Straight stream nozzle
2. Wide angle nozzle
3. Quick connector
4. Snake
5. Liquid container
6. Filter
7. Battery
8. Handle
9. Switch
10. Ventilation holes



ACTIVATION

- Note: Packaging material must be completely removed from the product.
- Make sure that the device components are properly assembled.
- Before first use, charge the device's battery using the mains charger.
- The red light is on while charging, the green light indicates full charge.
- Install the nozzle and hose according to the installation instructions.
- Once charged, disconnect the cable and connect the battery to the device.

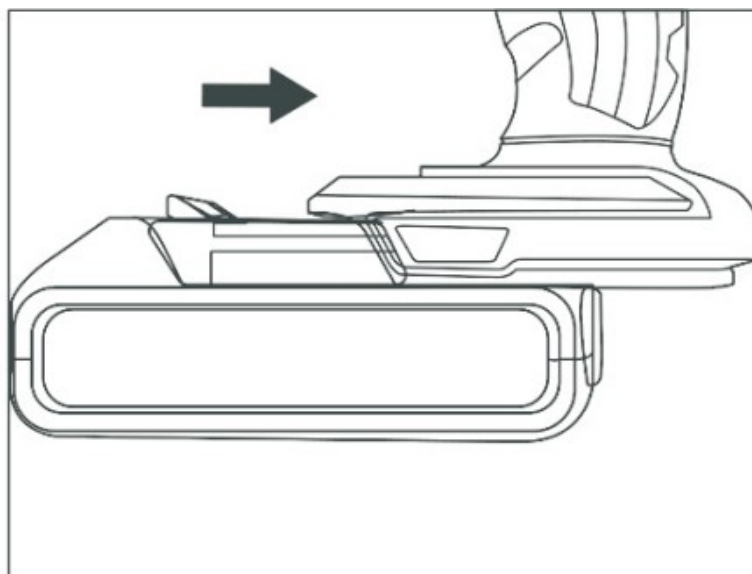
BATTERY INSTALLATION AND DISASSEMBLY

Installation:

1. Insert the battery into the base of the device.
2. Check that the battery is properly seated.

Dismantling:

1. Press the release button on the battery.
2. Remove the battery from the battery tray.



PREPARING THE DEVICE FOR WORK

1. Install the quick connector on the hose, and on the other end of the hose install the filter, which will be located in the water tank.
2. Connect the prepared hose to the gun body.
3. Screw the metal nozzle onto the gun.
4. Install the battery into the device.
5. When you want to use washing liquid, install a container at the end of the nozzle.



CLEANING AND MAINTENANCE OF THE WASHER

1. Turn off the device and remove the battery from the battery tray.
2. Do not store the device in dusty and dirty places.
3. Use a damp, twisted cloth to clean the device casing.
4. Do not lubricate the inside of the machine. Dust and dirt can settle on the lubricant.
5. Do not store the device in humid places.
6. Protect the device from direct sunlight, storage temperature: 5-20°C.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance is only intended for use by adults and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the resulting risks.
- Avoid electric shock. It is forbidden to touch grounded elements such as pipes, radiators, cookers during operation.
- Do not use a damaged device.
- The device is not intended for children and adolescents under the age of 18. The exception are professionally trained persons over the age of 16 working under the supervision of a specialist.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, flammable gases, vapors and solvents.
- Do not expose the product to mechanical stress.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - does not function properly, - has been stored for an extended period under unfavourable conditions or - has been excessively stressed during transport.
- It is forbidden to use the product in the event of damage to any of its parts. In the event of damage to the cable, it is forbidden to make repairs yourself and to immerse in water, it may cause electric shock.
- Do not disassemble the device yourself.
- Before each use, inspect the device for any damage. Never use the device if you find any damage.
- Avoid electric shock. Do not touch grounded elements such as pipes, radiators, cookers while operating the device.

- People are prohibited from using the device or working when they are tired or under the influence of alcohol, medication or drugs.
- Power tools such as pressure guns should be stored in a safe manner. Outside periods of use, the device should be stored in a dry, high or locked place that is inaccessible to children.
- Avoid accidental start-up of the device. When moving the connected battery gun to another location, activate the lock and do not hold the on/off button.
- Before each use, carefully check the technical condition of the device.
- Unauthorized persons are prohibited from staying within the operating range of the device.
- Before starting the device, it must be placed on a stable surface and held firmly.
- Before starting work, you must assume a stable body position.
- Do not use the device near flammable gases or dust. There is a risk of explosion.
- If you notice any changes in the operation of the device, turn it off immediately.
- In case of injury, always keep a first aid kit ready.
- Do not expose the device to rain. The device must not be damp or used in a damp environment.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

- Use tools carefully and responsibly. Do not use the device if you are tired or under the influence of alcohol, drugs or medication that may affect your concentration.
- Take care of your safety at work and always protect your eyes.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- The battery must be charged with a dedicated charger.
- Do not use batteries other than those recommended by the manufacturer - this may cause fire.
- Keep batteries out of reach of children. If swallowed, consult a doctor immediately!
- Batteries should not be short-circuited and/or opened. This may cause overheating, fire or explosion.
- Never throw batteries into fire or water.
- Batteries should never be exposed to mechanical stress.
- Risk of battery acid leakage.
- Avoid extreme conditions and temperatures that may affect batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries leak, avoid contact of skin, eyes and mucous membranes with chemicals! Immediately flush affected areas with clean water and seek medical attention!
- Leaking or damaged batteries can cause chemical burns when in contact with skin. Therefore, appropriate protective gloves should be worn in such cases.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.



DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

Used electrical and electronic products, due to environmental protection, must not be thrown into household waste with regular municipal waste, but disposed of properly. Information on collection points and their opening hours is provided by the relevant office.



This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.



This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it, RoHS.

Improper disposal of batteries/accumulators poses a risk to the environment!

Batteries/accumulators should not be disposed of with household waste. They may contain harmful heavy metals and should be treated as special waste. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Therefore, used batteries / accumulators should be taken to municipal hazardous waste collection points.



The built-in battery must not be disassembled for disposal. The product must be handed over in its entirety to a collection point for used electronics.



Electric shock warning! Danger to life!

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

Original EC declaration of conformity

Manufacturer: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Address: 325000 WENZHOU, CHINA
Machine name: Cordless pressure washer
Model: 11382
Machine serial number: 11382130320250001 - 11382130320250500
Year of production: 2025

The manufacturer declares that the above-mentioned machine complies with the requirements of the relevant EU Directives in their currently applicable wording:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- EMC Directive 2014/30/EU
- Noise Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC
- ROHS II Directive 2011/65/EU together with ROHS III (EU)2015/863

In order to ensure compliance with the above Directives, the following harmonized standards and national standards and regulations were applied:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Furthermore, it was confirmed, in accordance with the Noise Directive 2000/14/EC:

The measured maximum sound power level LWA is 86 dB(A)
Guaranteed sound power level LWA is 90 dB(A)

2000/14/EC: Annex V conformity assessment procedure applied.

The manufacturer is solely responsible for issuing this declaration of conformity.

Person authorized to prepare technical documentation:

Michelle Chen

Place of issue: WENZHOU, CHINA

Date of issue: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Name, surname, function of signatory



MYJKA CIŚNIENIOWA AKUMULATOROWA
MODEL: 11382
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Pistolet ciśnieniowy przeznaczony wyłącznie do mycia samochodów, motocykli, elewacji tarasów, chodników oraz wielu innych powierzchni. Stosowanie myjki niezgodnie z jej przeznaczeniem może prowadzić do obrażeń użytkownika lub osób postronnych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego użycia urządzenia lub nieprzestrzegania instrukcji. Myjka ciśnieniowa nie jest przeznaczona do użytku profesjonalnego, a jej zastosowanie w celach komercyjnych skutkuje utratą gwarancji. Urządzenie powinno być obsługiwane przez jedną osobę i używane wyłącznie do mycia. Podczas pracy należy trzymać urządzenie prawą ręką za rękojęść.

Przed pierwszym użyciem konieczne jest dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz stosowanie się do wszystkich zawartych w niej wskazówek. Należy również używać odpowiednich środków ochrony osobistej.

Przed rozpoczęciem pracy warto poznać budowę urządzenia i przećwiczyć sposób jego obsługi. W razie wątpliwości dobrze jest skonsultować się z doświadczonym użytkownikiem, który wyjaśni funkcje urządzenia i zasady bezpiecznej pracy.

UWAGA! Niewłaściwe użycie grozi uszkodzeniem ciała. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby możesz natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia może prowadzić do ciężkich zranień.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji CE nie można w żaden sposób przebudowywać ani modyfikować produktu. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż wcześniej opisane, produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcia, pożar, porażenie prądem itp.

OPIS SYMBOLI



Przed użyciem urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi oraz zaleceniami bezpieczeństwa.



Stosuj ochronę wzroku.



Stosuj rękawice ochronne.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Pistolet ciśnieniowy
- Akumulator
- Ładowarka
- Metalowa lufa
- Wąż 5m
- Pojemnik na płyn
- Filtr
- Złączka
- 2x dysza
- Walizka

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

DANE TECHNICZNE

- Zasilanie: akumulatorowe
- Typ akumulatora: Li-ion
- Zasilanie ładowarki: 100 – 240V 50/60Hz

OPIS URZĄDZENIA

1. Dysza z prostym strumieniem
2. Dysza szerokokątna
3. Szybkozłączka
4. Wąż
5. Pojemnik na płyn
6. Filtr
7. Akumulator
8. Rękojeść
9. Włącznik
10. Otwory wentylacyjne



URUCHOMIENIE

- Uwaga. Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.
- Upewnij się, że elementy urządzenia są prawidłowo zmontowane.
- Przed pierwszym użyciem, naładuj akumulator urządzenia za pomocą ładowarki sieciowej.
- Czerwona dioda świeci się podczas ładowania, zielona dioda oznacza pełne naładowanie.
- Zainstaluj dyszę i wąż zgodnie z instrukcją montażową.
- Po naładowaniu, odłączyć kabel i podłączyć akumulator pod urządzenie.

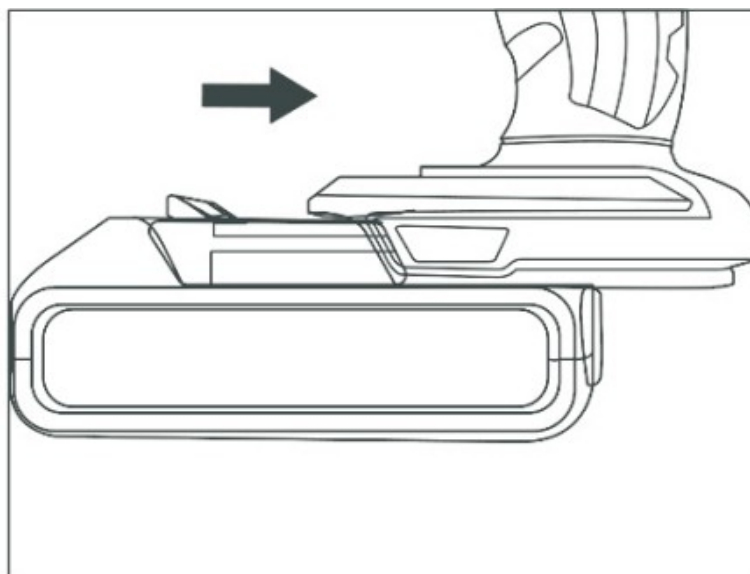
MONTAŻ I DEMONTAŻ AKUMULATORA

Montaż:

1. Włóż baterię do podstawy urządzenia.
2. Sprawdź, czy bateria jest dobrze zamocowana.

Demontaż:

1. Naciśnij przycisk zwalniający na baterii.
2. Wyjmij baterię z podstawki baterii.



PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO PRACY

1. Zainstaluj szybkozłączkę na węży, na drugim końcu węża zainstaluj filtr, który będzie znajdował się w zbiorniku z wodą.
2. Podłącz przygotowany wąż do korpusu pistoletu.
3. Przykręć metalową dyszę do pistoletu.
4. Zamontuj akumulator w urządzeniu.
5. Gdy chcesz użyć płynu do mycia zamontuj pojemnik na końcu dyszy.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA MYJKI

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij baterię z podstawki baterii.
2. Nie przechowuj urządzenia w miejscach zakurzonych i brudnych.
3. Używaj wilgotnej skróconej szmatki do czyszczenia obudowy urządzenia.
4. Nie smaruj wnętrza maszyny. Kurz i zanieczyszczenia mogą osadzać się na smarze.
5. Nie przechowuj urządzenia w wilgotnych miejscach.
6. Chroń urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, temperatura przechowywania: 5-20°C.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku przez osoby dorosłe oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Unikać porażenia prądem. Zabrania się w trakcie pracy urządzenia dotykać uziemionych elementów np. rur, grzejników, kuchenek.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci i młodzieży poniżej 18 roku życia. Wyjątek stanowią przygotowani do zawodu osoby powyżej 16 roku życia pracujące pod nadzorem specjalisty.
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw oraz zanurzania w wodzie, grozi to porażeniem prądem.

- Nie demontuj urządzenia samodzielnie.
- Przed każdym użyciem urządzenia, sprawdź urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie używać urządzenia w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Unikać porażenia prądem. Nie dotykać w trakcie pracy urządzeniem uziemionych elementów np. rud, grzejników, kuchenek.
- Zabrania się korzystania z urządzenia oraz pracy osobom gdy są zmęczone oraz pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- Narzędzia elektryczne tj. pistolet ciśnieniowy należy przechowywać w bezpieczny sposób. Poza okresami użytkowania, urządzenie należy przechowywać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci.
- Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przenosząc podłączony pistolet do akumulatora w inne miejsce, należy włączyć blokadę oraz nie trzymać na przycisku włącznika/wyłącznika.
- Przed każdym użyciem, należy starannie sprawdzić stan techniczny urządzenia.
- Osobom niepowołanym, zabrania się przebywania w zasięgu pracy urządzenia.
- Przed uruchomieniem urządzenia, należy je oprzeć na stabilnym podłożu i mocno przetrzymać.
- Przed rozpoczęciem pracy należy przyjąć stabilną pozycję ciała.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów lub pyłów. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- Po zauważeniu jakiegokolwiek zmiany w pracy urządzenia, należy niezwłocznie je wyłączyć.
- Na wypadek uszkodzenia ciała, należy zawsze trzymać w pogotowiu apteczkę pierwszej pomocy.
- Nie wystawiaj urządzenia na deszcz. Urządzenie nie może być wilgotne ani używane w wilgotnym środowisku.

ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

- Używaj narzędzi ostrożnie i odpowiedzialnie. Nie używaj urządzenia, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą wpływać na koncentrację.
- Dbaj o swoje bezpieczeństwo w pracy i zawsze chroń swoje oczy.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW

- Akumulator należy ładować dedykowaną ładowarką.
- Nie należy używać akumulatorów innych niż zalecane przez producenta – może to spowodować pożar.
- Akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać akumulatorów na obciążenia mechaniczne.
- Ryzyko wycieku kwasu z akumulatorów.
- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- Wylane lub uszkodzone akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie życia!

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Producent: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adres: 325000 WENZHOU, CHINA
Nazwa maszyny: Myjka ciśnieniowa akumulatorowa
Model: 11382
Numer seryjny maszyny: 11382130320250001 - 11382130320250500
Rok produkcji: 2025

Producent oświadcza, że ww. maszyna spełnia wymagania odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
Dyrektywa EMC 2014/30/UE
Dyrektywa hałasowa 2000/14/WE wraz ze zmianą 2005/88/WE
Dyrektywa ROHS II 2011/65/UE wraz z ROHS III (UE)2015/863

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/WE:

- Zmierzony maksymalny poziom mocy akustycznej LWA wynosi 86 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA wynosi 90 dB(A)

2000/14/WE: zastosowana procedura oceny zgodności według załącznika V.

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent.

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

Michelle Chen

Miejsce wystawienia: WENZHOU, CHINA

Data wystawienia: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Imię, nazwisko, funkcja sygnatariusza



AKKU-HOCHDRUCKREINIGER**MODELL: 11382****ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG**

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Druckpistole, die ausschließlich zum Waschen von Autos, Motorrädern, Terrassenfassaden, Gehwegen und vielen anderen Oberflächen entwickelt wurde. Die Verwendung der Waschmaschine für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu Verletzungen des Benutzers oder umstehender Personen führen.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder Nichtbefolgen der Anleitung entstehen, haftet der Hersteller nicht. Der Hochdruckreiniger ist nicht für den professionellen Einsatz vorgesehen und seine Verwendung für gewerbliche Zwecke führt zum Erlöschen der Garantie. Das Gerät sollte von einer Person bedient und nur zu Reinigungszwecken verwendet werden. Halten Sie das Gerät während der Arbeit mit der rechten Hand am Griff fest.

Vor der ersten Inbetriebnahme ist es unbedingt erforderlich, die Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen und alle darin enthaltenen Anweisungen zu befolgen. Darüber hinaus sollte eine geeignete persönliche Schutzausrüstung verwendet werden.

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lohnt es sich, den Aufbau des Geräts kennenzulernen und die Bedienung zu üben. Im Zweifelsfall empfiehlt es sich, einen erfahrenen Benutzer zu konsultieren, der Ihnen die Funktionen und Grundsätze der sicheren Bedienung des Geräts erklärt.

AUFMERKSAMKEIT! Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Körperverletzungen führen. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr Gerät im Notfall sofort ausschalten können. Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

Aus Sicherheitsgründen und zur CE-Zertifizierung darf das Produkt nicht umgebaut oder in irgendeiner Weise verändert werden. Wenn Sie das Produkt für andere als die zuvor beschriebenen Zwecke verwenden, kann es zu Schäden am Produkt kommen. Darüber hinaus können bei unsachgemäßer Verwendung Gefahren wie Kurzschlüsse, Feuer, Stromschläge usw. entstehen.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.



Tragen Sie einen Augenschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.

PACKUNGSGEHALT

- Druckpistole
- Batterie
- Ladegerät
- Metallfass
- 5m Schlauch
- Flüssigkeitsbehälter
- Filter
- Nippel
- 2x Düse

- Koffer

TIPP

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

TECHNISCHE DATEN

- Stromversorgung: Batterie
- Batterietyp: Li-Ionen
- Stromversorgung des Ladegeräts: 100 – 240 V, 50/60 Hz

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Geradestrahldüse
2. Weitwinkeldüse
3. Schnellverbinder
4. Schlange
5. Flüssigkeitsbehälter
6. Filter
7. Batterie
8. Handhaben
9. Schalten
10. Belüftungslöcher



AKTIVIERUNG

- Aufmerksamkeit. Verpackungsmaterial muss vollständig vom Produkt entfernt werden.
- Achten Sie auf den ordnungsgemäßen Zusammenbau der Gerätekomponenten.
- Laden Sie den Akku des Geräts vor der ersten Verwendung mit dem Netzladegerät auf.
- Während des Ladevorgangs leuchtet das rote Licht, das grüne Licht zeigt eine vollständige Ladung an.
- Montieren Sie die Düse und den Schlauch gemäß der Montageanleitung.
- Sobald der Akku aufgeladen ist, trennen Sie das Kabel und schließen Sie ihn an das Gerät an.

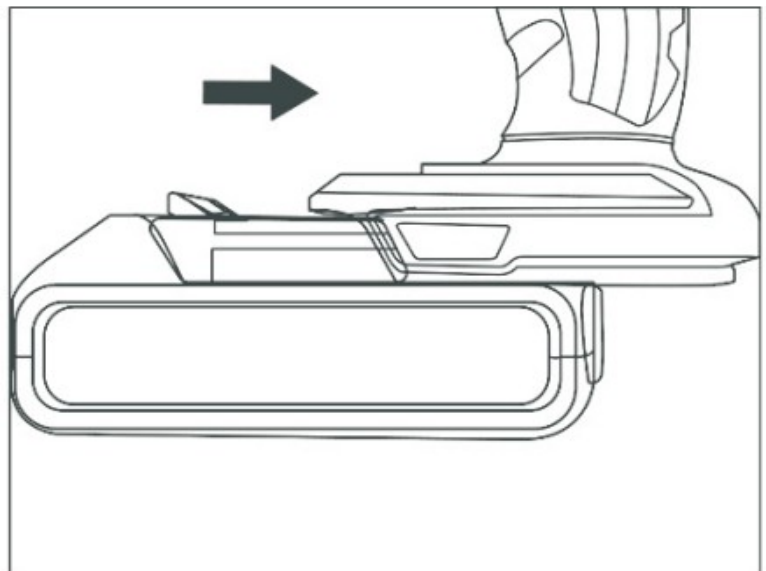
EINBAU UND DEMONTAGE DER BATTERIE

Installation:

1. Legen Sie die Batterie in die Unterseite des Geräts ein.
2. Überprüfen Sie, ob die Batterie richtig sitzt.

Abbau:

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste am Akku.
2. Nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach.



VORBEREITUNG DES GERÄTS FÜR DIE ARBEIT

1. Montieren Sie den Schnellanschluss am Schlauch und installieren Sie am anderen Ende des Schlauchs den Filter, der sich im Wassertank befindet.
2. Verbinden Sie den vorbereiteten Schlauch mit dem Pistolenkörper.
3. Schrauben Sie die Metaldüse auf die Pistole.
4. Setzen Sie die Batterie in das Gerät ein.
5. Wenn Sie Waschflüssigkeit verwenden möchten, installieren Sie einen Behälter am Ende der Düse.



REINIGUNG UND WARTUNG DER WASCHMASCHINE

1. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku aus dem Akkufach.
2. Lagern Sie das Gerät nicht an staubigen und schmutzigen Orten.
3. Zur Reinigung des Gerätegehäuses verwenden Sie ein feuchtes, gedrehtes Tuch.
4. Das Innere der Maschine nicht schmieren. Auf dem Fett können sich Staub und Schmutz ablagern.
5. Lagern Sie das Gerät nicht an feuchten Orten.
6. Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen, Lagertemperatur: 5-20°C.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät ist nur für die Verwendung durch Erwachsene und durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen vorgesehen, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Vermeiden Sie einen Stromschlag. Das Berühren geerdeter Elemente, z. B. Rohre, Heizkörper, Herde, während das Gerät in Betrieb ist, ist verboten.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Das Gerät ist nicht für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren bestimmt. Ausgenommen sind Personen über 16 Jahre, die auf den Beruf vorbereitet wurden und unter Aufsicht einer Fachkraft arbeiten.
- Achten Sie darauf, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keinen mechanischen Belastungen aus.
- Wenn ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Nutzung ein und sichern Sie das Produkt gegen Wiederverwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt: - beschädigt wurde, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - beim Transport übermäßig belastet wurde.
- Die Verwendung des Produkts ist verboten, wenn ein Teil beschädigt ist. Wenn das Kabel beschädigt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren oder in Wasser zu tauchen, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf eventuelle Schäden. Wenn Sie Schäden feststellen, verwenden Sie das Gerät niemals.
- Vermeiden Sie einen Stromschlag. Berühren Sie während des Gerätebetriebs keine geerdeten Elemente, z.B. Erze, Heizkörper, Herde.
- Es ist Personen untersagt, das Gerät zu benutzen oder mit der Arbeit zu beginnen, wenn sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
- Elektrowerkzeuge wie Hochdruckreinigerpistolen sollten sicher aufbewahrt werden. Außerhalb der Nutzungszeiten sollte das Gerät an einem trockenen, hochgelegenen oder verschlossenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Vermeiden Sie eine versehentliche Aktivierung des Geräts. Wenn Sie die angeschlossene Akkupistole an einen anderen Ort bringen, aktivieren Sie die Sperre und halten Sie die Ein-/Aus-Taste nicht gedrückt.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sorgfältig den technischen Zustand des Geräts.
- Unbefugten Personen ist der Aufenthalt im Wirkungsbereich des Gerätes untersagt.
- Vor dem Starten muss das Gerät auf eine stabile Unterlage gestellt und festgehalten werden.
- Vor Arbeitsbeginn ist eine stabile Körperhaltung einzunehmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Staub. Es besteht Explosionsgefahr.
- Wenn Sie Veränderungen in der Funktionsweise des Geräts bemerken, schalten Sie es sofort aus.
- Halten Sie für den Fall einer Verletzung immer ein Erste-Hilfe-Set bereit.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Das Gerät darf nicht feucht sein oder in feuchter Umgebung verwendet werden.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

- Gehen Sie mit Werkzeugen vorsichtig und verantwortungsbewusst um. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Konzentration beeinträchtigen können.
- Achten Sie auf Ihre Sicherheit bei der Arbeit und schützen Sie stets Ihre Augen.

BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Der Akku muss mit einem speziellen Ladegerät aufgeladen werden.
- Verwenden Sie keine anderen Batterien als die vom Hersteller empfohlenen – dies kann zu einem Brand führen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen!
- Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen und/oder geöffnet werden. Dies kann zu Überhitzung, Feuer oder Explosion führen.
- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder Wasser.
- Batterien sollten niemals mechanischer Belastung ausgesetzt werden.
- Gefahr des Auslaufens von Batteriesäure.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die die Batterien beeinträchtigen können, z. B. Heizkörper/direkte Sonneneinstrahlung.
- Bei ausgelaufenen Batterien Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien vermeiden! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf!
- Auslaufende oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Verätzungen verursachen. Tragen Sie daher in einem solchen Fall entsprechende Schutzhandschuhe.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadtamt.



ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Aus Gründen des Umweltschutzes dürfen verbrauchte Elektro- und Elektronikprodukte nicht mit dem normalen Siedlungsabfall im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Informationen zu den Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei der jeweiligen Geschäftsstelle.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, die für es gelten. Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, RoHS.



Durch unsachgemäße Entsorgung von Batterien/Akkus besteht eine Gefahr für die Umwelt!

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie können schädliche Schwermetalle enthalten und sollten als Sondermüll behandelt werden. Die chemischen Symbole für Schwermetalle sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Deshalb sollten verbrauchte Batterien/Akkus bei den kommunalen Sondermüllsammelstellen abgegeben werden.

Der eingebaute Akku darf zur Entsorgung nicht zerlegt werden. Das Produkt muss vollständig bei einer Sammelstelle für Altelekttronik abgegeben werden.



Warnung vor Stromschlag! Lebensgefahr!

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und technische Daten des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Übersetzung der Original-EG-Konformitätserklärung

Hersteller: PINGYANG RONGRONG HANDWERKSFABRIK,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresse: 325000 WENZHOU, CHINA
Gerätebezeichnung: Akku-Hochdruckreiniger
Modell: 11382
Maschinenseriennummer: 11382130320250001 - 11382130320250500
Produktionsjahr: 2025

Der Hersteller erklärt, dass die oben genannten die Maschine den Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Lärmrichtlinie 2000/14/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/88/EG
- ROHS II-Richtlinie 2011/65/EU zusammen mit ROHS III (EU)2015/863

Um die Einhaltung der oben genannten Richtlinien zu gewährleisten, wurden die folgenden harmonisierten Normen und nationalen Normen und Vorschriften angewendet:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Darüber hinaus wurde gemäß der Lärmrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

- Der gemessene maximale Schallleistungspegel LWA beträgt 86 dB(A)
- Der garantierte Schallleistungspegel LWA beträgt 90 dB(A)

2000/14/EG: Anwendung des Konformitätsbewertungsverfahrens gemäß Anhang V.

Für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung ist ausschließlich der Hersteller verantwortlich.

Zur Erstellung der technischen Dokumentation befugte Person:

Michelle Chen

Ausstellungsort: WENZHOU, CHINA

Datum der Ausstellung: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Name, Nachname, Funktion des Unterzeichners



AKUMULÁTOROVÁ TLAKOVÁ MYČKA**MODEL: 11382****PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU**

Vážený pane nebo paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím výrobku si přečtěte následující pokyny, abyste zajistili správné používání výrobku.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení jeho pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

POUŽÍVEJTE JAK JE URČENO

Tlaková pistole určená výhradně pro mytí automobilů, motocyklů, terasových fasád, chodníků a mnoha dalších povrchů. Používání pračky k jiným účelům, než ke kterým byla určena, může vést ke zranění uživatele nebo kolemjdoucích.

Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným použitím zařízení nebo nedodržením pokynů. Tlaková myčka není určena pro profesionální použití a její použití pro komerční účely ruší platnost záruky. Spotřebič by měla obsluhovat jedna osoba a používat jej pouze pro účely čištění. Při práci držte zařízení pravou rukou za rukojeť.

Před prvním použitím je nezbytné pečlivě si přečíst návod k použití a dodržovat všechny pokyny v něm uvedené. Měly by se také používat vhodné osobní ochranné prostředky.

Než začnete pracovat, stojí za to seznámit se s konstrukcí zařízení a nacvičit si jeho používání. V případě pochybností je dobré poradit se se zkušeným uživatelem, který vám vysvětlí funkce zařízení a zásady bezpečného provozu.

POZOR! Nesprávné použití může způsobit zranění. Ujistěte se, že můžete zařízení v případě nouze okamžitě vypnout. Nesprávné použití zařízení může vést k vážným zraněním.

Z důvodu bezpečnosti a certifikace CE nesmí být výrobek žádným způsobem přestavován nebo upravován. Pokud produkt používáte k jiným účelům, než jsou výše popsány, může dojít k poškození produktu. Kromě toho může nesprávné použití způsobit nebezpečí, jako je zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd.

POPIS SYMBOLŮ

Před použitím zařízení si pozorně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.



Používejte ochranu očí.



Používejte ochranné rukavice.

OBSAH BALENÍ

- Tlaková pistole
- Baterie
- Nabíječka
- Kovová hlaveň
- 5m hadice
- Nádobka na kapalinu
- Filtř
- Bradavka
- 2x tryska
- Kufr

TIP

- Zařízení musí být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelných poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo pokud zjistíte poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy, kontaktujte prosím servisní horkou linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Napájení: baterie
- Typ baterie: Li-ion
- Napájení nabíječky: 100 – 240V 50/60Hz

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Tryska s přímým proudem
2. Širokoúhlá tryska
3. Rychlý konektor
4. Had
5. Nádobka na kapalinu
6. Filtř
7. Baterie
8. Zacházet s
9. Přepínač
10. Větrací otvory



AKTIVACE

- Pozor. Obalový materiál musí být z výrobku zcela odstraněn.
- Ujistěte se, že součásti zařízení jsou správně sestaveny.
- Před prvním použitím nabijte baterii zařízení pomocí síťové nabíječky.
- Během nabíjení svítí červená kontrolka, zelená indikuje plné nabití.
- Nainstalujte trysku a hadici podle pokynů k instalaci.
- Po nabití odpojte kabel a připojte baterii k zařízení.

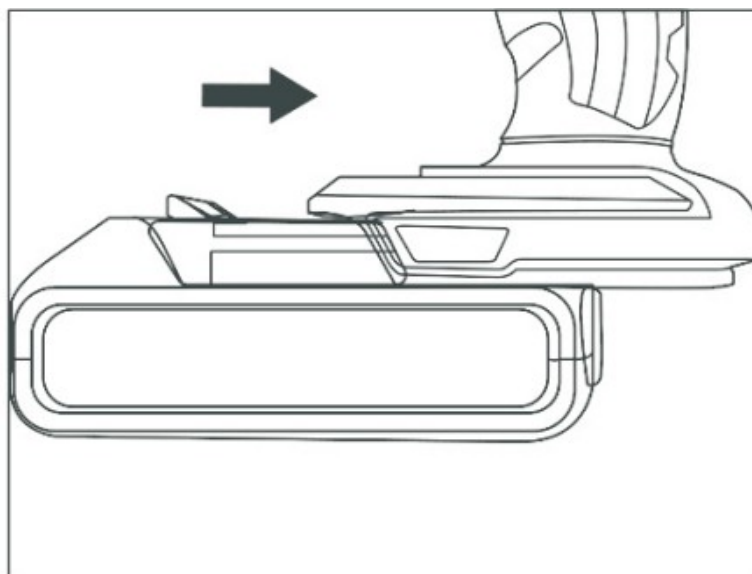
INSTALACE A DEMONTÁŽ BATERIE

Instalace:

1. Vložte baterii do základny zařízení.
2. Zkontrolujte, zda je baterie správně usazena.

Demontáž:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko na baterii.
2. Vyjměte baterii z přihrádky na baterii.



PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ DO PRÁCE

1. Nainstalujte rychlospojku na hadici a na druhý konec hadice nainstalujte filtr, který bude umístěn v nádrži na vodu.
2. Připojte připravenou hadici k tělu pistole.
3. Našroubujte kovovou trysku na pistoli.
4. Vložte baterii do zařízení.
5. Pokud chcete použít mycí prostředek, nainstalujte na konec trysky nádobku.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA PRAČKY

1. Vypněte zařízení a vyjměte baterii z přihrádky na baterii.
2. Neskladujte zařízení na prašných a špinavých místech.
3. K čištění krytu zařízení použijte vlhký, zkroucený hadřík.
4. Nemažte vnitřek stroje. Na tuku se může usazovat prach a nečistoty.
5. Neskladujte přístroj na vlhkých místech.
6. Chraňte přístroj před přímým slunečním zářením, skladovací teplota: 5-20°C.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Spotřebič je určen pouze pro použití dospělými osobami a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, za předpokladu, že jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí rizikům z toho vyplývajícím.
- Vyvarujte se úrazu elektrickým proudem. Je zakázáno dotýkat se uzemněných prvků, např. potrubí, radiátorů, sporáků, pokud je zařízení v provozu.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Zařízení není určeno pro děti a mladistvé do 18 let. Výjimkou jsou osoby starší 16 let, které byly pro výkon povolání připravovány a pracují pod dohledem odborníka.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, hořlavými plyny, výpary a rozpouštědly.
- Nevystavujte výrobek mechanickému namáhání.
- Pokud bezpečný provoz již není možný, přestaňte jej používat a zajistěte výrobek proti opětovnému použití. Bezpečný provoz již není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy nadměrně zatížen.
- Je zakázáno používat výrobek, pokud je jakákoliv část poškozena. Pokud je kabel poškozen, nepokoušejte se jej sami opravit ani jej neponořujte do vody, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Nerozebírejte zařízení sami.
- Před každým použitím zařízení zkontrolujte, zda není poškozeno. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte jakékoli poškození.

- Vyvarujte se úrazu elektrickým proudem. Při provozu zařízení se nedotýkejte uzemněných prvků, např. rud, radiátorů, sporáků.
- Lidé mají zakázáno používat zařízení nebo pracovat, když jsou unavení nebo pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- Elektrické nářadí, jako jsou tlakové mycí pistole, by mělo být bezpečně uloženo. Mimo dobu používání by měl být přístroj skladován na suchém, vysoko položeném nebo uzamčeném místě, které je mimo dosah dětí.
- Zabraňte náhodné aktivaci zařízení. Při přesouvání připojené bateriové pistole na jiné místo aktivujte zámek a nedržte tlačítko zapnutí/vypnutí.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte technický stav zařízení.
- Nepovolaným osobám je zakázán pobyt v provozním dosahu zařízení.
- Před spuštěním musí být zařízení umístěno na stabilní povrch a pevně drženo.
- Před zahájením práce musíte zaujmout stabilní polohu těla.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých plynů nebo prachu. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Pokud zaznamenáte jakékoli změny v provozu zařízení, okamžitě jej vypněte.
- Pro případ zranění mějte vždy připravenou lékárničku.
- Nevystavujte zařízení dešti. Zařízení nesmí být vlhké a nesmí být používáno ve vlhkém prostředí.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

- Nástroje používejte opatrně a zodpovědně. Zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou ovlivnit vaši koncentraci.
- Dbejte na svou bezpečnost při práci a vždy si chraňte oči.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERIE

- Baterie musí být nabíjena speciální nabíječkou.
- Nepoužívejte jiné baterie než ty, které doporučuje výrobce – mohlo by dojít k požáru.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Baterie nesmí být zkratovány a/nebo otevřeny. To může způsobit přehřátí, požár nebo výbuch.
- Nikdy nevhazujte baterie do ohně nebo vody.
- Baterie by nikdy neměly být vystaveny mechanickému namáhání.
- Nebezpečí úniku kyseliny z baterie.
- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které mohou ovlivnit baterie, např. radiátory / přímé sluneční světlo.
- Pokud baterie vytečou, vyhněte se kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře!
- Vytékající nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit chemické popáleniny. Proto byste v takovém případě měli používat vhodné ochranné rukavice.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál odevzdejte na místo určené místními úřady na likvidaci odpadu. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.



LIKVIDACE POUŽITÉHO ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ

Z důvodů ochrany životního prostředí nesmí být použité elektrické a elektronické výrobky likvidovány s běžným komunálním odpadem v domovním odpadu, ale musí být zlikvidovány správným způsobem. Informace o odběrných místech a jejich otevírací době poskytuje příslušný úřad.



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.



Tento produkt splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují, RoHS.

Nesprávná likvidace baterií/akumulátorů představuje riziko pro životní prostředí!

Baterie/akumulátory by neměly být likvidovány s domovním odpadem. Mohou obsahovat škodlivé těžké kovy a mělo by se s nimi nakládat jako se speciálním odpadem. Chemické značky pro těžké kovy jsou: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Použité baterie / akumulátory by proto měly být odevzdány na sběrných místech komunálního nebezpečného odpadu.



Vestavěná baterie se nesmí kvůli likvidaci rozebírat. Výrobek je nutné odevzdat celý do sběrný použité elektroniky.



Varování před úrazem elektrickým proudem! Životu nebezpečné!

Vyhrazujeme si právo na změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

Překlad originálu ES prohlášení o shodě

Výrobce: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresa: 325000 WENZHOU, ČÍNA
Název stroje: Akumulátorová tlaková myčka
Model: 11382
Sériové číslo stroje: 11382130320250001 - 11382130320250500
Rok výroby: 2025

Výrobce prohlašuje, že výše uvedené stroj odpovídá požadavkům příslušných směrnic EU v jejich aktuálně platném znění:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- Směrnice EMC 2014/30/EU
- Směrnice o hluku 2000/14/ES ve znění směrnice 2005/88/ES
- Směrnice ROHS II 2011/65/EU společně s ROHS III (EU) 2015/863

Aby byla zajištěna shoda s výše uvedenými směrnicemi, byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Dále bylo v souladu se směrnicí o hluku 2000/14/ES potvrzeno:

- Naměřená maximální hladina akustického výkonu LWA je 86 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu LWA je 90 dB(A)

2000/14/ES: Použitý postup posuzování shody podle přílohy V.

Za vydání tohoto prohlášení o shodě je odpovědný výhradně výrobce.

Osoba pověřená zpracováním technické dokumentace:

Michelle Chen

Místo vydání: WENZHOU, ČÍNA

Datum vydání: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

Jméno, příjmení, funkce signatáře



NETTOYEUR HAUTE PRESSION SANS FIL
MODÈLE : 11382
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

UTILISER COMME PRÉVU

Pistolet à pression conçu exclusivement pour le lavage des voitures, motos, façades de terrasses, trottoirs et bien d'autres surfaces. L'utilisation de la machine à laver à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue peut entraîner des blessures à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect des instructions. Le nettoyeur haute pression n'est pas destiné à un usage professionnel et son utilisation à des fins commerciales annulera la garantie. L'appareil doit être utilisé par une seule personne et uniquement à des fins de nettoyage. Pendant le travail, tenez l'appareil avec votre main droite par la poignée.

Avant la première utilisation, il est indispensable de lire attentivement le manuel d'instructions et de suivre toutes les instructions qui y sont contenues. Un équipement de protection individuelle approprié doit également être utilisé.

Avant de commencer à travailler, il vaut la peine de connaître la structure de l'appareil et de s'entraîner à l'utiliser. En cas de doute, il est conseillé de consulter un utilisateur expérimenté qui vous expliquera les fonctions de l'appareil et les principes de fonctionnement en toute sécurité.

ATTENTION! Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures corporelles. Assurez-vous de pouvoir éteindre votre appareil immédiatement en cas d'urgence. Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.

Pour des raisons de sécurité et de certification CE, le produit ne peut être ni reconstruit ni modifié de quelque manière que ce soit. Si vous utilisez le produit à des fins autres que celles décrites précédemment, le produit peut être endommagé. De plus, une mauvaise utilisation peut entraîner des dangers tels que des courts-circuits, des incendies, des chocs électriques, etc.

DESCRIPTION DES SYMBOLES



Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.



Portez une protection oculaire.



Portez des gants de protection.

CONTENU DU COLIS

- Pistolet à pression
- Batterie
- Chargeur
- baril en métal
- tuyau de 5 m
- Récipient de liquide
- Filtre
- Mamelon
- 2x buses
- Valise

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

DONNÉES TECHNIQUES

- Alimentation : batterie
- Type de batterie : Li-ion
- Alimentation du chargeur : 100 – 240 V 50/60 Hz

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Buse à jet droit
2. Buse grand angle
3. Connecteur rapide
4. Serpent
5. Récipient de liquide
6. Filtre
7. Batterie
8. Poignée
9. Changer
10. Trous de ventilation



ACTIVATION

- Attention. Le matériau d'emballage doit être entièrement retiré du produit.
- Assurez-vous que les composants de l'appareil sont correctement assemblés.
- Avant la première utilisation, chargez la batterie de l'appareil à l'aide du chargeur secteur.
- Le voyant rouge est allumé pendant la charge, le voyant vert indique une charge complète.
- Installez la buse et le tuyau conformément aux instructions d'installation.
- Une fois chargée, débranchez le câble et connectez la batterie à l'appareil.

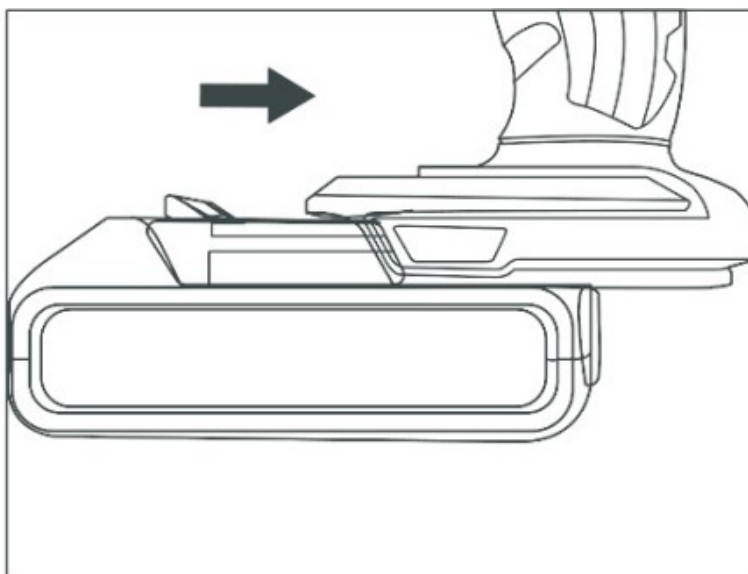
INSTALLATION ET DÉMONTAGE DE LA BATTERIE

Installation:

1. Insérez la batterie dans la base de l'appareil.
2. Vérifiez que la batterie est correctement installée.

Démantèlement:

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie.
2. Retirez la batterie du support de batterie.



PRÉPARATION DE L'APPAREIL POUR LE TRAVAIL

1. Installez le connecteur rapide sur le tuyau et à l'autre extrémité du tuyau, installez le filtre, qui sera situé dans le réservoir d'eau.
2. Connectez le tuyau préparé au corps du pistolet.
3. Vissez la buse métallique sur le pistolet.
4. Installez la batterie dans l'appareil.
5. Lorsque vous souhaitez utiliser du liquide de lavage, installez un récipient à l'extrémité de la buse.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA MACHINE À LAVER

1. Éteignez l'appareil et retirez la batterie du support de batterie.
2. Ne stockez pas l'appareil dans des endroits poussiéreux et sales.
3. Utilisez un chiffon humide et torsadé pour nettoyer le boîtier de l'appareil.
4. Ne pas lubrifier l'intérieur de la machine. La poussière et la saleté peuvent se déposer sur la graisse.
5. Ne pas stocker l'appareil dans des endroits humides.
6. Protégez l'appareil de la lumière directe du soleil, température de stockage : 5-20°C.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil est destiné uniquement à être utilisé par des adultes et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques en résultant.
- Évitez les chocs électriques. Il est interdit de toucher les éléments reliés à la terre, par exemple les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières, pendant que l'appareil est en fonctionnement.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- L'appareil n'est pas destiné aux enfants et adolescents de moins de 18 ans. L'exception concerne les personnes de plus de 16 ans qui ont été préparées à la profession et travaillent sous la supervision d'un spécialiste.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Protégez le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- Ne pas exposer le produit à des contraintes mécaniques.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, cessez l'utilisation et sécurisez le produit contre toute réutilisation. Un fonctionnement sûr n'est plus possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou - a été surchargé pendant le transport.
- Il est interdit d'utiliser le produit si une pièce est endommagée. Si le câble est endommagé, n'essayez pas de le réparer vous-même ou de l'immerger dans l'eau, car cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même.

- Avant chaque utilisation de l'appareil, inspectez-le pour détecter tout dommage. N'utilisez jamais l'appareil si vous constatez des dommages.
- Évitez les chocs électriques. Ne touchez pas les éléments reliés à la terre, par exemple les minerais, les radiateurs, les cuisinières, pendant l'utilisation de l'appareil.
- Il est interdit aux personnes d'utiliser l'appareil ou de travailler lorsqu'elles sont fatiguées ou sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Les outils électriques tels que les pistolets de nettoyage à pression doivent être stockés en toute sécurité. En dehors des périodes d'utilisation, l'appareil doit être stocké dans un endroit sec, en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- Évitez toute activation accidentelle de l'appareil. Lorsque vous déplacez le pistolet à batterie connecté vers un autre emplacement, activez le verrouillage et ne maintenez pas le bouton marche/arrêt enfoncé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement l'état technique de l'appareil.
- Il est interdit aux personnes non autorisées de se trouver dans la zone de fonctionnement de l'appareil.
- Avant de démarrer l'appareil, il doit être placé sur une surface stable et maintenu fermement.
- Avant de commencer le travail, vous devez adopter une position corporelle stable.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de poussières inflammables. Il y a un risque d'explosion.
- Si vous remarquez des changements dans le fonctionnement de l'appareil, éteignez-le immédiatement.
- En cas de blessure, gardez toujours une trousse de premiers secours à portée de main.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie. L'appareil ne doit pas être humide ni utilisé dans un environnement humide.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

- Utilisez les outils avec précaution et responsabilité. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles d'affecter votre concentration.
- Prenez soin de votre sécurité au travail et protégez toujours vos yeux.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE

- La batterie doit être chargée avec un chargeur dédié.
- N'utilisez pas de piles autres que celles recommandées par le fabricant - cela pourrait provoquer un incendie.
- Gardez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin !
- Les batteries ne doivent pas être court-circuitées et/ou ouvertes. Cela peut provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu ou dans l'eau.
- Les batteries ne doivent jamais être exposées à des contraintes mécaniques.
- Risque de fuite d'acide de batterie.
- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent affecter les batteries, par exemple les radiateurs / la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !
- Les piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures chimiques en cas de contact avec la peau. Dans ce cas, il est donc conseillé de porter des gants de protection appropriés.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.



ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USAGÉS

Pour des raisons de protection de l'environnement, les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux normaux dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminés correctement. Les informations sur les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont fournies par le bureau concerné.



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables. Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables, RoHS.



L'élimination incorrecte des piles/accumulateurs présente un risque pour l'environnement !

Les piles/accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir des métaux lourds nocifs et doivent être traités comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Par conséquent, les piles/accumulateurs usagés doivent être déposés dans les points de collecte des déchets dangereux municipaux.

La batterie intégrée ne doit pas être démontée pour être éliminée. Le produit doit être remis dans son intégralité à un point de collecte pour appareils électroniques usagés.



Attention aux chocs électriques ! Danger de mort !

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données techniques du produit sans préavis.

Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Fabricant : PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresse : 325000 WENZHOU, CHINE
Nom de la machine : Nettoyeur haute pression sans fil
Modèle : 11382
Numéro de série de la machine : 11382130320250001 - 11382130320250500
Année de production : 2025

Le fabricant déclare que les éléments mentionnés ci-dessus la machine est conforme aux exigences des directives européennes pertinentes dans leur formulation actuellement applicable :

- Directive Machines 2006/42/CE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive sur le bruit 2000/14/CE telle que modifiée par 2005/88/CE
- Directive ROHS II 2011/65/UE ainsi que ROHS III (UE) 2015/863

Afin de garantir le respect des directives ci-dessus, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



En outre, il a été confirmé, conformément à la directive sur le bruit 2000/14/CE :

- Le niveau de puissance acoustique maximal mesuré LWA est de 86 dB(A)
- Le niveau de puissance acoustique garanti LWA est de 90 dB(A)

2000/14/CE : procédure d'évaluation de la conformité de l'annexe V appliquée.

Le fabricant est seul responsable de la délivrance de cette déclaration de conformité.

Personne autorisée à préparer la documentation technique :

Michelle Chen

Lieu d'émission : WENZHOU, CHINE

Date d'émission: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Nom, prénom, fonction du signataire



IDROPULITRICE A BATTERIA**MODELLO: 11382****TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI****Egregio Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!****Prima di utilizzare il prodotto, leggere le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.****Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché la mancata osservanza delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.****UTILIZZARE COME PREVISTO**

Pistola a pressione progettata esclusivamente per il lavaggio di auto, moto, facciate di terrazze, marciapiedi e molte altre superfici. L'utilizzo della lavatrice per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata può provocare lesioni all'utente o agli astanti.

Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni. L'idropulitrice non è destinata all'uso professionale e il suo utilizzo per scopi commerciali invaliderà la garanzia. L'apparecchio deve essere utilizzato da una sola persona e solo per scopi di pulizia. Durante il lavoro, tenere l'apparecchio con la mano destra, afferrandolo dall'impugnatura.

Prima del primo utilizzo è fondamentale leggere attentamente il manuale di istruzioni e seguire tutte le indicazioni in esso contenute. Si raccomanda inoltre di utilizzare adeguati dispositivi di protezione individuale.

Prima di iniziare a lavorare, vale la pena di conoscere la struttura del dispositivo e di esercitarsi a utilizzarlo. In caso di dubbi, è consigliabile consultare un utente esperto che spiegherà le funzioni del dispositivo e i principi di funzionamento sicuro.

ATTENZIONE! Un uso improprio può causare lesioni personali. Assicurati di poter spegnere immediatamente il dispositivo in caso di emergenza. L'uso improprio del dispositivo può provocare gravi lesioni.

Per motivi di sicurezza e di certificazione CE, il prodotto non può essere ricostruito o modificato in alcun modo. Se si utilizza il prodotto per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, il prodotto potrebbe danneggiarsi. Inoltre, un uso improprio può causare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.



Indossare protezioni per gli occhi.



Indossare guanti protettivi.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Pistola a pressione
- Batteria
- Caricabatterie
- Barile di metallo
- Tubo flessibile da 5 m
- Contenitore per liquidi
- Filtro
- Capezzolo
- 2x ugello
- Valigia

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline del servizio clienti.

DATI TECNICI

- Alimentazione: batteria
- Tipo di batteria: Li-ion
- Alimentazione del caricabatterie: 100 – 240V 50/60Hz

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Ugello a getto dritto
2. Ugello grandangolare
3. Connettore rapido
4. Serpente
5. Contenitore per liquidi
6. Filtro
7. Batteria
8. Maniglia
9. Interruttore
10. Fori di ventilazione



ATTIVAZIONE

- Attenzione. Il materiale di imballaggio deve essere completamente rimosso dal prodotto.
- Assicurarsi che i componenti del dispositivo siano assemblati correttamente.
- Prima del primo utilizzo, caricare la batteria del dispositivo utilizzando il caricabatterie da rete elettrica.
- La luce rossa è accesa durante la carica, la luce verde indica la carica completa.
- Installare l'ugello e il tubo flessibile seguendo le istruzioni di installazione.
- Una volta caricata, scollegare il cavo e collegare la batteria al dispositivo.

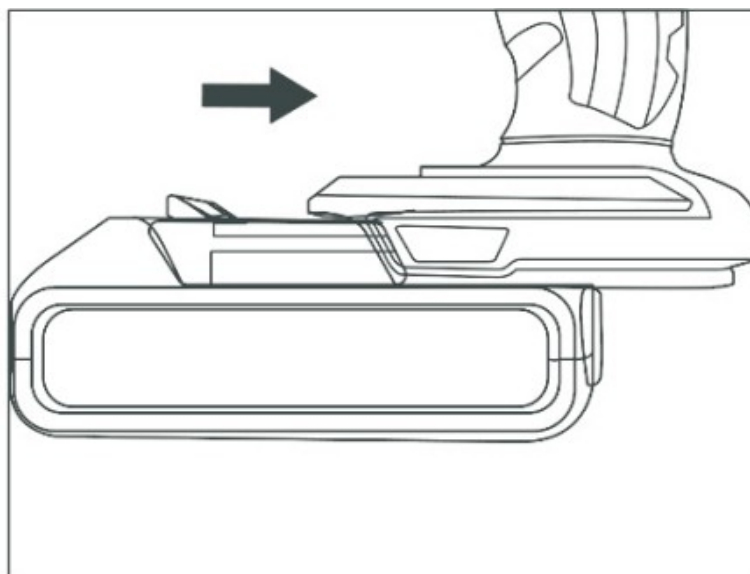
INSTALLAZIONE E SMONTAGGIO DELLA BATTERIA

Installazione:

1. Inserire la batteria nella base del dispositivo.
2. Controllare che la batteria sia posizionata correttamente.

Smantellamento:

1. Premere il pulsante di rilascio sulla batteria.
2. Rimuovere la batteria dal vano batteria.



PREPARAZIONE DEL DISPOSITIVO PER IL LAVORO

1. Installare il connettore rapido sul tubo flessibile e all'altra estremità del tubo installare il filtro, che sarà posizionato nel serbatoio dell'acqua.
2. Collegare il tubo preparato al corpo della pistola.
3. Avvitare l'ugello metallico sulla pistola.
4. Installare la batteria nel dispositivo.
5. Se si desidera utilizzare del detersivo liquido, installare un contenitore all'estremità dell'ugello.



PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA LAVATRICE

1. Spegner il dispositivo e rimuovere la batteria dal vano batteria.
2. Non conservare il dispositivo in luoghi polverosi e sporchi.
3. Per pulire l'involucro del dispositivo, utilizzare un panno umido e attorcigliato.
4. Non lubrificare l'interno della macchina. Polvere e sporcizia possono depositarsi sul grasso.
5. Non conservare il dispositivo in luoghi umidi.
6. Proteggere il dispositivo dalla luce solare diretta, temperatura di conservazione: 5-20°C.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- L'apparecchio è destinato all'uso solo da parte di adulti e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne derivano.
- Evitare scosse elettriche. È vietato toccare elementi collegati a terra, ad esempio tubi, radiatori, fornelli, mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Il dispositivo non è destinato a bambini e adolescenti di età inferiore a 18 anni. L'eccezione sono le persone di età superiore ai 16 anni che sono state preparate per la professione e lavorano sotto la supervisione di uno specialista.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocarci, il che è pericoloso.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, gas infiammabili, vapori e solventi.
- Non esporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile un funzionamento sicuro, interrompere l'uso del prodotto e proteggerlo dal riutilizzo. Il funzionamento sicuro non è più possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato immagazzinato per un lungo periodo di tempo in condizioni sfavorevoli o - è stato caricato eccessivamente durante il trasporto.
- È vietato utilizzare il prodotto se anche una sola parte risulta danneggiata. Se il cavo è danneggiato, non tentare di ripararlo da soli o di immergerlo in acqua poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- Non smontare il dispositivo da soli.

- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il dispositivo per verificare che non presenti danni. Non utilizzare mai il dispositivo se si notano danni.
- Evitare scosse elettriche. Non toccare elementi collegati a terra, ad esempio minerali, radiatori, cucine, durante il funzionamento dell'apparecchio.
- È vietato utilizzare il dispositivo o lavorare quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- Gli utensili elettrici, come le pistole per idropulitrici, devono essere riposti in modo sicuro. Al di fuori dei periodi di utilizzo, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto, alto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare l'attivazione accidentale del dispositivo. Quando si sposta la pistola a batteria collegata in un'altra posizione, attivare il blocco e non tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento.
- Prima di ogni utilizzo, controllare attentamente le condizioni tecniche dell'apparecchio.
- È vietato a persone non autorizzate di sostare nel raggio d'azione del dispositivo.
- Prima di avviare l'apparecchio, è necessario posizionarlo su una superficie stabile e tenerlo saldamente.
- Prima di iniziare il lavoro, è necessario assumere una posizione stabile del corpo.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di gas o polvere infiammabili. C'è il rischio di esplosione.
- Se si notano cambiamenti nel funzionamento del dispositivo, spegnerlo immediatamente.
- In caso di infortunio, tenere sempre pronto un kit di pronto soccorso.
- Non esporre il dispositivo alla pioggia. Il dispositivo non deve essere umido né utilizzato in ambienti umidi.

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

- Utilizzare gli utensili con attenzione e responsabilità. Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la concentrazione.
- Prenditi cura della tua sicurezza sul lavoro e proteggi sempre i tuoi occhi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA DELLA BATTERIA

- La batteria deve essere caricata con un caricabatterie dedicato.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle consigliate dal produttore, poiché potrebbero causare incendi.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico!
- Le batterie non devono essere cortocircuitate e/o aperte. Ciò potrebbe causare surriscaldamento, incendio o esplosione.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Le batterie non devono mai essere esposte a sollecitazioni meccaniche.
- Rischio di perdita di acido dalla batteria.
- Evitare condizioni e temperature estreme che potrebbero danneggiare le batterie, ad esempio radiatori/luce solare diretta.
- In caso di perdite dalle batterie, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose! Sciacquare immediatamente le zone interessate con acqua pulita e consultare un medico!
- Le batterie danneggiate o che perdono liquido possono causare ustioni chimiche se entrano in contatto con la pelle. Pertanto in tal caso è opportuno indossare guanti protettivi adeguati.



SUGGERIMENTI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.



SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE USATE

Per motivi di tutela ambientale, i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti urbani, ma devono essere smaltiti correttamente. Informazioni sui punti di raccolta e sui loro orari di apertura sono fornite dall'ufficio competente.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti ad esso applicabili, RoHS.



Lo smaltimento improprio di batterie/accumulatori rappresenta un rischio per l'ambiente!

Le batterie/accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e devono essere trattati come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, le batterie/accumulatori usati devono essere consegnati ai punti di raccolta comunali dei rifiuti pericolosi.

La batteria integrata non deve essere smontata per essere smaltita. Il prodotto deve essere consegnato nella sua interezza a un punto di raccolta per apparecchiature elettroniche usate.



Attenzione al rischio di scosse elettriche! Pericoloso per la vita!

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Produttore: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Indirizzo: 325000 WENZHOU, CINA
Nome macchina: Idropulitrice a batteria
Modello: 11382
Numero di serie della macchina: 11382130320250001 - 11382130320250500
Anno di produzione: 2025

Il produttore dichiara che quanto sopra menzionato la macchina è conforme ai requisiti delle direttive UE pertinenti nella loro formulazione attualmente applicabile:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva sul rumore 2000/14/CE modificata dalla direttiva 2005/88/CE
- Direttiva ROHS II 2011/65/UE insieme a ROHS III (UE)2015/863

Per garantire la conformità alle direttive di cui sopra, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le seguenti norme e regolamenti nazionali:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- Norma EN IEC 55014-1:2021-08
- Norma EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- Norma EN IEC 63000:2018



Inoltre è stato confermato, in conformità alla Direttiva sul rumore 2000/14/CE:

- Il livello massimo di potenza sonora misurato LWA è 86 dB(A)
- Il livello di potenza sonora garantito LWA è 90 dB(A)

2000/14/CE: è stata applicata la procedura di valutazione della conformità dell'allegato V.

Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità.

Persona autorizzata a redigere la documentazione tecnica:

Michelle Chen

Luogo di emissione: WENZHOU, CINA

Data di rilascio: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Nome, cognome, funzione del firmatario



HIDROLIMPIADORA INALÁMBRICA**MODELO: 11382****TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES****Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!****Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.****Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.****USAR COMO SE INDICA**

Pistola de presión diseñada exclusivamente para el lavado de coches, motos, fachadas de terrazas, aceras y muchas otras superficies. El uso de la lavadora para fines distintos a aquellos para los que fue diseñada puede ocasionar lesiones al usuario o a otras personas.

El fabricante no es responsable de los daños resultantes del uso inadecuado del dispositivo o del incumplimiento de las instrucciones. La hidrolavadora no está diseñada para uso profesional y su uso con fines comerciales anulará la garantía. El aparato debe ser operado por una sola persona y utilizado únicamente para fines de limpieza. Durante el trabajo, sujete el aparato con la mano derecha por el mango.

Antes del primer uso es imprescindible leer atentamente el manual de instrucciones y seguir todas las instrucciones contenidas en el mismo. También se deberá utilizar equipo de protección personal adecuado.

Antes de comenzar a trabajar, vale la pena conocer la estructura del dispositivo y practicar su uso. En caso de duda, es buena idea consultar a un usuario experimentado que le explique las funciones del dispositivo y los principios de funcionamiento seguro.

¡ATENCIÓN! El uso inadecuado puede provocar lesiones corporales. Asegúrese de poder apagar su dispositivo inmediatamente en caso de emergencia. El uso inadecuado del dispositivo puede provocar lesiones graves.

Por razones de seguridad y certificación CE, el producto no puede reconstruirse ni modificarse de ninguna manera. Si utiliza el producto para fines distintos a los descritos anteriormente, éste podría resultar dañado. Además, el uso inadecuado puede provocar peligros como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y las instrucciones de seguridad.



Use protección para los ojos.



Use guantes protectores.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- pistola de presión
- Batería
- Cargador
- Barril de metal
- Manguera de 5 m
- Contenedor de líquidos
- Filtrar
- Pezón
- 2x boquilla
- Maleta

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

DATOS TÉCNICOS

- Alimentación: batería
- Tipo de batería: Li-ion
- Alimentación del cargador: 100 – 240 V 50/60 Hz

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Boquilla de chorro recto
2. Boquilla de gran ángulo
3. Conector rápido
4. Serpiente
5. Contenedor de líquidos
6. Filtrar
7. Batería
8. Manejar
9. Cambiar
10. Orificios de ventilación



ACTIVACIÓN

- Atención. El material de embalaje debe retirarse completamente del producto.
- Asegúrese de que los componentes del dispositivo estén correctamente ensamblados.
- Antes del primer uso, cargue la batería del dispositivo utilizando el cargador de red.
- La luz roja está encendida durante la carga, la luz verde indica carga completa.
- Instale la boquilla y la manguera de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Una vez cargada, desconecte el cable y conecte la batería al dispositivo.

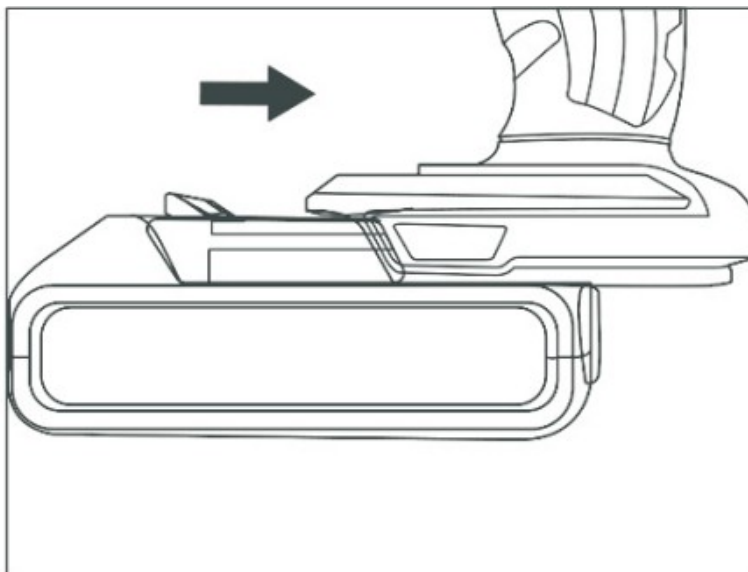
INSTALACIÓN Y DESMONTAJE DE LA BATERÍA

Instalación:

1. Inserte la batería en la base del dispositivo.
2. Compruebe que la batería esté colocada correctamente.

Desmantelamiento:

1. Presione el botón de liberación de la batería.
2. Retire la batería de la bandeja.



PREPARACIÓN DEL DISPOSITIVO PARA EL TRABAJO

1. Instale el conector rápido en la manguera, y en el otro extremo de la manguera instale el filtro, que estará ubicado en el tanque de agua.
2. Conecte la manguera preparada al cuerpo de la pistola.
3. Enrosque la boquilla metálica en la pistola.
4. Instale la batería en el dispositivo.
5. Cuando desee utilizar líquido detergente, instale un recipiente en el extremo de la boquilla.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA LAVADORA

1. Apague el dispositivo y retire la batería de la bandeja.
2. No guarde el dispositivo en lugares polvorientos y sucios.
3. Utilice un paño húmedo y retorcido para limpiar la carcasa del dispositivo.
4. No lubrique el interior de la máquina. El polvo y la suciedad pueden acumularse en la grasa.
5. No guarde el dispositivo en lugares húmedos.
6. Proteger el dispositivo de la luz solar directa, temperatura de almacenamiento: 5-20°C.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- El aparato está destinado únicamente a ser utilizado por adultos y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos resultantes.
- Evite descargas eléctricas. Está prohibido tocar elementos conectados a tierra, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas, mientras el dispositivo esté en funcionamiento.
- No utilice un dispositivo dañado.
- El dispositivo no está destinado a niños y adolescentes menores de 18 años. La excepción son las personas mayores de 16 años que hayan sido preparadas para el ejercicio de la profesión y trabajen bajo la supervisión de un especialista.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Proteger el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, gases inflamables, vapores y disolventes.
- No exponga el producto a tensiones mecánicas.
- Si ya no es posible realizar una operación segura, suspenda el uso y asegure el producto para evitar su reutilización. El funcionamiento seguro ya no será posible si el producto: - ha sufrido daños, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un periodo prolongado en condiciones desfavorables o - ha estado cargado excesivamente durante el transporte.
- Está prohibido utilizar el producto si alguna parte está dañada. Si el cable está dañado, no intente repararlo usted mismo ni lo sumerja en agua ya que esto puede provocar una descarga eléctrica.

- No desmonte el dispositivo usted mismo.
- Antes de cada uso del dispositivo, inspecciónelo para detectar posibles daños. Nunca utilice el dispositivo si observa algún daño.
- Evite descargas eléctricas. No toque elementos conectados a tierra, por ejemplo, minerales, radiadores, cocinas, mientras utiliza el dispositivo.
- Las personas tienen prohibido utilizar el dispositivo o trabajar cuando estén cansadas o bajo la influencia de alcohol, medicamentos o drogas.
- Las herramientas eléctricas, como las pistolas hidrolavadoras, deben almacenarse de forma segura. Fuera de los periodos de uso, el dispositivo debe almacenarse en un lugar seco, alto o cerrado, fuera del alcance de los niños.
- Evite la activación accidental del dispositivo. Al mover la pistola de batería conectada a otra ubicación, active el bloqueo y no mantenga presionado el botón de encendido/apagado.
- Antes de cada uso, compruebe atentamente el estado técnico del dispositivo.
- Queda prohibido que personas no autorizadas permanezcan dentro del radio de funcionamiento del dispositivo.
- Antes de poner en marcha el dispositivo, debe colocarse sobre una superficie estable y sujetarse firmemente.
- Antes de comenzar a trabajar, es necesario adoptar una posición corporal estable.
- No utilice el dispositivo cerca de gases o polvos inflamables. Existe peligro de explosión.
- Si nota algún cambio en el funcionamiento del dispositivo, apáguelo inmediatamente.
- En caso de lesión, tenga siempre a mano un botiquín de primeros auxilios.
- No exponga el dispositivo a la lluvia. El dispositivo no debe estar húmedo ni utilizarse en un entorno húmedo.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

- Utilice las herramientas con cuidado y responsabilidad. No utilice el dispositivo si está cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su concentración.
- Cuida tu seguridad en el trabajo y protege siempre tus ojos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

- La batería debe cargarse con un cargador específico.
- No utilice pilas distintas de las recomendadas por el fabricante: esto podría provocar un incendio.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, busque atención médica inmediatamente!
- Las baterías no deben cortocircuitarse ni abrirse. Esto puede provocar sobrecalentamiento, incendio o explosión.
- Nunca arroje las baterías al fuego ni al agua.
- Las baterías nunca deben exponerse a esfuerzos mecánicos.
- Riesgo de fuga de ácido de la batería.
- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan afectar las baterías, por ejemplo, radiadores o luz solar directa.
- En caso de fuga de líquido de las pilas, evitar el contacto de los productos químicos con la piel, los ojos y las mucosas. ¡Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y consulte a un médico!
- Las baterías con fugas o dañadas pueden causar quemaduras químicas al entrar en contacto con la piel. Por lo tanto, en tal caso es necesario utilizar guantes de protección adecuados.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local. El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.



ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS

Por razones de protección del medio ambiente, los productos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse junto con los residuos municipales normales en la basura doméstica, sino que deben desecharse de forma adecuada. La información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura la proporciona la oficina correspondiente.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables, RoHS.



¡La eliminación inadecuada de pilas/acumuladores supone un riesgo para el medio ambiente!

Las pilas/acumuladores no deben desecharse con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados nocivos y deben tratarse como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Por lo tanto, las baterías/acumuladores usados deben llevarse a los puntos de recogida de residuos peligrosos municipales.

La batería incorporada no debe desmontarse para su eliminación. El producto deberá entregarse íntegramente en un punto de recogida de aparatos electrónicos usados.



¡Advertencia de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte!

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

Traducción de la declaración CE de conformidad original

Fabricante: FÁBRICA DE ARTESANÍA PINGYANG RONGRONG,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Dirección: 325000 WENZHOU, CHINA
Nombre de la máquina: Hidrolavadora inalámbrica
Modelo: 11382
Número de serie de la máquina: 11382130320250001 - 11382130320250500
Año de producción: 2025

El fabricante declara que lo anterior La máquina cumple con los requisitos de las Directivas de la UE pertinentes en su redacción actual aplicable:

- Directiva de máquinas 2006/42/CE
- Directiva EMC 2014/30/UE
- Directiva sobre el ruido 2000/14/CE, modificada por la Directiva 2005/88/CE
- Directiva ROHS II 2011/65/UE junto con ROHS III (UE) 2015/863

Para garantizar el cumplimiento de las Directivas mencionadas, se aplicaron las siguientes normas armonizadas y normas y reglamentos nacionales:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Además, se confirmó, de conformidad con la Directiva sobre el ruido 2000/14/CE:

- El nivel máximo de potencia acústica medido LWA es 86 dB(A)
- El nivel de potencia acústica garantizado LWA es de 90 dB(A)

2000/14/CE: Se aplicó el procedimiento de evaluación de la conformidad del Anexo V.

El fabricante es el único responsable de emitir esta declaración de conformidad.

Persona autorizada para elaborar la documentación técnica:

Michelle Chen

Lugar de emisión: WENZHOU, CHINA

Fecha de emisión: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

Nombre, apellidos, función del firmante



DRAADLOZE HOGEDRUKREINIGER**MODEL: 11382****VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES****Geachte heer of mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!**

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier gebruikt.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan een gevaar vormen voor uw leven of gezondheid.

GEBRUIK ZOALS BEDOELD

Hogedrukpistool speciaal ontworpen voor het wassen van auto's, motoren, terrasgevels, trottoirs en vele andere oppervlakken. Als u de wasmachine gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is, kan dit leiden tot letsel bij de gebruiker of omstanders.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door onjuist gebruik van het apparaat of het niet opvolgen van de instructies. De hogedrukreiniger is niet bedoeld voor professioneel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Het apparaat mag door één persoon worden bediend en mag uitsluitend voor reinigingsdoeleinden worden gebruikt. Houd het apparaat tijdens het werken met uw rechterhand vast bij de handgreep.

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle daarin vermelde instructies. Er moet ook gebruik worden gemaakt van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.

Voordat u aan de slag gaat, is het de moeite waard om de structuur van het apparaat te leren kennen en te oefenen met het gebruik ervan. Als u twijfelt, is het verstandig om een ervaren gebruiker te raadplegen die u de functies van het apparaat en de veilige bedieningsprincipes kan uitleggen.

AANDACHT! Onjuist gebruik kan lichamelijk letsel tot gevolg hebben. Zorg ervoor dat u uw apparaat in geval van nood direct kunt uitschakelen. Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

Om veiligheidsredenen en vanwege de CE-certificering mag het product op geen enkele wijze worden herbouwd of gewijzigd. Als u het product voor andere doeleinden gebruikt dan hierboven beschreven, kan het product beschadigd raken. Bovendien kan onjuist gebruik gevaren met zich meebrengen, zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, etc.

BESCHRIJVING VAN SYMBOLEN

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.



Draag een oogbescherming.



Draag beschermende handschoenen.

INHOUD VAN HET PAKKET

- Drukpistool
- Batterij
- Oplader
- Metalen vat
- 5m slang
- Vloeistofcontainer
- Filter
- Nippel
- 2x spuitmond
- Koffer

TIP

- Het apparaat dient gecontroleerd te worden op volledigheid en eventuele zichtbare schade.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die het gevolg is van gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Voeding: batterij
- Batterijtype: Li-ion
- Voeding lader: 100 – 240V 50/60Hz

APPARAATBESCHRIJVING

1. Rechte straalpijp
2. Brede hoeksproeier
3. Snelkoppeling
4. Slang
5. Vloeistofcontainer
6. Filter
7. Batterij
8. Hendel
9. Schakelaar
10. Ventilatiegaten



ACTIVERING

- Aandacht. Verpakkingsmateriaal moet volledig van het product verwijderd zijn.
- Zorg ervoor dat de onderdelen van het apparaat correct zijn gemonteerd.
- Laad de accu van het apparaat voor het eerste gebruik op met de netlader.
- Het rode lampje brandt tijdens het opladen, het groene lampje geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen.
- Installeer het mondstuk en de slang volgens de installatie-instructies.
- Zodra de batterij is opgeladen, koppelt u de kabel los en sluit u de batterij aan op het apparaat.

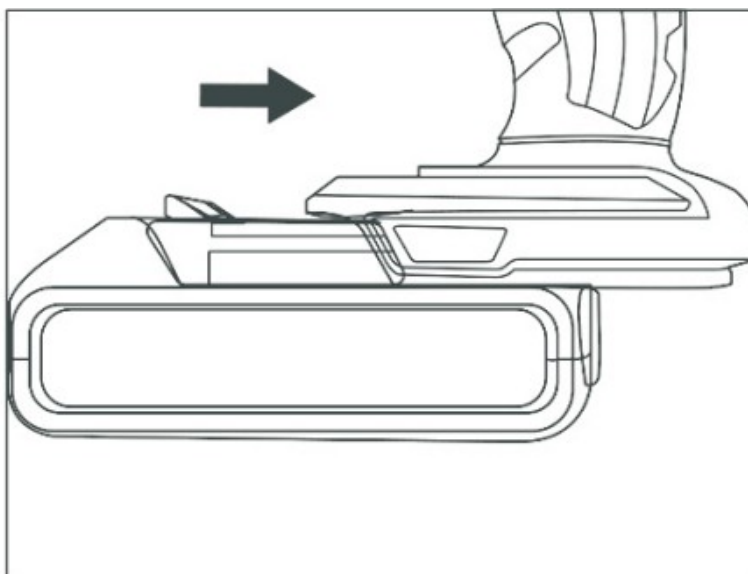
INSTALLATIE EN DEMONTAGE VAN DE BATTERIJ

Installatie:

1. Plaats de batterij in de basis van het apparaat.
2. Controleer of de batterij goed is geplaatst.

Demontage:

1. Druk op de ontgrendelingsknop op de batterij.
2. Verwijder de batterij uit de batterijhouder.



HET APPARAAT KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

1. Plaats de snelkoppeling op de slang en installeer aan het andere uiteinde van de slang het filter. Dit filter bevindt zich in de watertank.
2. Sluit de voorbereide slang aan op het pistool.
3. Schroef het metalen mondstuk op het pistool.
4. Plaats de batterij in het apparaat.
5. Wanneer u wasmiddel wilt gebruiken, monteert u een bakje aan het uiteinde van de spuitmond.



REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE WASMACHINE

1. Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij uit het batterijvak.
2. Bewaar het apparaat niet op een stoffige of vuile plaats.
3. Gebruik een vochtige, uitgewrongen doek om de behuizing van het apparaat schoon te maken.
4. Smeer de binnenkant van de machine niet. Stof en vuil kunnen zich op het vet afzetten.
5. Bewaar het apparaat niet op vochtige plaatsen.
6. Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht. Opslagtemperatuur: 5-20°C.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik door volwassenen en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen.
- Voorkom elektrische schokken. Het is verboden om geaarde elementen, zoals leidingen, radiatoren en fornuizen, aan te raken terwijl het apparaat in werking is.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Het apparaat is niet bedoeld voor kinderen en jongeren onder de 18 jaar. Een uitzondering vormen personen die ouder zijn dan 16 jaar en die zijn opgeleid voor het beroep en onder toezicht van een specialist werken.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische spanning.
- Indien veilig gebruik niet meer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen hergebruik. Een veilige werking is niet meer mogelijk indien het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of - tijdens het transport overmatig is beladen.
- Het is verboden het product te gebruiken indien een onderdeel beschadigd is. Als de kabel beschadigd is, probeer deze dan niet zelf te repareren en dompel deze niet onder in water. Dit kan een elektrische schok tot gevolg hebben.
- Haal het apparaat niet zelf uit elkaar.

- Controleer het apparaat vóór elk gebruik op eventuele schade. Gebruik het apparaat nooit als u schade constateert.
- Voorkom elektrische schokken. Raak geen geaarde elementen aan, zoals ertsen, radiatoren, kooktoestellen, terwijl u het apparaat bedient.
- Het is verboden om het apparaat te gebruiken of te werken als u moe bent of onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs bent.
- Elektrisch gereedschap, zoals hogedrukreinigers, moet veilig worden opgeborgen. Buiten de gebruikspannen dient het apparaat op een droge, hoge of afgesloten plaats te worden bewaard, buiten bereik van kinderen.
- Voorkom dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd. Wanneer u het aangesloten accupistool naar een andere locatie verplaatst, activeer dan de vergrendeling en houd de aan/uitknop niet ingedrukt.
- Controleer voor elk gebruik zorgvuldig de technische staat van het apparaat.
- Het is onbevoegde personen verboden zich binnen het werkbereik van het apparaat te bevinden.
- Voordat u het apparaat start, moet u het op een stabiele ondergrond plaatsen en stevig vasthouden.
- Voordat u aan de slag gaat, moet u een stabiele lichaamshouding aannemen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare gassen of stof. Er bestaat explosiegevaar.
- Als u veranderingen in de werking van het apparaat opmerkt, schakel het dan onmiddellijk uit.
- Zorg ervoor dat u altijd een EHBO-doos bij de hand hebt voor het geval u gewond raakt.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen. Het apparaat mag niet vochtig zijn en mag niet in een vochtige omgeving worden gebruikt.

PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

- Gebruik gereedschap voorzichtig en verantwoord. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die uw concentratie kunnen beïnvloeden.
- Zorg voor uw veiligheid op het werk en bescherm altijd uw ogen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE BATTERIJ

- De batterij moet worden opgeladen met een speciale lader.
- Gebruik geen andere batterijen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen. Dit kan brand veroorzaken.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen!
- Batterijen mogen niet kortgesloten en/of geopend worden. Dit kan oververhitting, brand of een explosie veroorzaken.
- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Batterijen mogen nooit worden blootgesteld aan mechanische spanning.
- Risico op lekkage van accuzuur.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die de batterijen kunnen aantasten, bijvoorbeeld radiatoren of direct zonlicht.
- Als batterijen lekken, vermijd dan contact van huid, ogen en slijmvlies met de chemicaliën! Spoel de aangetaste plekken onmiddellijk af met schoon water en raadpleeg een arts!
- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen chemische brandwonden veroorzaken als ze in aanraking komen met de huid. Daarom is het in zo'n geval belangrijk dat u geschikte beschermende handschoenen draagt.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij de door de lokale overheid aangewezen afvalverwerkingsplaats. Informatie over de mogelijkheden om het gebruikte product af te voeren, wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.



VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

Om redenen van milieubescherming mogen gebruikte elektrische en elektronische producten niet met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moeten ze op de juiste wijze worden afgevoerd. Informatie over de ophaalpunten en de openingstijden ervan kunt u bij het betreffende kantoor krijgen.



Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die op het product van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.



Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die hierop van toepassing zijn, RoHS.



Het onjuist afvoeren van batterijen/accu's vormt een risico voor het milieu!

Batterijen/accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen schadelijke zware metalen bevatten en moeten als speciaal afval worden behandeld. De chemische symbolen voor zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Gebruikte batterijen/accu's dienen daarom te worden ingeleverd bij de gemeentelijke inzamelpunten voor gevaarlijk afval.

De ingebouwde batterij mag niet uit elkaar worden gehaald om te worden afgevoerd. Het product dient in zijn geheel te worden afgegeven bij een inzamelpunt voor gebruikte elektronica.



Waarschuwing voor elektrische schokken! Levensgevaarlijk!

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring

Fabrikant: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adres: 325000 WENZHOU, CHINA
Naam van het apparaat: Snoerloze hogedrukreiniger
Model: 11382
Serienummer van de machine: 11382130320250001 - 11382130320250500
Productiejaar: 2025

De fabrikant verklaart dat de bovengenoemde de machine voldoet aan de eisen van de relevante EU-richtlijnen in de momenteel geldende bewoordingen:

- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Richtlijn Geluid 2000/14/EG zoals gewijzigd door 2005/88/EG
- ROHS II-richtlijn 2011/65/EU samen met ROHS III (EU)2015/863

Om de naleving van de bovengenoemde richtlijnen te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Bovendien werd bevestigd, in overeenstemming met de Richtlijn Geluid 2000/14/EG:

- Het gemeten maximale geluidsvermogensniveau LWA bedraagt 86 dB(A)
- Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA is 90 dB(A)

2000/14/EG: Bijlage V conformiteitsbeoordelingsprocedure toegepast.

De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor het verstrekken van deze conformiteitsverklaring.

Persoon die bevoegd is om technische documentatie op te stellen:

Michelle Chen

Plaats van uitgifte: WENZHOU, CHINA

Datum van uitgifte: 13-03-2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Naam, achternaam, functie van ondertekenaar



BATTERIDRIVEN HÖGTRYCKSTVÄTT
MODELL: 11382
ÖVERSÄTTNING AV URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONER

Kära herr eller fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

ANVÄND SOM AVSEDD

Tryckpistol designad exklusivt för att tvätta bilar, motorcyklar, terrassfasader, trottoarer och många andra ytor. Användning av tvättmaskinen för andra ändamål än de som den är avsedd för kan leda till skador på användaren eller åskådare.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning av enheten eller underlåtenhet att följa instruktionerna. Högtryckstvätten är inte avsedd för professionell användning, och dess användning för kommersiella ändamål upphäver garantin. Apparaten bör användas av en person och endast användas för rengöring. Håll enheten med höger hand i handtaget medan du arbetar.

Innan första användningen är det viktigt att läsa bruksanvisningen noggrant och följa alla instruktioner som finns i den. Lämplig personlig skyddsutrustning bör också användas.

Innan du börjar arbeta är det värt att lära känna enhetens struktur och öva på hur du använder den. Om du är osäker är det en bra idé att rådfråga en erfaren användare som förklarar enhetens funktioner och principer för säker drift.

UPPMÄRKSAMHET! Felaktig användning kan leda till kroppsskada. Se till att du kan stänga av din enhet omedelbart i händelse av en nödsituation. Felaktig användning av enheten kan leda till allvarliga skador.

Av säkerhets- och CE-certifieringsskäl får produkten inte byggas om eller modifieras på något sätt. Om du använder produkten för andra ändamål än de tidigare beskrivna kan produkten skadas. Dessutom kan felaktig användning orsaka faror som kortslutning, brand, elektriska stötar etc.

BESKRIVNING AV SYMBOLER



Innan du använder enheten, läs bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna noggrant.



Använd ögonskydd.



Använd skyddshandskar.

PAKETETS INNEHÅLL

- Tryckpistol
- Batteri
- Laddare
- Metall fat
- 5m slang
- Vätskebehållare
- Filtrera
- Nippel
- 2x munstycke
- Resväska

DRICKS

- Enheten måste kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och eventuella synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du märker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

TEKNISKA DATA

- Strömförsörjning: batteri
- Batterityp: Li-ion
- Laddare strömförsörjning: 100 – 240V 50/60Hz

ENHETSBESKRIVNING

1. Straight stream munstycke
2. Vidvinkelmunstycke
3. Snabbkoppling
4. Orm
5. Vätskebehållare
6. Filttera
7. Batteri
8. Hantera
9. Växla
10. Ventilationshål



AKTIVERING

- Uppmärksamhet. Förpackningsmaterial måste avlägsnas helt från produkten.
- Se till att enhetens komponenter är korrekt monterade.
- Före första användning, ladda enhetens batteri med hjälp av nätladdaren.
- Den röda lampan lyser under laddning, den gröna lampan indikerar full laddning.
- Montera munstycket och slangen enligt installationsanvisningarna.
- När du har laddat, koppla loss kabeln och anslut batteriet till enheten.

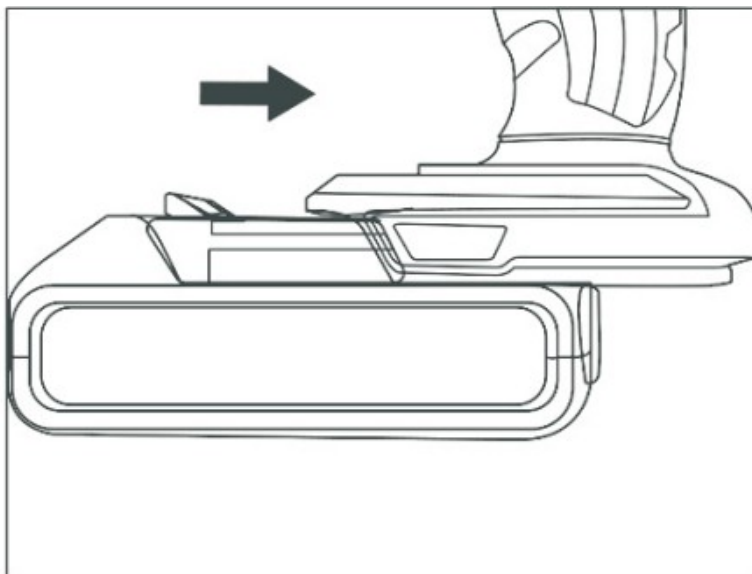
INSTALLATION OCH DEMONTERING AV BATTERI

Installation:

1. Sätt i batteriet i basen av enheten.
2. Kontrollera att batteriet sitter ordentligt.

Demontering:

1. Tryck på frigöringsknappen på batteriet.
2. Ta bort batteriet från batterifacket.



FÖRBEREDA ENHETEN FÖR ARBETE

1. Installera snabbkopplingen på slangen och i andra änden av slangen installera filtret, som kommer att placeras i vattentanken.
2. Anslut den förberedda slangen till pistolkroppen.
3. Skruva fast metallmunstycket på pistolen.
4. Installera batteriet i enheten.
5. När du vill använda tvättvätska, installera en behållare i änden av munstycket.



RENGÖRING OCH UNDERHÅLL AV TVÄCKAN

1. Stäng av enheten och ta bort batteriet från batterifacket.
2. Förvara inte enheten på dammiga och smutsiga platser.
3. Använd en fuktig, vriden trasa för att rengöra enhetens hölje.
4. Smörj inte insidan av maskinen. Damm och smuts kan lägga sig på fettet.
5. Förvara inte enheten på fuktiga platser.
6. Skydda enheten från direkt solljus, lagringstemperatur: 5-20°C.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Apparaten är endast avsedd att användas av vuxna och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har blivit instruerade i säker användning av apparaten och förstår de risker som uppstår.
- Undvik elektriska stötar. Det är förbjudet att röra vid jordade element, t.ex. rör, radiatorer, spisar, medan enheten är i drift.
- Använd inte en skadad enhet.
- Enheten är inte avsedd för barn och ungdomar under 18 år. Undantaget är personer över 16 år som är förberedda för yrket och arbetar under överinseende av en specialist.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Skydda produkten från extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Utsätt inte produkten för mekanisk påfrestning.
- Om säker användning inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten mot återanvändning. Säker drift är inte längre möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar som den ska, - har förvarats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden eller - har belastats för mycket under transporten.
- Det är förbjudet att använda produkten om någon del är skadad. Om kabeln är skadad, försök inte reparera den själv eller doppa den i vatten eftersom det kan leda till elektriska stötar.
- Ta inte isär enheten själv.
- Inspektera enheten för eventuella skador före varje användning av enheten. Använd aldrig enheten om du märker några skador.
- Undvik elektriska stötar. Rör inte jordade element, t.ex. malm, radiatorer, spisar, medan du använder enheten.
- Människor är förbjudna att använda enheten eller arbeta när de är trötta eller påverkade av alkohol, mediciner eller droger.

- Elverktyg som högtryckstvättspistoler bör förvaras säkert. Utanför användningsperioder bör enheten förvaras på en torr, hög eller låst plats som är utom räckhåll för barn.
- Undvik oavsiktlig aktivering av enheten. När du flyttar den anslutna batteripistolen till en annan plats, aktivera låset och håll inte på/av-knappen.
- Före varje användning, kontrollera noggrant enhetens tekniska skick.
- Obehöriga personer får inte vistas inom enhetens räckvidd.
- Innan du startar enheten måste den placeras på ett stabilt underlag och hållas stadigt.
- Innan du börjar arbeta måste du inta en stabil kroppsställning.
- Använd inte enheten i närheten av brandfarliga gaser eller damm. Det finns risk för explosion.
- Om du märker några förändringar i enhetens funktion, stäng av den omedelbart.
- Vid skada, ha alltid en första hjälpen-låda redo.
- Utsätt inte enheten för regn. Enheten får inte vara fuktig eller användas i en fuktig miljö.

PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

- Använd verktyg noggrant och ansvarsfullt. Använd inte enheten om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner som kan påverka din koncentration.
- Ta hand om din säkerhet på jobbet och skydda alltid dina ögon.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BATTERI

- Batteriet måste laddas med en dedikerad laddare.
- Använd inte andra batterier än de som rekommenderas av tillverkaren - det kan orsaka brand.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn. Vid förtäring, sök omedelbart läkare!
- Batterier får inte kortslutas och/eller öppnas. Detta kan orsaka överhettning, brand eller explosion.
- Kasta aldrig batterier i eld eller vatten.
- Batterier får aldrig utsättas för mekanisk påfrestning.
- Risk för batterisyraläckage.
- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier, t.ex. radiatorer/direkt solljus.
- Om batterier läcker, undvik kontakt av hud, ögon och slemhinnor med kemikalierna! Skölj omedelbart de drabbade områdena med rent vatten och uppsök läkare!
- Läckande eller skadade batterier kan orsaka kemiska brännskador när de kommer i kontakt med huden. Därför bör du bära lämpliga skyddshandskar i ett sådant fall.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsstation som utsetts av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att kassera den använda produkten tillhandahålls av kommun- eller stadskontoret.



KASSERING AV ANVÄND ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING

Av miljöskyddsskäl får använda elektriska och elektroniska produkter inte slängas tillsammans med vanligt kommunalt avfall i hushållsavfallet, utan måste kasseras på rätt sätt. Information om utlämningsställen och deras öppettider lämnas av berörd kansli.



Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för enheter och produkter.



Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller den, RoHS.

Felaktig kassering av batterier/ackumulatorer utgör en risk för miljön!



Batterier/ackumulatorer ska inte slängas med hushållsavfallet. De kan innehålla skadliga tungmetaller och bör behandlas som specialavfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Därför bör använda batterier/ackumulatorer lämnas till kommunala samlingsställen för farligt avfall.

Det inbyggda batteriet får inte tas isär för kassering. Produkten ska lämnas i sin helhet till ett samlingsställe för använd elektronik.



Varning för elektrisk stöt! Livsfarligt!

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

Översättning av den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adress: 325000 WENZHOU, KINA
Maskinamn: Sladdlös högtryckstvätt
Modell: 11382
Maskinens serienummer: 11382130320250001 - 11382130320250500
Tillverkningsår: 2025

Tillverkaren intygar att ovan nämnda maskinen uppfyller kraven i de relevanta EU-direktiven i deras nuvarande tillämpliga ordalydelse:

- Maskindirektivet 2006/42/EG
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- Bullerdirektivet 2000/14/EG ändrat av 2005/88/EG
- ROHS II-direktiv 2011/65/EU tillsammans med ROHS III (EU)2015/863

För att säkerställa överensstämmelse med ovanstående direktiv tillämpades följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Dessutom bekräftades det, i enlighet med bullerdirektivet 2000/14/EG:

- Den uppmätta maximala ljudeffektnivån LWA är 86 dB(A)
- Garanterad ljudeffektnivå LWA är 90 dB(A)

2000/14/EG: Bilaga V förfarande för bedömning av överensstämmelse tillämpat.

Tillverkaren är ensam ansvarig för att utfärda denna försäkran om överensstämmelse.

Person som har behörighet att utarbета teknisk dokumentation:

Michelle Chen

Plats för utfärdande: WENZHOU, KINA

Utgivningsdatum: 2025-03-13

Michelle Chen
Certification Manager

Namn, efternamn, undertecknarens funktion



ΑΣΎΡΜΑΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ
ΜΟΝΤΕΛΟ: 11382
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών του μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΧΡΗΣΗ ΟΠΩΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ

Πιστόλι πίεσης σχεδιασμένο αποκλειστικά για το πλύσιμο αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, προσώπων ταρατσών, πεζοδρομίων και πολλών άλλων επιφανειών. Η χρήση του πλυντηρίου για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του χρήστη ή των παρευρισκομένων.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση της συσκευής ή μη τήρηση των οδηγιών. Το πλυντήριο πίεσης δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση και η χρήση του για εμπορικούς σκοπούς ακυρώνει την εγγύηση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται από ένα άτομο και να χρησιμοποιείται μόνο για καθαρισμό. Κατά την εργασία, κρατήστε τη συσκευή με το δεξί σας χέρι από τη λαβή.

Πριν από την πρώτη χρήση, είναι απαραίτητο να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται κατάλληλος εξοπλισμός ατομικής προστασίας.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, αξίζει να γνωρίσετε τη δομή της συσκευής και να εξασκηθείτε στον τρόπο χρήσης της. Εάν έχετε αμφιβολίες, καλό είναι να συμβουλευτείτε έναν έμπειρο χρήστη που θα σας εξηγήσει τις λειτουργίες της συσκευής και τις αρχές ασφαλούς λειτουργίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικό τραυματισμό. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή σας αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Για λόγους ασφάλειας και πιστοποίησης CE, το προϊόν δεν επιτρέπεται να ανακατασκευαστεί ή να τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο. Εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς άλλους από αυτούς που περιγράφηκαν προηγουμένως, το προϊόν μπορεί να καταστραφεί. Επιπλέον, η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει κινδύνους όπως βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία κ.λπ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και τις οδηγίες ασφαλείας.



Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια.



Φοράτε προστατευτικά γάντια.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΠΑΚΕΤΟΣ

- Πιστόλι πίεσης
- Μπαταρία
- Αλογο αξιωματικού
- Μεταλλικό βαρέλι
- σωλήνας 5μ
- Δοχείο υγρού
- Φίλτρο
- Θηλή

- 2x ακροφύσιο
- Βαλίτσα

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Τροφοδοσία: μπαταρία
- Τύπος μπαταρίας: Li-ion
- Τροφοδοτικό φορτιστή: 100 – 240V 50/60Hz

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Ακροφύσιο ευθείας ροής
2. Ευρυγώνιο ακροφύσιο
3. Γρήγορη σύνδεση
4. Φίδι
5. Δοχείο υγρού
6. Φίλτρο
7. Μπαταρία
8. Λαβή
9. Διακόπτης
10. Τρύπες εξαερισμού



ΛΡΑΣΤΗΡΙΟΠΟΙΗΣΗ

- Προσοχή. Το υλικό συσκευασίας πρέπει να αφαιρεθεί εντελώς από το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα της συσκευής έχουν συναρμολογηθεί σωστά.
- Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε την μπαταρία της συσκευής χρησιμοποιώντας τον φορτιστή ρεύματος.
- Η κόκκινη λυχνία είναι αναμμένη κατά τη φόρτιση, η πράσινη λυχνία υποδεικνύει πλήρη φόρτιση.
- Τοποθετήστε το ακροφύσιο και τον εύκαμπτο σωλήνα σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Μόλις φορτιστεί, αποσυνδέστε το καλώδιο και συνδέστε την μπαταρία στη συσκευή.

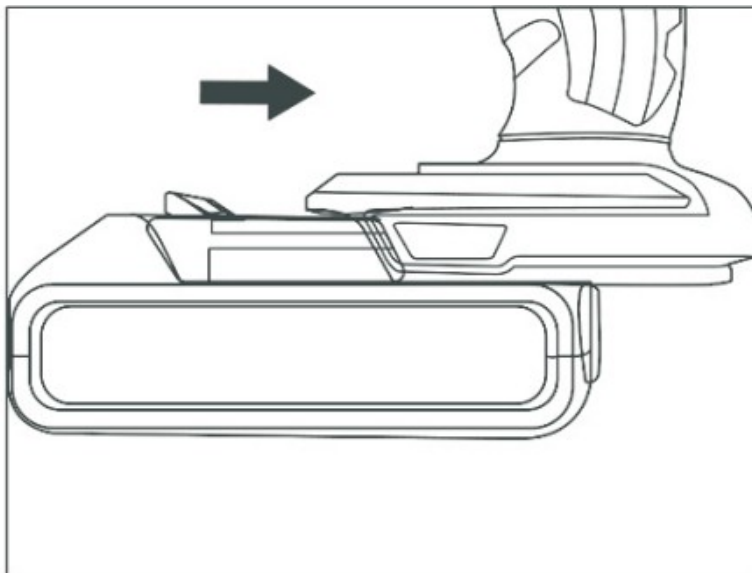
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Εγκατάσταση:

1. Τοποθετήστε την μπαταρία στη βάση της συσκευής.
2. Ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.

Αποσυναρμολόγηση:

1. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης στην μπαταρία.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας.



ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΟΥΛΕΙΑ

1. Τοποθετήστε το γρήγορο σύνδεσμο στον εύκαμπτο σωλήνα και στην άλλη άκρη του σωλήνα τοποθετήστε το φίλτρο, το οποίο θα βρίσκεται στη δεξαμενή νερού.
2. Συνδέστε τον προετοιμασμένο σωλήνα στο σώμα του πιστολιού.
3. Βιδώστε το μεταλλικό ακροφύσιο στο πιστόλι.
4. Τοποθετήστε την μπαταρία στη συσκευή.
5. Όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε υγρό πλυσίματος, τοποθετήστε ένα δοχείο στο άκρο του ακροφυσίου.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη της μπαταρίας.
2. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σκονισμένα και βρώμικα μέρη.
3. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό, στριμμένο πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα της συσκευής.
4. Μην λιπαίνετε το εσωτερικό του μηχανήματος. Η σκόνη και η βρωμιά μπορούν να καθίσουν πάνω στο γράσο.
5. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε υγρά μέρη.
6. Προστατέψτε τη συσκευή από το άμεσο ηλιακό φως, θερμοκρασία αποθήκευσης: 5-20°C.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση από ενήλικες και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.
- Αποφύγετε ηλεκτροπληξία. Απαγορεύεται η επαφή με γειωμένα στοιχεία, π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για παιδιά και εφήβους κάτω των 18 ετών. Εξαίρεση αποτελούν άτομα άνω των 16 ετών που έχουν προετοιμαστεί για το επάγγελμα και εργάζονται υπό την επίβλεψη ειδικού.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, εύφλεκτα αέρια, ατμούς και διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανική καταπόνηση.
- Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η ασφαλής λειτουργία, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν από επαναχρησιμοποίηση. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή εάν το προϊόν: - έχει καταστραφεί, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει φορτωθεί υπερβολικά κατά τη μεταφορά.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος εάν κάποιο μέρος έχει καταστραφεί. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, μην επιχειρήσετε να το επισκεύαστε μόνοι σας ή να το βυθίσετε στο νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή μόνοι σας.

- Πριν από κάθε χρήση της συσκευής, επιθεωρήστε τη συσκευή για τυχόν ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημία.
- Αποφύγετε ηλεκτροπληξία. Μην αγγίζετε γειωμένα στοιχεία, π.χ. μεταλλεύματα, καλοριφέρ, κουζίνες, κατά τη λειτουργία της συσκευής.
- Απαγορεύεται στους ανθρώπους να χρησιμοποιούν τη συσκευή ή να εργάζονται όταν είναι κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία όπως τα πιστόλια πλύσης πίεσης πρέπει να αποθηκεύονται με ασφάλεια. Εκτός των περιόδων χρήσης, η συσκευή θα πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό, ψηλό ή κλειδωμένο μέρος που να είναι μακριά από παιδιά.
- Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής. Όταν μετακινείτε το συνδεδεμένο πιστόλι μπαταρίας σε άλλη θέση, ενεργοποιήστε το κλείδωμα και μην κρατάτε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε προσεκτικά την τεχνική κατάσταση της συσκευής.
- Απαγορεύεται σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα να παραμείνουν εντός του εύρους λειτουργίας της συσκευής.
- Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερή επιφάνεια και να κρατηθεί σταθερά.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, πρέπει να πάρετε μια σταθερή θέση σώματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή σκόνη. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Εάν παρατηρήσετε αλλαγές στη λειτουργία της συσκευής, απενεργοποιήστε την αμέσως.
- Σε περίπτωση τραυματισμού, να έχετε πάντα έτοιμο ένα κιτ πρώτων βοηθειών.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή. Η συσκευή δεν πρέπει να είναι υγρή ή να χρησιμοποιείται σε υγρό περιβάλλον.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

- Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία με προσοχή και υπευθυνότητα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν τη συγκέντρωσή σας.
- Φροντίστε την ασφάλειά σας στην εργασία και πάντα προστατεύετε τα μάτια σας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται με ειδικό φορτιστή.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες άλλες από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής - αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή!
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται και/ή να ανοίγονται. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Ποτέ μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά ή στο νερό.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει ποτέ να εκτίθενται σε μηχανική καταπόνηση.
- Κίνδυνος διαρροής οξέος μπαταρίας.
- Αποφύγετε ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες που μπορεί να επηρεάσουν τις μπαταρίες, π.χ.
- Σε περίπτωση διαρροής των μπαταριών, αποφύγετε την επαφή του δέρματος, των ματιών και των βλεννογόνων με τις χημικές ουσίες! Ξεπλύνετε αμέσως τις πληγείσες περιοχές με καθαρό νερό και επισκεφτείτε έναν γιατρό!
- Οι μπαταρίες που έχουν διαρροή ή έχουν υποστεί ζημιά μπορεί να προκαλέσουν χημικά εγκαύματα όταν αγγίζονται στο δέρμα. Επομένως, θα πρέπει να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια σε μια τέτοια περίπτωση.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται στο σημείο διάθεσης απορριμμάτων που ορίζουν οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες για τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα αστικά απορρίμματα στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται σωστά. Πληροφορίες για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους παρέχονται από το αρμόδιο γραφείο.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν για αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν για αυτό, RoHS.



Η ακατάλληλη απόρριψη μπαταριών/συσσωρευτών ενέχει κίνδυνο για το περιβάλλον!

Οι μπαταρίες/συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιέχουν επιβλαβή βαρέα μέταλλα και θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ειδικά απόβλητα. Τα χημικά σύμβολα για τα βαρέα μέταλλα είναι: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος.

Ως εκ τούτου, οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες / συσσωρευτές θα πρέπει να μεταφέρονται σε δημοτικά σημεία συλλογής επικίνδυνων απορριμμάτων.

Η ενσωματωμένη μπαταρία δεν πρέπει να αποσυναρμολογηθεί για απόρριψη. Το προϊόν πρέπει να παραδοθεί ολόκληρο σε σημείο συλλογής μεταχειρισμένων ηλεκτρονικών ειδών.



Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας! Απειλητικό για τη ζωή!

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Μετάφραση της αρχικής δήλωσης συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
325000 WENZHOU, KINA
Διεύθυνση: 325000 WENZHOU, KINA
Όνομα μηχανήματος: Ασύρματο πλυντήριο πίεσης
Μοντέλο: 11382
Αριθμός σειράς μηχανήματος: 11382130320250001 - 11382130320250500
Έτος παραγωγής: 2025

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι τα παραπάνω το μηχάνημα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών Οδηγιών της ΕΕ στην τρέχουσα ισχύουσα διατύπωσή τους:

- Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/EK
- Οδηγία EMC 2014/30/EE
- Οδηγία για τον θόρυβο 2000/14/EK όπως τροποποιήθηκε από το 2005/88/EK
- Οδηγία ROHS II 2011/65/EU μαζί με ROHS III (EU) 2015/863

Προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις παραπάνω Οδηγίες, εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Επιπλέον, επιβεβαιώθηκε, σύμφωνα με την Οδηγία Θορύβου 2000/14/EK:

- Η μετρούμενη μέγιστη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA είναι 86 dB(A)
- Το εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος LWA είναι 90 dB(A)

2000/14/EK: Εφαρμόζεται η διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης του παραρτήματος V.

Ο κατασκευαστής είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την έκδοση αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης.

Άτομο εξουσιοδοτημένο για την προετοιμασία τεχνικής τεκμηρίωσης:

Μισέλ Τσεν

Τόπος έκδοσης: WENZHOU, KINA

Ημερομηνία έκδοσης: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

Όνομα, επώνυμο, λειτούργημα του υπογράφοντος



APARAT DE SPĂLAT CU PRESIUNE PE BATERIE

MODEL: 11382

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Stimate domnule sau doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a vă asigura de utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea instrucțiunilor acestuia poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

UTILIZAREA ASUPRA INTENȚIEI

Pistol sub presiune conceput exclusiv pentru spălarea autoturismelor, motocicletelor, fatadelor teraselor, trotuarelor și multe alte suprafețe. Utilizarea mașinii de spălat în alte scopuri decât cele pentru care a fost destinată poate duce la rănirea utilizatorului sau a celor din jur.

Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului sau nerespectarea instrucțiunilor. Mașina de spălat cu presiune nu este destinată utilizării profesionale, iar utilizarea sa în scopuri comerciale va anula garanția. Aparatul trebuie operat de o singură persoană și utilizat numai în scopuri de curățare. În timp ce lucrați, țineți dispozitivul cu mâna dreaptă de mâner.

Înainte de prima utilizare, este esențial să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și să urmați toate instrucțiunile conținute în acesta. De asemenea, trebuie utilizat echipament individual de protecție adecvat.

Înainte de a începe lucrul, merită să cunoașteți structura dispozitivului și să exersați cum să îl utilizați. Dacă aveți îndoieli, este o idee bună să consultați un utilizator experimentat, care vă va explica funcțiile dispozitivului și principiile de funcționare în siguranță.

ATENȚIE! Utilizarea necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale. Asigurați-vă că puteți opri dispozitivul imediat în caz de urgență. Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la vătămări grave.

Din motive de siguranță și certificare CE, produsul nu poate fi reconstruit sau modificat în niciun fel. Dacă utilizați produsul în alte scopuri decât cele descrise anterior, produsul se poate deteriora. În plus, utilizarea necorespunzătoare poate cauza pericole precum scurtcircuit, incendiu, șoc electric etc.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR

Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță.



Purtați protecție pentru ochi.



Purtați mănuși de protecție.

CONȚINUTUL PACHETULUI

- Pistol sub presiune
- Baterie
- Încărcător
- Butoi metalic
- furtun de 5 m
- Recipient de lichid
- Filtra
- Biberon
- 2x duză
- Valiză

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și orice deteriorare vizibilă.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observați daune din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.

DATE TEHNICE

- Alimentare: baterie
- Tip baterie: Li-ion
- Alimentare încărcător: 100 – 240V 50/60Hz

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Duză cu jet drept
2. Duza cu unghi larg
3. Conector rapid
4. Șarpe
5. Recipient de lichid
6. Filtra
7. Baterie
8. Mâner
9. Comutator
10. Orificii de ventilație



ACTIVARE

- Atenție. Materialul de ambalare trebuie îndepărtat complet de pe produs.
- Asigurați-vă că componentele dispozitivului sunt asamblate corect.
- Înainte de prima utilizare, încărcați bateria dispozitivului utilizând încărcătorul de la rețea.
- Lumina roșie este aprinsă în timpul încărcării, lumina verde indică încărcarea completă.
- Instalați duza și furtunul conform instrucțiunilor de instalare.
- Odată încărcat, deconectați cablul și conectați bateria la dispozitiv.

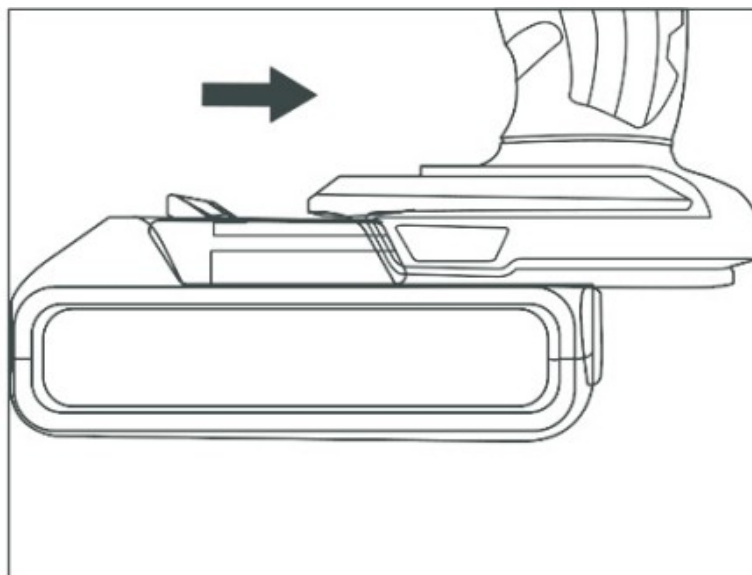
INSTALARE SI DEMONTARE BATERIE

Instalare:

1. Introduceți bateria în baza dispozitivului.
2. Verificați dacă bateria este așezată corect.

Demontare:

1. Apăsați butonul de eliberare de pe baterie.
2. Scoateți bateria din tava pentru baterie.



PREGĂTIREA DISPOZITIVULUI PENTRU MUNCĂ

1. Instalați conectorul rapid pe furtun, iar la celălalt capăt al furtunului instalați filtrul, care va fi amplasat în rezervorul de apă.
2. Conectați furtunul pregătit la corpul pistolului.
3. Înșurubați duza metalică pe pistol.
4. Instalați bateria în dispozitiv.
5. Când doriți să utilizați lichid de spălat, instalați un recipient la capătul duzei.



CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINII DE SPĂLAT

1. Opriți dispozitivul și scoateți bateria din tava pentru baterie.
2. Nu depozitați dispozitivul în locuri cu praf și murdărie.
3. Utilizați o cârpă umedă, răscuită pentru a curăța carcasa dispozitivului.
4. Nu lubrifiați interiorul mașinii. Praful și murdăria se pot depune pe grăsime.
5. Nu depozitați dispozitivul în locuri umede.
6. Protejați aparatul de lumina directă a soarelui, temperatura de depozitare: 5-20°C.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Aparatul este destinat utilizării numai de către adulți și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile rezultate.
- Evitați șocurile electrice. Este interzisă atingerea elementelor împământate, de exemplu țevi, calorifere, aragaz, în timp ce dispozitivul funcționează.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Aparatul nu este destinat copiilor și adolescenților cu vârsta sub 18 ani. Excepție fac persoanele cu vârsta peste 16 ani care au fost pregătite pentru profesie și lucrează sub supravegherea unui specialist.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
- Nu expuneți produsul la solicitări mecanice.
- Dacă nu mai este posibilă operarea în siguranță, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul împotriva reutilizării. Funcționarea în siguranță nu mai este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corespunzător, - a fost depozitat o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost încărcat excesiv în timpul transportului.
- Este interzisă utilizarea produsului dacă orice parte este deteriorată. Dacă cablul este deteriorat, nu încercați să îl reparați singur sau să îl scufundați în apă, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare.
- Nu dezamblați singur dispozitivul.
- Înainte de fiecare utilizare a dispozitivului, inspectați dispozitivul pentru orice deteriorare. Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă observați vreo deteriorare.

- Evitați șocurile electrice. Nu atingeți elementele împământate, de exemplu minereuri, calorifere, aragaz, în timp ce utilizați dispozitivul.
- Oamenilor le este interzis să folosească dispozitivul sau să lucreze atunci când sunt obosiți sau sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- Uneltele electrice, cum ar fi pistoalele de spălat cu presiune, trebuie depozitate în siguranță. În afara perioadelor de utilizare, dispozitivul trebuie depozitat într-un loc uscat, înalt sau încuiat, care nu este la îndemâna copiilor.
- Evitați activarea accidentală a dispozitivului. Când mutați pistolul cu baterie conectat într-o altă locație, activați blocarea și nu țineți apăsat butonul de pornire/oprire.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție starea tehnică a dispozitivului.
- Persoanelor neautorizate le este interzis să rămână în raza de acțiune a dispozitivului.
- Înainte de a porni dispozitivul, acesta trebuie așezat pe o suprafață stabilă și ținut ferm.
- Înainte de a începe lucrul, trebuie să vă asumați o poziție stabilă a corpului.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea gazelor sau prafului inflamabil. Există pericol de explozie.
- Dacă observați modificări în funcționarea dispozitivului, opriți-l imediat.
- În caz de rănire, păstrați întotdeauna o trusă de prim ajutor pregătită.
- Nu expuneți dispozitivul la ploaie. Aparatul nu trebuie să fie umed sau utilizat într-un mediu umed.

ECHIPAMENT PERSONAL DE PROTECTIE

- Utilizați instrumentele cu atenție și responsabilitate. Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor care vă pot afecta concentrarea.
- Ai grijă de siguranța ta la locul de muncă și protejează-ți întotdeauna ochii.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ A BATERIELOR

- Bateria trebuie încărcată cu un încărcător dedicat.
- Nu utilizați alte baterii decât cele recomandate de producător - acest lucru poate provoca incendiu.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Dacă este înghițit, solicitați imediat sfatul medicului!
- Bateriile nu trebuie scurtcircuitate și/sau deschise. Acest lucru poate provoca supraîncălzire, incendiu sau explozie.
- Nu aruncați niciodată bateriile în foc sau în apă.
- Bateriile nu trebuie niciodată expuse la solicitări mecanice.
- Risc de scurgere de acid din baterie.
- Evitați condițiile și temperaturile extreme care pot afecta bateriile, de exemplu radiatoarele / lumina directă a soarelui.
- Dacă bateriile se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat zonele afectate cu apă curată și consultați un medic!
- Scurgerile sau deteriorarea bateriilor pot provoca arsuri chimice atunci când sunt atinse de piele. Prin urmare, ar trebui să purtați mănuși de protecție adecvate într-un astfel de caz.



SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la punctul de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat sunt furnizate de către oficiul municipal sau municipal.



ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UTILIZATE

Din motive de protecție a mediului, produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile municipale normale în deșeurile menajere, ci trebuie eliminate în mod corespunzător. Informațiile despre punctele de colectare și orele de funcționare ale acestora sunt furnizate de biroul relevant.



Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.



Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică, RoHS.



Eliminarea necorespunzătoare a bateriilor/acumulatorilor prezintă un risc pentru mediu!

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncați împreună cu deșeurile menajere. Ele pot conține metale grele dăunătoare și trebuie tratate ca deșeuri speciale. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb.

Prin urmare, bateriile / acumulatorii uzați trebuie duși la punctele municipale de colectare a deșeurilor periculoase.

Bateria încorporată nu trebuie dezasamblată pentru eliminare. Produsul trebuie predat integral la un punct de colectare a electronicelor uzate.



Avertisment de electrocutare! Amenințator de viață!

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor tehnice ale produsului fără notificare.

Traducerea declarației originale de conformitate CE

Producator: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresa: 325000 WENZHOU, CHINA
Nume mașină: mașină de spălat cu presiune fără fir
Model: 11382
Număr de serie al mașinii: 11382130320250001 - 11382130320250500
An producție: 2025

Producătorul declară că cele menționate mai sus mașina respectă cerințele directivelor UE relevante în formularea lor aplicabilă în prezent:

- Directiva Mașini 2006/42/CE
- Directiva EMC 2014/30/UE
- Directiva 2000/14/CE privind zgomotul modificată prin 2005/88/CE
- Directiva ROHS II 2011/65/UE împreună cu ROHS III (UE)2015/863

Pentru a asigura conformitatea cu directivele de mai sus, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



În plus, s-a confirmat, în conformitate cu Directiva 2000/14/CE privind zgomotul:

- Nivelul maxim de putere sonoră măsurat LWA este de 86 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră garantat LWA este de 90 dB(A)

2000/14/CE: Procedura de evaluare a conformității din anexa V aplicată.

Producătorul este singurul responsabil pentru emiterea acestei declarații de conformitate.

Persoana autorizată să întocmească documentația tehnică:

Michelle Chen

Locul emiterii: WENZHOU, CHINA

Data emiterii: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Nume, prenume, funcția de semnatar



LAVADORA DE ALTA PRESSÃO A BATERIA**MODELO: 11382****TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS****Caro senhor ou senhora, obrigado por adquirir nosso produto!****Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.****Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento de suas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.****USE COMO PRETENDIDO**

Pistola de pressão projetada exclusivamente para lavagem de carros, motocicletas, fachadas de terraços, calçadas e muitas outras superfícies. Usar a lavadora para finalidades diferentes daquelas para as quais foi projetada pode causar ferimentos ao usuário ou às pessoas presentes.

O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes do uso indevido do dispositivo ou do não cumprimento das instruções. A lavadora de alta pressão não se destina ao uso profissional e seu uso para fins comerciais anulará a garantia. O aparelho deve ser operado por uma pessoa e usado apenas para fins de limpeza. Durante o trabalho, segure o dispositivo com a mão direita pela alça.

Antes do primeiro uso, é essencial ler atentamente o manual de instruções e seguir todas as instruções nele contidas. Equipamentos de proteção individual adequados também devem ser usados.

Antes de começar a trabalhar, vale a pena conhecer a estrutura do dispositivo e praticar como usá-lo. Em caso de dúvida, é uma boa ideia consultar um usuário experiente que explicará as funções do dispositivo e os princípios de operação segura.

ATENÇÃO! O uso indevido pode resultar em ferimentos corporais. Certifique-se de que você pode desligar seu dispositivo imediatamente em caso de emergência. O uso indevido do dispositivo pode resultar em ferimentos graves.

Por razões de segurança e certificação CE, o produto não pode ser reconstruído ou modificado de nenhuma forma. Se você usar o produto para finalidades diferentes das descritas anteriormente, o produto poderá ser danificado. Além disso, o uso indevido pode causar perigos como curto-circuitos, incêndio, choque elétrico, etc.

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS

Antes de usar o dispositivo, leia atentamente as instruções de operação e de segurança.



Use proteção para os olhos.



Use luvas de proteção.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Pistola de pressão
- Bateria
- Carregador
- Barril de metal
- Mangueira de 5m
- Recipiente para líquidos
- Filtro
- Mamilo
- 2x bico
- Mala

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a quaisquer danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou se você notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de serviço.

DADOS TÉCNICOS

- Fonte de alimentação: bateria
- Tipo de bateria: Li-ion
- Fonte de alimentação do carregador: 100 – 240V 50/60Hz

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Bico de jato reto
2. Bico grande angular
3. Conector rápido
4. Cobra
5. Recipiente para líquidos
6. Filtro
7. Bateria
8. Lida
9. Trocar
10. Furos de ventilação



ATIVAÇÃO

- Atenção. O material de embalagem deve ser completamente removido do produto.
- Certifique-se de que os componentes do dispositivo estejam montados corretamente.
- Antes do primeiro uso, carregue a bateria do dispositivo usando o carregador de rede elétrica.
- A luz vermelha fica acesa durante o carregamento, a luz verde indica carga completa.
- Instale o bico e a mangueira de acordo com as instruções de instalação.
- Após a carga, desconecte o cabo e conecte a bateria ao dispositivo.

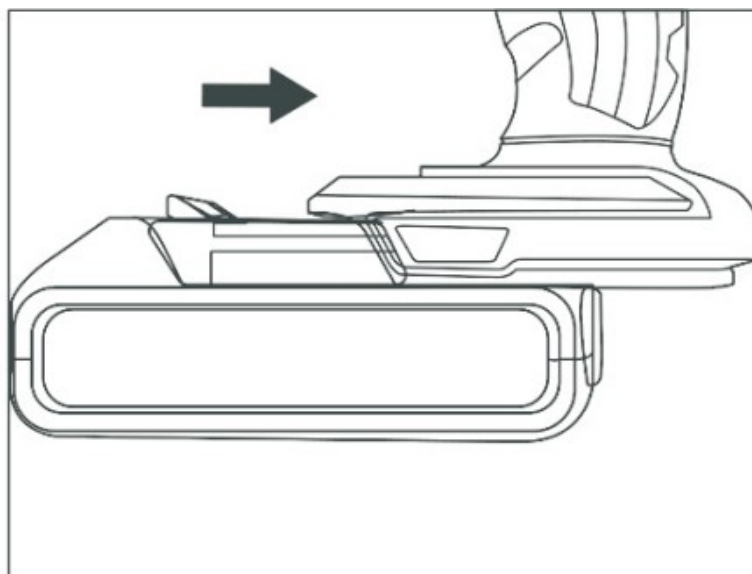
INSTALAÇÃO E DESMONTAGEM DA BATERIA

Instalação:

1. Insira a bateria na base do dispositivo.
2. Verifique se a bateria está encaixada corretamente.

Desmontagem:

1. Pressione o botão de liberação da bateria.
2. Remova a bateria da bandeja.



PREPARANDO O DISPOSITIVO PARA TRABALHO

1. Instale o conector rápido na mangueira e, na outra extremidade da mangueira, instale o filtro, que ficará localizado no tanque de água.
2. Conecte a mangueira preparada ao corpo da pistola.
3. Enrosque o bico de metal na pistola.
4. Instale a bateria no dispositivo.
5. Quando quiser usar detergente líquido, instale um recipiente na extremidade do bico.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR

1. Desligue o dispositivo e remova a bateria do compartimento.
2. Não guarde o dispositivo em locais empoeirados e sujos.
3. Use um pano úmido e torcido para limpar a caixa do dispositivo.
4. Não lubrifique o interior da máquina. Poeira e sujeira podem acumular-se na graxa.
5. Não guarde o dispositivo em locais úmidos.
6. Proteja o dispositivo da luz solar direta, temperatura de armazenamento: 5-20°C.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- O aparelho deve ser usado somente por adultos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos resultantes.
- Evite choque elétrico. É proibido tocar em elementos aterrados, como canos, radiadores, fogões, enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- Não utilize um dispositivo danificado.
- O dispositivo não se destina a crianças e adolescentes menores de 18 anos. A exceção são pessoas com mais de 16 anos que foram preparadas para a profissão e trabalham sob a supervisão de um especialista.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações fortes, gases inflamáveis, vapores e solventes.
- Não exponha o produto a esforços mecânicos.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto contra reutilização. A operação segura não será mais possível se o produto: - tiver sido danificado, - não funcionar corretamente, - tiver sido armazenado por um longo período de tempo em condições desfavoráveis ou - tiver sido carregado excessivamente durante o transporte.
- É proibido utilizar o produto caso alguma parte esteja danificada. Se o cabo estiver danificado, não tente consertá-lo sozinho nem mergulhe-o na água, pois isso pode resultar em choque elétrico.
- Não desmonte o dispositivo você mesmo.
- Antes de cada uso do dispositivo, inspecione-o para verificar se há danos. Nunca utilize o dispositivo se notar algum dano.

- Evite choque elétrico. Não toque em elementos aterrados, como minérios, radiadores, fogões, enquanto estiver operando o dispositivo.
- É proibido que as pessoas usem o dispositivo ou trabalhem quando estiverem cansadas ou sob influência de álcool, medicamentos ou drogas.
- Ferramentas elétricas, como pistolas de lavagem de alta pressão, devem ser armazenadas com segurança. Fora dos períodos de uso, o dispositivo deve ser armazenado em local seco, alto ou trancado, fora do alcance de crianças.
- Evite a ativação acidental do dispositivo. Ao mover a pistola de bateria conectada para outro local, ative a trava e não segure o botão liga/desliga.
- Antes de cada utilização, verifique cuidadosamente as condições técnicas do dispositivo.
- É proibido que pessoas não autorizadas permaneçam dentro do alcance de operação do dispositivo.
- Antes de ligar o aparelho, ele deve ser colocado sobre uma superfície estável e segurado firmemente.
- Antes de começar a trabalhar, você deve assumir uma posição corporal estável.
- Não utilize o dispositivo perto de gases ou poeira inflamáveis. Existe perigo de explosão.
- Se notar qualquer alteração no funcionamento do aparelho, desligue-o imediatamente.
- Em caso de ferimentos, tenha sempre um kit de primeiros socorros pronto.
- Não exponha o dispositivo à chuva. O dispositivo não deve estar úmido nem ser usado em ambiente úmido.

EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

- Use as ferramentas com cuidado e responsabilidade. Não utilize o dispositivo se estiver cansado ou sob influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam afetar sua concentração.
- Cuide da sua segurança no trabalho e proteja sempre os seus olhos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA BATERIA

- A bateria deve ser carregada com um carregador dedicado.
- Não utilize pilhas diferentes das recomendadas pelo fabricante - isso pode causar incêndio.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, procure atendimento médico imediatamente!
- As baterias não devem ser abertas e/ou submetidas a curto-circuito. Isso pode causar superaquecimento, incêndio ou explosão.
- Nunca jogue baterias no fogo ou na água.
- As baterias nunca devem ser expostas a estresse mecânico.
- Risco de vazamento de ácido da bateria.
- Evite condições e temperaturas extremas que possam afetar as baterias, por exemplo, radiadores/luz solar direta.
- Se as pilhas vazarem, evite o contato da pele, dos olhos e das mucosas com os produtos químicos! Enxágue as áreas afetadas imediatamente com água limpa e consulte um médico!
- Baterias com vazamento ou danificadas podem causar queimaduras químicas quando em contato com a pele. Portanto, você deve usar luvas de proteção adequadas nesse caso.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GERENCIAMENTO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.



DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS

Por razões de proteção ambiental, produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados junto com o lixo municipal comum, no lixo doméstico, mas devem ser descartados corretamente. Informações sobre pontos de coleta e seus horários de funcionamento são fornecidas pelo escritório relevante.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que lhe são aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais sobre segurança de dispositivos e produtos.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que se aplicam a ele, RoHS.



O descarte inadequado de pilhas/acumuladores representa um risco ao meio ambiente!

Pilhas/acumuladores não devem ser descartados junto com o lixo doméstico. Eles podem conter metais pesados nocivos e devem ser tratados como resíduos especiais. Os símbolos químicos dos metais pesados são: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Portanto, baterias/acumuladores usados devem ser levados aos pontos de coleta de resíduos perigosos municipais.

A bateria embutida não deve ser desmontada para descarte. O produto deve ser entregue integralmente em um ponto de coleta de eletrônicos usados.



Aviso de choque elétrico! Risco de vida!

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Tradução da declaração original de conformidade da CE

Fabricante: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Endereço: 325000 WENZHOU, CHINA
Nome da máquina: Lavadora de alta pressão sem fio
Modelo: 11382
Número de série da máquina: 11382130320250001 - 11382130320250500
Ano de produção: 2025

O fabricante declara que o acima mencionado a máquina está em conformidade com os requisitos das Diretivas da UE relevantes na sua redação atualmente aplicável:

- Diretiva Máquinas 2006/42/CE
- Diretiva EMC 2014/30/UE
- Diretiva relativa ao ruído 2000/14/CE, alterada pela 2005/88/CE
- Diretiva ROHS II 2011/65/UE juntamente com ROHS III (UE)2015/863

Para garantir o cumprimento das Diretivas acima mencionadas, foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas e normas e regulamentos nacionais:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Além disso, foi confirmado, de acordo com a Diretiva Ruído 2000/14/CE:

- O nível máximo de potência sonora medido LWA é 86 dB(A)
- Nível de potência sonora garantido LWA é 90 dB(A)

2000/14/CE: Procedimento de avaliação da conformidade do Anexo V aplicado.

O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de conformidade.

Pessoa autorizada a elaborar documentação técnica:

Michelle Chen

Local de emissão: WENZHOU, CHINA

Data de emissão: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Nome, sobrenome, função do signatário



АКУМУЛАТОРНА ВИСОКОПРОИЗВОДИТЕЛНА МИЯЧКА

МОДЕЛ: 11382

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Уважаеми господине или госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Пистолет под налягане, предназначен изключително за измиване на автомобили, мотоциклети, фасади на тераси, тротоари и много други повърхности. Използването на пералнята за цели, различни от тези, за които е предназначена, може да доведе до нараняване на потребителя или минувачите.

Производителят не носи отговорност за щети в резултат на неправилна употреба на уреда или неспазване на инструкциите. Уредът за почистване под налягане не е предназначен за професионална употреба и използването му за търговски цели ще анулира гаранцията. Уредът трябва да се управлява от един човек и да се използва само за почистване. Докато работите, дръжте устройството с дясната си ръка за дръжката.

Преди първа употреба е важно да прочетете внимателно ръководството с инструкции и да следвате всички инструкции, съдържащи се в него. Трябва да се използват и подходящи лични предпазни средства.

Преди да започнете работа, струва си да се запознаете със структурата на устройството и да практикувате как да го използвате. Ако се съмнявате, добра идея е да се консултирате с опитен потребител, който ще ви обясни функциите на устройството и принципите за безопасна работа.

ВНИМАНИЕ! Неправилната употреба може да доведе до телесна повреда. Уверете се, че можете да изключите устройството си незабавно в случай на спешност. Неправилното използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.

От съображения за безопасност и СЕ сертифициране, продуктът не може да бъде реконструиран или модифициран по никакъв начин. Ако използвате продукта за цели, различни от описаните по-горе, продуктът може да се повреди. В допълнение, неправилната употреба може да причини опасности като късо съединение, пожар, токов удар и др.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

Преди да използвате устройството, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и инструкциите за безопасност.



Носете предпазни очила.



Носете защитни ръкавици.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА

- Пистолет под налягане
- Батерия
- Зарядно устройство
- Метална цев
- 5м маркуч
- Контейнер за течности
- Филтър
- Зърното

- 2х накрайник
- куфар

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Захранване: батерия
- Тип батерия: Li-ion
- Захранване на зарядното: 100 – 240V 50/60Hz

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Дюза с права струя
2. Широкоъгълна дюза
3. Бърз конектор
4. Змия
5. Контейнер за течности
6. Филтър
7. Батерия
8. Дръжка
9. Превключване
10. Вентилационни отвори



АКТИВИРАНЕ

- внимание. Опаковъчният материал трябва да бъде напълно отстранен от продукта.
- Уверете се, че компонентите на устройството са правилно сглобени.
- Преди първа употреба заредете батерията на устройството с помощта на зарядното устройство.
- Червената светлина свети по време на зареждане, зелената светлина показва пълно зареждане.
- Монтирайте дюзата и маркуча според инструкциите за монтаж.
- След като се зареди, изключете кабела и свържете батерията към устройството.

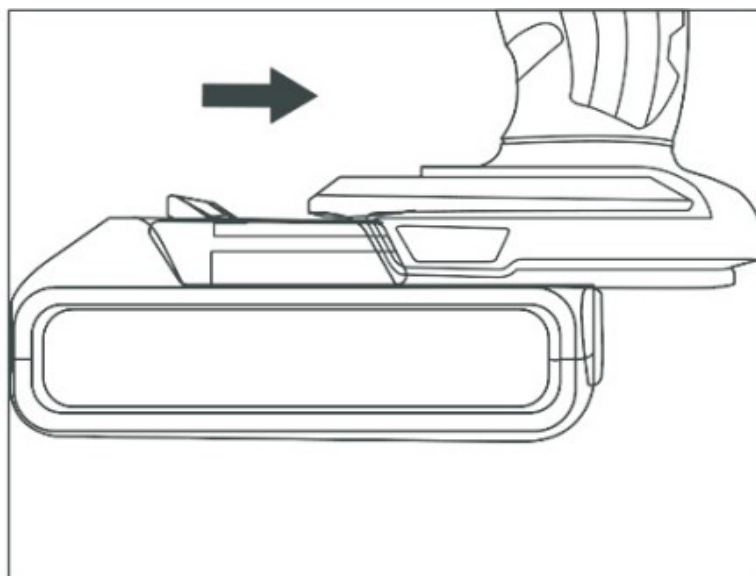
МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ НА БАТЕРИЯ

Инсталация:

1. Поставете батерията в основата на устройството.
2. Проверете дали батерията е поставена правилно.

Демонтаж:

1. Натиснете бутона за освобождаване на батерията.
2. Извадете батерията от поставката за батерии.



ПОДГОТОВКА НА УСТРОЙСТВОТО ЗА РАБОТА

1. Поставете бързата връзка на маркуча, а на другия край на маркуча монтирайте филтъра, който ще се намира в резервоара за вода.
2. Свържете подготвения маркуч към тялото на пистолета.
3. Завийте металната дюза върху пистолета.
4. Поставете батерията в устройството.
5. Когато искате да използвате миеща течност, монтирайте контейнер в края на дюзата.



ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ПЕРАЛНЯТА

1. Изключете устройството и извадете батерията от отделението за батерии.
2. Не съхранявайте устройството на прашни и замърсени места.
3. Използвайте влажна, усукана кърпа, за да почистите корпуса на устройството.
4. Не смазвайте вътрешността на машината. Прах и мръсотия могат да се утаят върху греста.
5. Не съхранявайте устройството на влажни места.
6. Пазете уреда от пряка слънчева светлина, температура на съхранение: 5-20°C.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уредът е предназначен само за употреба от възрастни и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или познания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират произтичащите от това рискове.
- Избягвайте токов удар. Забранено е докосването на заземени елементи, напр. тръби, радиатори, печки, докато уредът работи.
- Не използвайте повредено устройство.
- Уредът не е предназначен за деца и юноши под 18 години. Изключение правят лицата над 16 години, които са подготвени за професията и работят под наблюдението на специалист.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, силни вибрации, запалими газове, пари и разтворители.
- Не излагайте продукта на механично натоварване.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и обезопасете продукта срещу повторна употреба. Безопасната работа вече не е възможна, ако продуктът: - е бил повреден, - не функционира правилно, - е бил съхраняван за продължителен период от време при неблагоприятни условия или - е бил прекомерно натоварен по време на транспортиране.
- Забранено е използването на продукта, ако някоя част е повредена. Ако кабелът е повреден, не се опитвайте да го ремонтирате сами и не го потапяйте във вода, тъй като това може да доведе до токов удар.

- Не разглобявайте устройството сами.
- Преди всяко използване на устройството, проверявайте устройството за повреди. Никога не използвайте устройството, ако забележите някаква повреда.
- Избягвайте токов удар. Не докосвайте заземени елементи, напр. руди, радиатори, печки, докато работите с устройството.
- На хората е забранено да използват устройството или да работят, когато са уморени или под въздействието на алкохол, лекарства или наркотици.
- Електрическите инструменти като пистолети за миене под налягане трябва да се съхраняват безопасно. Извън периодите на употреба устройството трябва да се съхранява на сухо, високо или заключено място, недостъпно за деца.
- Избягвайте случайно активиране на устройството. Когато премествате свързания батериен пистолет на друго място, активирайте заключването и не задържайте бутона за включване/изключване.
- Преди всяка употреба внимателно проверявайте техническото състояние на уреда.
- Забранява се пребиваването на неоторизирани лица в обхвата на работа на уреда.
- Преди да стартирате уреда, той трябва да бъде поставен върху стабилна повърхност и да се държи здраво.
- Преди да започнете работа, трябва да заемете стабилна позиция на тялото.
- Не използвайте устройството в близост до запалими газове или прах. Има опасност от експлозия.
- Ако забележите промени в работата на устройството, незабавно го изключете.
- В случай на нараняване винаги дръжте готов комплект за първа помощ.
- Не излагайте устройството на дъжд. Устройството не трябва да е влажно или да се използва във влажна среда.

ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

- Използвайте инструментите внимателно и отговорно. Не използвайте устройството, ако сте уморени или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат да повлияят на концентрацията ви.
- Погрижете се за безопасността си по време на работа и винаги пазете очите си.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА БАТЕРИЯТА

- Батерията трябва да се зарежда със специално зарядно устройство.
- Не използвайте батерии, различни от препоръчаните от производителя - това може да причини пожар.
- Пазете батериите далеч от деца. При поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ!
- Батериите не трябва да се свързват нахъсо и/или да се отварят. Това може да причини прегряване, пожар или експлозия.
- Никога не хвърляйте батериите в огън или вода.
- Батериите никога не трябва да се излагат на механично натоварване.
- Риск от изтичане на киселина от батерията.
- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите, напр. радиатори/директна слънчева светлина.
- Ако батериите протекат, избягвайте контакт на кожата, очите и лигавиците с химикалите! Незабавно изплакнете засегнатите места с чиста вода и отидете на лекар!
- Изтекли или повредени батерии могат да причинят химически изгаряния при докосване до кожата. Затова в такъв случай трябва да носите подходящи защитни ръкавици.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да се достави до пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.



ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ

От съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци в битовите отпадъци, а трябва да се изхвърлят правилно. Информация за събирателните пунктове и тяхното работно време се предоставя от съответния офис.



Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.



Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него, RoHS.



Неправилното изхвърляне на батерии/акумулатори представлява риск за околната среда!

Батериите/акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат вредни тежки метали и трябва да се третират като специални отпадъци. Химическите символи за тежките метали са: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Поради това използваните батерии/акумулатори трябва да се предават в общинските пунктове за събиране на опасни отпадъци.

Вградената батерия не трябва да се разглобява за изхвърляне. Продуктът трябва да бъде предаден цял в пункт за събиране на употребявана електроника.



Предупреждение за токов удар! С опасност за живота!

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

Превод на оригиналната ЕО декларация за съответствие

Производител: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Адрес: 325000 WENZHOU, КИТАЙ
Име на машината: Безжична миячка под налягане
Модел: 11382
Сериен номер на машината: 11382130320250001 - 11382130320250500
Година на производство: 2025г

Производителят декларира, че горепосоченото машината отговаря на изискванията на съответните директиви на ЕС в тяхната текущо приложима формулировка:

- Директива за машините 2006/42/ЕО
- EMC Директива 2014/30/ЕС
- Директива за шума 2000/14/ЕО, изменена от 2005/88/ЕО
- Директива ROHS II 2011/65/EU заедно с ROHS III (EU) 2015/863

За да се осигури съответствие с горните директиви, бяха приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Освен това беше потвърдено, в съответствие с Директива за шума 2000/14/ЕС:

- Измереното максимално ниво на звукова мощност LWA е 86 dB(A)
- Гарантираното ниво на звукова мощност LWA е 90 dB(A)

2000/14/ЕО: Приложена процедура за оценка на съответствието по Приложение V.

Производителят е единствено отговорен за издаването на тази декларация за съответствие.

Лице, упълномощено да изготвя техническа документация:

Мишел Чен

Място на издаване: WENZHOU, КИТАЙ

Дата на издаване: 13.03.2025 г

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Име, фамилия, длъжност на подписалия



AKKUMULÁTOROS MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ**MODELL: 11382****AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA****Tisztelt Hölgyem vagy Uram! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!**

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatának biztosítása érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi hivatkozás céljából, és kövesse az ajánlásait, mivel az utasítások be nem tartása élet- vagy egészségveszélyt jelenthet.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Kizárólag autók, motorkerékpárok, teraszhomlokzatok, járdák és sok más felület mosására tervezett nyomópisztoly. A mosógép rendeltetésétől eltérő célokra történő használata a felhasználó vagy a közelben tartózkodók sérülését okozhatja.

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért. A magasnyomású mosó nem professzionális használatra készült, kereskedelmi célú használata a garancia érvényét veszti. A készüléket egy személy kezelheti, és csak tisztítási célokra használható. Munka közben tartsa a készüléket jobb kezével a fogantyúnál fogva.

Az első használat előtt feltétlenül olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és kövesse az abban található utasításokat. Megfelelő egyéni védőfelszerelést is kell használni.

A munka megkezdése előtt érdemes megismerni a készülék felépítését, és gyakorolni a használatát. Ha kétségei vannak, tanácsos egy tapasztalt felhasználóhoz fordulni, aki elmagyarázza a készülék funkcióit és biztonságos működési elveit.

FIGYELEM! A helytelen használat testi sérülést okozhat. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzet esetén azonnal kikapcsolhatja készülékét. A készülék nem megfelelő használata súlyos sérüléseket okozhat.

Biztonsági és CE-tanúsítási okokból a terméket semmilyen módon nem szabad átépíteni vagy módosítani. Ha a terméket a korábban leírtaktól eltérő célokra használja, a termék megsérülhet. Ezenkívül a nem megfelelő használat olyan veszélyeket is okozhat, mint például rövidzárlat, tüzet, áramütést stb.

SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást és a biztonsági utasításokat.



Viseljen szemvédőt.



Viseljen védőkesztyűt.

A CSOMAG TARTALMA

- Nyomópisztoly
- Akkumulátor
- Töltő
- Fém hordó
- 5 m-es tömlő
- Folyékony tartály
- Szűrő
- Mellbimbó
- 2x fúvóka
- Bőrönd

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hiányos kiszállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, forduljon a szerviz forródróthoz.

MŰSZAKI ADATOK

- Tápellátás: akkumulátor
- Akkumulátor típusa: Li-ion
- Töltő tápellátása: 100 – 240V 50/60Hz

KÉSZÜLÉK LEÍRÁS

1. Egyenes áramlású fúvóka
2. Széles szögű fúvóka
3. Gyors csatlakozó
4. Kígyó
5. Folyékony tartály
6. Szűrő
7. Akkumulátor
8. Fogantyú
9. Kapcsoló
10. Szellőzőnyílások



AKTIVÁLÁS

- Figyelem. A csomagolóanyagot teljesen el kell távolítani a termékről.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék alkatrészei megfelelően vannak összeszerelve.
- Az első használat előtt töltsé fel a készülék akkumulátorát a hálózati töltővel.
- Töltés közben a piros lámpa világít, a zöld lámpa a teljes töltöttséget jelzi.
- Szerelje fel a fúvókát és a tömlőt a szerelési utasítások szerint.
- Feltöltés után húzza ki a kábelt, és csatlakoztassa az akkumulátort a készülékhez.

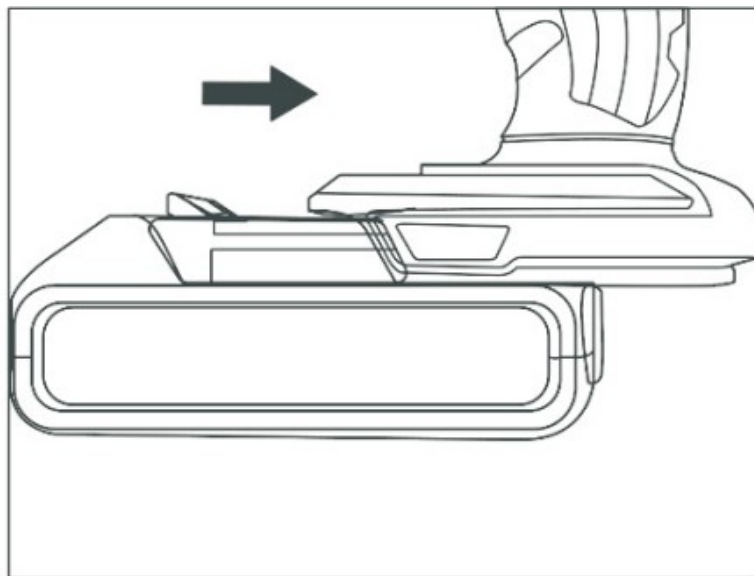
AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE ÉS SZÉTSZERELÉSE

Telepítés:

1. Helyezze be az akkumulátort a készülék aljába.
2. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve.

Szétszerelés:

1. Nyomja meg a kioldó gombot az akkumulátoron.
2. Vegye ki az akkumulátort az akkumulátortálcából.



A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE MUNKÁRA

1. Szerelje fel a gyorscsatlakozót a tömlőre, a tömlő másik végére pedig a szűrőt, amely a víztartályban lesz elhelyezve.
2. Csatlakoztassa az előkészített tömlőt a pisztolytesthez.
3. Csavarja rá a fém fúvókát a pisztolyra.
4. Helyezze be az akkumulátort a készülékbe.
5. Ha mosófolyadékot szeretne használni, szereljen fel egy edényt a fúvóka végére.



A MOSÓ TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

1. Kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort az akkumulátortálcából.
2. Ne tárolja a készüléket poros és piszkos helyen.
3. Használjon nedves, csavart ruhát a készülék burkolatának tisztításához.
4. Ne kenje be a gép belsejét. Por és szennyeződés lerakódhat a zsíron.
5. Ne tárolja a készüléket nedves helyen.
6. A készüléket óvja a közvetlen napfénytől, tárolási hőmérséklet: 5-20°C.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készüléket csak felnőttek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megértik az ebből eredő kockázatokat.
- Kerülje az áramütést. A készülék működése közben tilos hozzáérni földelt elemekhez, pl. csövekhez, radiátorokhoz, tűzhelyekhez.
- Ne használjon sérült készüléket.
- A készülék nem alkalmas gyermekeknek és 18 év alatti serdülőknek. Kivételt képeznek a 16 éven felüliek, akik a szakmára felkészültek, és szakember felügyelete mellett dolgoznak.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- Óvja a terméket szélsőséges hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, erős vibrációtól, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Ne tegye ki a terméket mechanikai igénybevételnek.
- Ha a biztonságos működés már nem lehetséges, hagyja abba a használatát, és biztosítsa a terméket az újrahasználat ellen. A biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszabb ideig, kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlságosan megerhelték.
- Tilos a termék használata, ha bármely része sérült. Ha a kábel megsérült, ne próbálja saját maga megjavítani, és ne merítse vízbe, mert ez áramütést okozhat.
- Ne szerelje szét a készüléket saját maga.

- A készülék minden használata előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék. Soha ne használja a készüléket, ha sérülést észlel.
- Kerülje az áramütést. Ne érintse meg a földelt elemeket, például érceket, radiátorokat, tűzhelyeket a készülék használata közben.
- Tilos az embereknek a készüléket használni vagy dolgozni, ha fáradtak vagy alkohol, gyógyszer vagy kábítószer hatása alatt állnak.
- Az elektromos szerszámokat, például a nagynyomású mosópisztolyokat biztonságosan kell tárolni. Használati időszakon kívül a készüléket száraz, magas vagy zárt helyen kell tárolni, amely gyermekektől elzárva van.
- Kerülje el a készülék véletlen aktiválását. Amikor a csatlakoztatott akkumulátoros pisztolyt más helyre viszi, aktiválja a zárat, és ne tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot.
- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze a készülék műszaki állapotát.
- Tilos illetéktelen személyeknek a készülék működési tartományán belül tartózkodni.
- Indítás előtt a készüléket stabil felületre kell helyezni és szilárdan meg kell tartani.
- A munka megkezdése előtt stabil testhelyzetet kell felvennie.
- Ne használja a készüléket gyúlékony gázok vagy por közelében. Fennáll a robbanásveszély.
- Ha bármilyen változást észlel a készülék működésében, azonnal kapcsolja ki.
- Sérülés esetén mindig tartson készenlétben elsősegély-készletet.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek. A készülék nem lehet nedves, és nem szabad nedves környezetben használni.

SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉSEK

- Gondosan és felelősségteljesen használja a szerszámokat. Ne használja a készüléket, ha fáradt vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek befolyásolhatják a koncentrációt.
- Ügyeljen a munkahelyi biztonságára, és mindig védje szemét.

AKKUMULÁTORBIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az akkumulátort erre a célra szolgáló töltővel kell feltölteni.
- Ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő elemeket – ez tüzet okozhat.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- Az elemeket nem szabad rövidre zárni és/vagy felnyitni. Ez túlmelegedést, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Soha ne dobja az elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Az elemeket soha nem szabad mechanikai igénybevételnek kitenni.
- Az akkumulátorsav szivárgásának veszélye.
- Kerülje az olyan szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, amelyek befolyásolhatják az akkumulátorokat, pl. radiátorok / közvetlen napfény.
- Ha az elemek kifolynak, kerülje a vegyszerek bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését! Az érintett területeket azonnal öblítse le tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- A szivárgó vagy sérült elemek bőrrel érintkezve vegyi égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyen esetben megfelelő védőkesztyűt kell viselnie.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell szállítani. A használt termék megsemmisítésének lehetőségeiről az önkormányzati vagy városi hivatal ad tájékoztatást.



HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Környezetvédelmi okokból az elhasznált elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál kommunális hulladékkal együtt a háztartási szemétkébe dobni, hanem megfelelő módon kell ártalmatlanítani. Az átvételi pontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes iroda ad tájékoztatást.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek rá vonatkozó követelményeinek. A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek (RoHS) követelményeinek.



Az elemek/akkumulátorok szakszerűtlen ártalmatlanítása veszélyt jelent a környezetre!

Az elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Káros nehézfémeket tartalmazhatnak, ezért speciális hulladékként kezelendők. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a települési veszélyeshulladék-gyűjtőhelyekre kell vinni.

A beépített akkumulátort nem szabad szétszedni ártalmatlanítás céljából. A terméket teljes egészében egy használt elektronikai gyűjtőhelyen kell leadni.



Áramütési figyelmeztetés! Életveszélyes!

Fenntartjuk a jogot a termék szövegének, kialakításának és műszaki adatainak előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

Az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Gyártó: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Cím: 325000 WENZHOU, KÍNA
A gép neve: Akkus nagynyomású mosó
Modell: 11382
A gép sorozatszama: 11382130320250001 - 11382130320250500
Gyártási év: 2025

A gyártó kijelenti, hogy a fent említett a gép megfelel a vonatkozó EU-irányelvek követelményeinek, azok jelenleg hatályos megfogalmazásában:

- A gépekről szóló 2006/42/EK irányelv
- EMC-irányelv 2014/30/EU
- A 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK zajirányelv
- ROHS II 2011/65/EU irányelv és ROHS III (EU)2015/863

A fenti irányelveknek való megfelelés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Ezenkívül a 2000/14/EK zajirányelvvel összhangban megerősítették:

- A mért maximális hangteljesítményszint LWA 86 dB(A)
- A garantált hangteljesítményszint LWA 90 dB(A)

2000/14/EK: V. melléklet szerinti megfelelőségértékelési eljárás.

A gyártó kizárólagos felelőssége ennek a megfelelőségi nyilatkozatnak a kiadásáért.

Műszaki dokumentáció készítésére jogosult személy:

Michelle Chen

Kibocsátás helye: WENZHOU, KÍNA

Kiadás dátuma: 2025.03.13

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Az aláíró neve, vezetékeve, beosztása



BATTERIDREJET HØJTRYKSRENSER**MODEL: 11382****OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER****Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!****Før du bruger produktet, bedes du læse følgende instruktioner for at sikre korrekt brug af produktet.****Gem venligst denne manual til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.****BRUG SOM TILSIGTIG**

Trykpistol designet udelukkende til vask af biler, motorcykler, terrassefacader, fortove og mange andre overflader. Brug af vaskemaskinen til andre formål end dem, den er beregnet til, kan resultere i skade på brugeren eller omkringstående.

Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af forkert brug af enheden eller manglende overholdelse af instruktionerne. Højtryksrenseren er ikke beregnet til professionel brug, og dens brug til kommercielle formål vil ugyldiggøre garantien. Apparatet bør betjenes af én person og må kun bruges til rengøringsformål. Hold enheden i hånden med højre hånd, mens du arbejder.

Før første brug er det vigtigt at læse brugsanvisningen omhyggeligt og følge alle instruktionerne deri. Der bør også anvendes passende personlige værnemidler.

Inden du går i gang med arbejdet, er det værd at lære enhedens struktur at kende og øve dig i at bruge den. Hvis du er i tvivl, er det en god idé at konsultere en erfaren bruger, som vil forklare enhedens funktioner og principper for sikker drift.

OPMÆRKSOMHED! Forkert brug kan resultere i legemsbeskadigelse. Sørg for, at du kan slukke din enhed med det samme i tilfælde af en nødsituation. Forkert brug af enheden kan resultere i alvorlige kvæstelser.

Af sikkerheds- og CE-certificeringsmæssige årsager må produktet ikke genopbygges eller modificeres på nogen måde. Hvis du bruger produktet til andre formål end de tidligere beskrevne, kan produktet blive beskadiget. Derudover kan forkert brug forårsage farer såsom kortslutninger, brand, elektrisk stød osv.

BESKRIVELSE AF SYMBOLER

Inden apparatet tages i brug, skal du læse betjeningsvejledningen og sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt.



Bær øjenværn.



Bær beskyttelseshandsker.

PAKKEN INDHOLD

- Trykpistol
- Batteri
- Oplader
- Metal tønde
- 5m slange
- Væskebeholder
- Filter
- Brystvorte
- 2x dyse
- Kuffert

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringsfuldstændighed og eventuelle synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af defekt emballage eller transport, bedes du kontakte servicehotline.

TEKNISKE DATA

- Strømforsyning: batteri
- Batteritype: Li-ion
- Lader strømforsyning: 100 – 240V 50/60Hz

ENHEDSBESKRIVELSE

1. Straight stream dyse
2. Vidvinkelmundstykke
3. Hurtig stik
4. Slange
5. Væskebeholder
6. Filter
7. Batteri
8. Håndtag
9. Skifte
10. Ventilationshuller



AKTIVERING

- Opmærksomhed. Emballagemateriale skal fjernes fuldstændigt fra produktet.
- Sørg for, at enhedens komponenter er korrekt samlet.
- Før første brug skal du oplade enhedens batteri ved hjælp af netopladeren.
- Det røde lys er tændt under opladning, det grønne lys indikerer fuld opladning.
- Monter mundstykke og slange i henhold til monteringsvejledningen.
- Når den er opladet, skal du frakoble kablet og tilslutte batteriet til enheden.

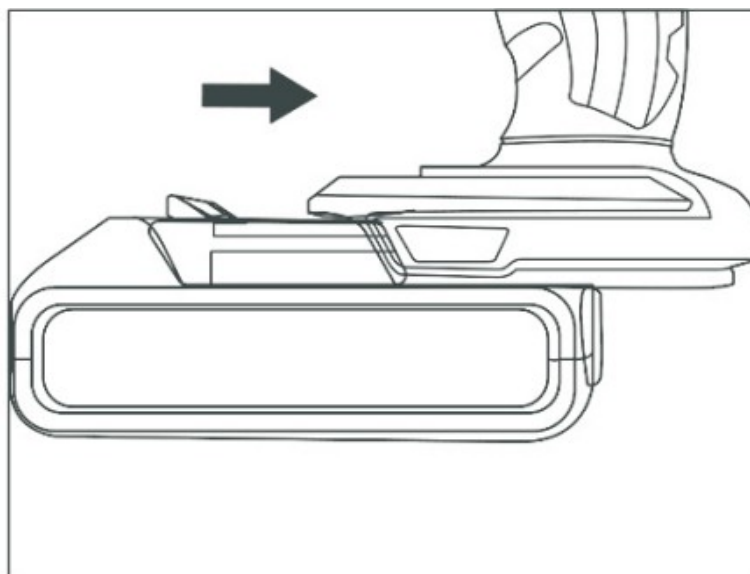
INSTALLATION OG AFMONTERING AF BATTERI

Installation:

1. Indsæt batteriet i bunden af enheden.
2. Kontroller, at batteriet sidder korrekt.

Demontering:

1. Tryk på udløserknappen på batteriet.
2. Fjern batteriet fra batteribakken.



FORBEREDELSE AF ENHEDEN TIL ARBEJDE

1. Monter lynkoblingen på slangen, og installer filteret i den anden ende af slangen, som vil være placeret i vandtanken.
2. Tilslut den forberedte slange til pistolhuset.
3. Skru metaldysen på pistolen.
4. Installer batteriet i enheden.
5. Når du vil bruge vaskemiddel, skal du installere en beholder for enden af dysen.



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE AF VASKEMASKINEN

1. Sluk for enheden, og fjern batteriet fra batteribakken.
2. Opbevar ikke enheden på støvede og snavsede steder.
3. Brug en fugtig, snoet klud til at rengøre enhedens kabinet.
4. Smør ikke indersiden af maskinen. Støv og snavs kan sætte sig på fedtet.
5. Opbevar ikke enheden på fugtige steder.
6. Beskyt enheden mod direkte sollys, opbevaringstemperatur: 5-20°C.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Apparatet er kun beregnet til brug af voksne og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de risici, der følger heraf.
- Undgå elektrisk stød. Det er forbudt at røre ved jordede elementer, f.eks. rør, radiatorer, komfurer, mens enheden er i drift.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Enheden er ikke beregnet til børn og unge under 18 år. Undtagelsen er personer over 16 år, der er forberedt til faget og arbejder under tilsyn af en speciallæge.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, stærke vibrationer, brandfarlige gasser, dampe og opløsningsmidler.
- Udsæt ikke produktet for mekanisk belastning.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal du afbryde brugen og sikre produktet mod genbrug. Sikker drift er ikke længere mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold eller - har været belastet for meget under transporten.
- Det er forbudt at bruge produktet, hvis en del er beskadiget. Hvis kablet er beskadiget, må du ikke forsøge at reparere det selv eller nedsænke det i vand, da dette kan resultere i elektrisk stød.
- Skil ikke enheden selv ad.
- Inden hver brug af enheden skal den efterses for eventuelle skader. Brug aldrig enheden, hvis du bemærker skader.
- Undgå elektrisk stød. Rør ikke ved jordede elementer, f.eks. malme, radiatorer, komfurer, mens du betjener enheden.
- Folk har forbud mod at bruge enheden eller arbejde, når de er trætte eller påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.

- Elværktøj såsom højtryksrenserpistoler skal opbevares sikkert. Uden for brugsperioder skal enheden opbevares på et tørt, højt eller aflåst sted, som er utilgængeligt for børn.
- Undgå utilsigtet aktivering af enheden. Når du flytter den tilsluttede batteripistol til et andet sted, skal du aktivere låsen og ikke holde tænd/sluk-knappen nede.
- Før hver brug skal du omhyggeligt kontrollere enhedens tekniske tilstand.
- Det er forbudt for uautoriserede personer at opholde sig inden for enhedens rækkevidde.
- Før enheden startes, skal den placeres på en stabil overflade og holdes fast.
- Før arbejdet påbegyndes, skal du indtage en stabil kropsstilling.
- Brug ikke enheden i nærheden af brændbare gasser eller støv. Der er fare for eksplosion.
- Hvis du bemærker ændringer i betjeningen af enheden, skal du straks slukke for den.
- I tilfælde af skade skal du altid have en førstehjælpskasse klar.
- Udsæt ikke enheden for regn. Enheden må ikke være fugtig eller bruges i et fugtigt miljø.

PERSONLIGT BESKYTTELSESUDSTYR

- Brug værktøjer omhyggeligt og ansvarligt. Brug ikke enheden, hvis du er træt eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan påvirke din koncentration.
- Pas på din sikkerhed på arbejdet og beskyt altid dine øjne.

BATTERISIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Batteriet skal oplades med en dedikeret oplader.
- Brug ikke andre batterier end dem, der anbefales af producenten - det kan forårsage brand.
- Opbevar batterier utilgængeligt for børn. Søg straks læge ved indtagelse!
- Batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Dette kan forårsage overophedning, brand eller eksplosion.
- Smid aldrig batterier i ild eller vand.
- Batterier bør aldrig udsættes for mekanisk belastning.
- Risiko for lækage af batterisyre.
- Undgå ekstreme forhold og temperaturer, der kan påvirke batterier, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterierne lækker, undgå kontakt med kemikalierne fra hud, øjne og slimhinder! Skyl straks de berørte områder med rent vand og søg læge!
- Utætte eller beskadigede batterier kan forårsage kemiske forbrændinger, når de berøres af huden. Derfor bør du bære passende beskyttelseshandsker i et sådant tilfælde.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til det affaldsbortskaffelsessted, der er udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om mulighederne for at bortskaffe det brugte produkt gives af kommune- eller bykontoret.



BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr

Af miljømæssige årsager må brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes korrekt. Oplysninger om afhentningssteder og deres åbningstider gives af det relevante kontor.



Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerheden af enheder og produkter.



Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det, RoHS.

Forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer udgør en risiko for miljøet!

Batterier/akkumulatorer bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. De kan indeholde skadelige tungmetaller og bør behandles som specialaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Derfor bør brugte batterier/akkumulatorer afleveres til kommunale indsamlingssteder for farligt affald.

Det indbyggede batteri må ikke skilles ad med henblik på bortskaffelse. Produktet skal i sin helhed afleveres til et indsamlingssted for brugt elektronik.





Advarsel om elektrisk stød! Livstruende!

Vi forbeholder os retten til uden varsel at foretage ændringer af produktets tekst, design og tekniske data.

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæring

Producent: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresse: 325000 WENZHOU, KINA
Maskinnavn: Trådløs højtryksrenser
Model: 11382
Maskinens serienummer: 11382130320250001 - 11382130320250500
Produktionsår: 2025

Producenten erklærer, at ovennævnte maskinen overholder kravene i de relevante EU-direktiver i deres aktuelt gældende ordlyd:

- Maskindirektiv 2006/42/EF
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- Støjdirektiv 2000/14/EF som ændret ved 2005/88/EF
- ROHS II-direktiv 2011/65/EU sammen med ROHS III (EU)2015/863

For at sikre overensstemmelse med ovennævnte direktiver blev følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter anvendt:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Desuden blev det bekræftet i overensstemmelse med støjdirektivet 2000/14/EF:

- Det målte maksimale lydeffektniveau LWA er 86 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau LWA er 90 dB(A)

2000/14/EF: Bilag V overensstemmelsesvurderingsprocedure anvendt.

Producenten er alene ansvarlig for at udstede denne overensstemmelseserklæring.

Person, der er autoriseret til at udarbejde teknisk dokumentation:

Michelle Chen

Udstedelsessted: WENZHOU, KINA

Udstedelsesdato: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Navn, efternavn, underskrivers funktion



AKUMULÁTOROVÁ TLAKOVÁ UMÝVAČKA**MODEL: 11382****PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU**

Vážený pán alebo pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zaistili správne používanie produktu.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie jeho pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

POUŽÍVAJTE PODĽA URČENIA

Tlaková pištoľ určená výhradne na umývanie áut, motocyklov, terasových fasád, chodníkov a mnohých iných povrchov. Používanie práčky na iné účely, než na ktoré bola určená, môže viesť k zraneniu používateľa alebo okolostojacich osôb.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia alebo nedodržaním pokynov. Tlakový čistič nie je určený na profesionálne použitie a jeho použitie na komerčné účely ruší platnosť záruky. Spotrebič by mala obsluhovať jedna osoba a používať ho len na účely čistenia. Počas práce držte zariadenie pravou rukou za rukoväť.

Pred prvým použitím je nevyhnutné pozorne si prečítať návod na použitie a dodržiavať všetky pokyny v ňom uvedené. Mali by sa používať aj vhodné osobné ochranné prostriedky.

Pred začatím práce sa oplatí zoznámiť sa so štruktúrou zariadenia a precvičiť si jeho používanie. V prípade pochybností je dobré poradiť sa so skúseným používateľom, ktorý vám vysvetlí funkcie zariadenia a zásady bezpečnej prevádzky.

POZOR! Nesprávne používanie môže viesť k poraneniu tela. Uistite sa, že v prípade núdze môžete zariadenie okamžite vypnúť. Nesprávne používanie zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov certifikácie CE sa výrobok nesmie žiadnym spôsobom prestavovať ani upravovať. Ak produkt používate na iné účely, ako sú vyššie uvedené, môže sa poškodiť. Okrem toho môže nesprávne použitie spôsobiť nebezpečenstvo, ako je skrat, požiar, zásah elektrickým prúdom atď.

POPIS SYMBOLOV

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.



Noste ochranu očí.



Noste ochranné rukavice.

OBSAH BALENIA

- Tlaková pištoľ
- Batéria
- Nabíjačka
- Kovová hlaveň
- 5m hadica
- Nádobka na kvapalinu
- Filter
- Vsuvka
- 2x tryska
- Kufor

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy, kontaktujte prosím servisnú linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Napájanie: batéria
- Typ batérie: Li-ion
- Napájanie nabíjačky: 100 – 240V 50/60Hz

POPIS ZARIADENIA

1. Tryska s priamym prúdom
2. Širokoúhlá tryska
3. Rýchly konektor
4. Had
5. Nádobka na kvapalinu
6. Filter
7. Batéria
8. Rukoväť
9. Prepínač
10. Vetracie otvory



AKTIVÁCIA

- Pozornosť. Obalový materiál musí byť z výrobku úplne odstránený.
- Uistite sa, že sú komponenty zariadenia správne zmontované.
- Pred prvým použitím nabite batériu zariadenia pomocou sieťovej nabíjačky.
- Počas nabíjania svieti červená kontrolka, zelená indikuje plné nabitie.
- Nainštalujte trysku a hadicu podľa pokynov na inštaláciu.
- Po nabití odpojte kábel a pripojte batériu k zariadeniu.

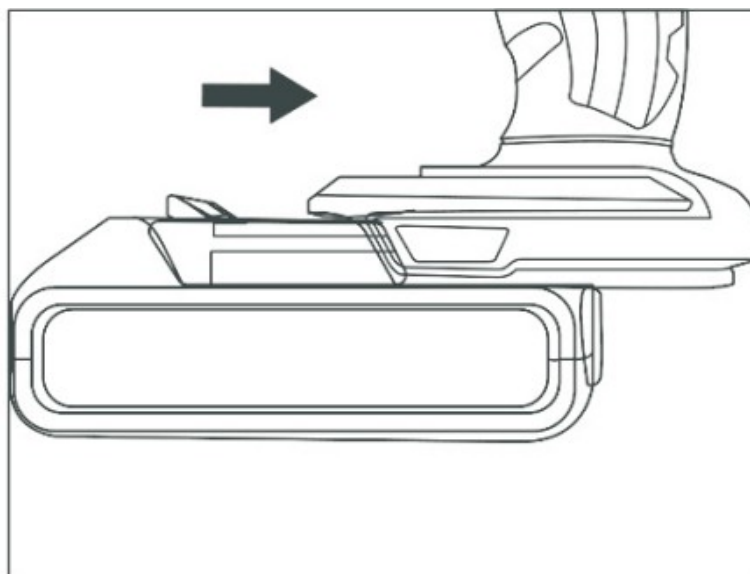
INŠTALÁCIA A DEMONTÁŽ BATÉRIE

Inštalácia:

1. Vložte batériu do základne zariadenia.
2. Skontrolujte, či je batéria správne vložená.

Demontáž:

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo na batérii.
2. Vyberte batériu zo zásobníka batérie.



PRÍPRAVA ZARIADENIA NA PRÁCU

1. Nainštalujte rýchlospojku na hadicu a na druhý koniec hadice nainštalujte filter, ktorý sa bude nachádzať v nádrži na vodu.
2. Pripojte pripravenú hadicu k telu pištole.
3. Naskrutkujte kovovú trysku na pištoľ.
4. Vložte batériu do zariadenia.
5. Ak chcete použiť umývací prostriedok, nainštalujte nádobu na koniec trysky.



ČISTENIE A ÚDRŽBA PRÁČKY

1. Vypnite zariadenie a vyberte batériu z priehradky na batériu.
2. Neskladujte prístroj na prašných a špinavých miestach.
3. Na čistenie krytu zariadenia použite vlhkú skrútenú handričku.
4. Nemažte vnútro stroja. Na masťoch sa môže usadzovať prach a nečistoty.
5. Neskladujte prístroj na vlhkých miestach.
6. Chráňte prístroj pred priamym slnečným žiarením, skladovacia teplota: 5-20°C.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Spotrebič je určený len na používanie dospelými osobami a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí za predpokladu, že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám.
- Zabráňte úrazu elektrickým prúdom. Počas prevádzky zariadenia je zakázané dotýkať sa uzemnených prvkov, napr.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Zariadenie nie je určené pre deti a mladistvých do 18 rokov. Výnimkou sú osoby staršie ako 16 rokov, ktoré boli na povolanie pripravené a pracujú pod dohľadom odborníka.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.
- Nevystavujte výrobok mechanickému namáhaniu.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, prestaňte výrobok používať a zaistite ho proti opätovnému použitiu. Bezpečná prevádzka už nie je možná, ak: - bol výrobok poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach alebo - bol počas prepravy nadmerne zaťažený.
- Je zakázané používať výrobok, ak je niektorá časť poškodená. Ak je kábel poškodený, nepokúšajte sa ho sami opravovať ani ho neponárajte do vody, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie sami nerozoberajte.
- Pred každým použitím zariadenia skontrolujte, či nie je poškodené. Nikdy zariadenie nepoužívajte, ak spozorujete akékoľvek poškodenie.

- Zabráňte úrazu elektrickým prúdom. Počas prevádzky zariadenia sa nedotýkajte uzemnených prvkov, ako sú rudy, radiátory, sporáky.
- Ľudia majú zakázané používať prístroj alebo pracovať, keď sú unavení alebo pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
- Elektrické náradie, ako sú tlakové pištole, by sa malo skladovať bezpečne. Mimo obdobia používania by sa malo zariadenie skladovať na suchom, vysokom alebo uzamknutom mieste, ktoré je mimo dosahu detí.
- Zabráňte náhodnej aktivácii zariadenia. Pri premiestňovaní pripojenej batériovej pištole na iné miesto aktivujte zámok a nedržte tlačidlo zapnutia/vypnutia.
- Pred každým použitím dôkladne skontrolujte technický stav zariadenia.
- Nepovolným osobám je zakázané zdržiavať sa v prevádzkovom dosahu zariadenia.
- Pred spustením prístroja ho treba umiestniť na stabilný povrch a pevne ho držať.
- Pred začatím práce musíte zaujať stabilnú polohu tela.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých plynov alebo prachu. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Ak spozorujete akékoľvek zmeny v prevádzke zariadenia, okamžite ho vypnite.
- V prípade zranenia majte vždy pripravenú lekárničku.
- Nevystavujte zariadenie dažďu. Zariadenie nesmie byť vlhké alebo používané vo vlhkom prostredí.

OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY

- Nástroje používajte opatrne a zodpovedne. Zariadenie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu ovplyvniť vašu koncentráciu.
- Dbajte na svoju bezpečnosť pri práci a vždy si chráňte oči.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIU

- Batéria sa musí nabíjať pomocou špeciálnej nabíjačky.
- Nepoužívajte iné batérie ako tie, ktoré odporúča výrobca – môže to spôsobiť požiar.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri požití okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Batérie nesmú byť skratované a/alebo otvorené. Môže to spôsobiť prehriatie, požiar alebo výbuch.
- Batérie nikdy nevhadzujte do ohňa alebo vody.
- Batérie by nikdy nemali byť vystavené mechanickému namáhaniu.
- Riziko úniku kyseliny z batérie.
- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré môžu ovplyvňovať batérie, napr.
- Ak batérie vytečú, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a navštívte lekára!
- Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri dotyku s pokožkou spôsobiť chemické popáleniny. Preto by ste v takom prípade mali nosiť vhodné ochranné rukavice.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na miesto likvidácie odpadu určené miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad.



LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Z dôvodov ochrany životného prostredia sa použité elektrické a elektronické výrobky nesmú likvidovať s bežným komunálnym odpadom v domácom odpade, ale musia sa zlikvidovať správnym spôsobom. Informácie o odberných miestach a ich otváracích hodinách poskytuje príslušný úrad.



Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.



Tento produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú, RoHS.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorov predstavuje riziko pre životné prostredie!

Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. Môžu obsahovať škodlivé ťažké kovy a malo by sa s nimi zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom. Chemické značky pre ťažké kovy sú: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Použité batérie/akumulátory by sa preto mali odovzdať na zberných miestach komunálneho nebezpečného odpadu.
Zabudovaná batéria sa pred likvidáciou nesmie rozoberať. Výrobok je potrebné odovzdať celý do zberne použitej elektroniky.



Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom! Životu nebezpečné!

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a technických údajoch produktu bez upozornenia.

Preklad originálu ES vyhlásenia o zhode

Výrobca: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresa: 325000 WENZHOU, ČÍNA
Názov stroja: Akumulátorová tlaková umývačka
Model: 11382
Sériové číslo stroja: 11382130320250001 - 11382130320250500
Rok výroby: 2025

Výrobca vyhlasuje, že vyššie uvedené stroj spĺňa požiadavky príslušných smerníc EÚ v ich aktuálne platnom znení:

- Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES
- Smernica EMC 2014/30/EÚ
- Smernica o hluku 2000/14/ES v znení smernice 2005/88/ES
- Smernica ROHS II 2011/65/EÚ spolu s ROHS III (EÚ) 2015/863

Aby sa zabezpečil súlad s vyššie uvedenými smernicami, použili sa nasledujúce harmonizované normy a národné normy a predpisy:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Okrem toho sa v súlade so smernicou o hluku 2000/14/ES potvrdilo:

- Nameraná maximálna hladina akustického výkonu LWA je 86 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu LWA je 90 dB(A)

2000/14/ES: Použitý postup posudzovania zhody podľa prílohy V.

Za vydanie tohto vyhlásenia o zhode je zodpovedný výlučne výrobca.

Osoba oprávnená na vypracovanie technickej dokumentácie:

Michelle Chen

Miesto vydania: WENZHOU, ČÍNA

Dátum vydania: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

Meno, priezvisko, funkcia podpisovateľa



AKKUKÄYTTÖINEN PAINEPESURI

MALLI: 11382

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNTÖ

Arvoisa herra tai rouva, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen oikean käytön.

Säilytä tämä opas myöhempiä tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengen tai terveyden vaaran.

KÄYTÄ TARKOITETUN MUKAAN

Painepistooli, joka on suunniteltu yksinomaan autojen, moottoripyörien, terassien julkisivujen, jalkakäytävien ja monien muiden pintojen pesuun. Pesukoneen käyttäminen muihin tarkoituksiin kuin siihen, mihin se on tarkoitettu, voi aiheuttaa loukkaantumisen käyttäjälle tai sivullisille.

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen väärästä käytöstä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Painepesuria ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön, ja sen käyttö kaupallisiin tarkoituksiin mitätöi takuun. Laitetta saa käyttää vain yksi henkilö, ja sitä saa käyttää vain puhdistustarkoituksiin. Pidä laitetta työskennellessäsi oikealla kädellä kahvasta.

Ennen ensimmäistä käyttöä on tärkeää lukea käyttöohje huolellisesti ja noudattaa kaikkia sen sisältämiä ohjeita. Myös asianmukaisia henkilösuojaimia tulee käyttää.

Ennen työn aloittamista kannattaa tutustua laitteen rakenteeseen ja harjoitella sen käyttöä. Jos olet epävarma, kannattaa kääntyä kokeneen käyttäjän puoleen, joka selittää laitteen toiminnot ja turvalliset toimintaperiaatteet.

HUOMIO! Väärä käyttö voi aiheuttaa ruumiinvamman. Varmista, että voit sammuttaa laitteesi välittömästi hätätilanteessa. Laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Turvallisuus- ja CE-sertifiointisystä tuotetta ei saa rakentaa uudelleen tai muokata millään tavalla. Jos käytät tuotetta muihin kuin aiemmin kuvattuihin tarkoituksiin, tuote voi vaurioitua. Lisäksi väärä käyttö voi aiheuttaa vaaroja, kuten oikosulkuja, tulipaloa, sähköiskuja jne.

SYMBOLIEN KUVAAUS



Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.



Käytä suojalaseja.



Käytä suojakäsineitä.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Painepistooli
- Akku
- Laturi
- Metallitynnyri
- 5m letku
- Nestesäiliö
- Suodattaa
- Nänni
- 2x suutin
- Matkalaukku

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Mikäli toimitus on epätäydellinen tai jos huomaat virheellisestä pakkauksesta tai kuljetuksesta johtuvan vaurion, ota yhteyttä huoltopalveluun.

TEKNISET TIEDOT

- Virtalähde: akku
- Akun tyyppi: Li-ion
- Laturin virtalähde: 100 – 240V 50/60Hz

LAITTEEN KUVAUS

1. Suora virtaussutin
2. Laajakulmainen suutin
3. Pikaliitin
4. Käärme
5. Nestesäiliö
6. Suodattaa
7. Akku
8. Kahva
9. Kytкин
10. Tuuletusaukot



AKTIVOINTI

- Huomio. Pakkausmateriaali on poistettava kokonaan tuotteesta.
- Varmista, että laitteen osat on koottu oikein.
- Lataa laitteen akku verkkolaturilla ennen ensimmäistä käyttöä.
- Punainen valo palaa latauksen aikana, vihreä valo ilmaisee täyden latauksen.
- Asenna suutin ja letku asennusohjeiden mukaisesti.
- Kun lataus on ladattu, irrota kaapeli ja liitä akku laitteeseen.

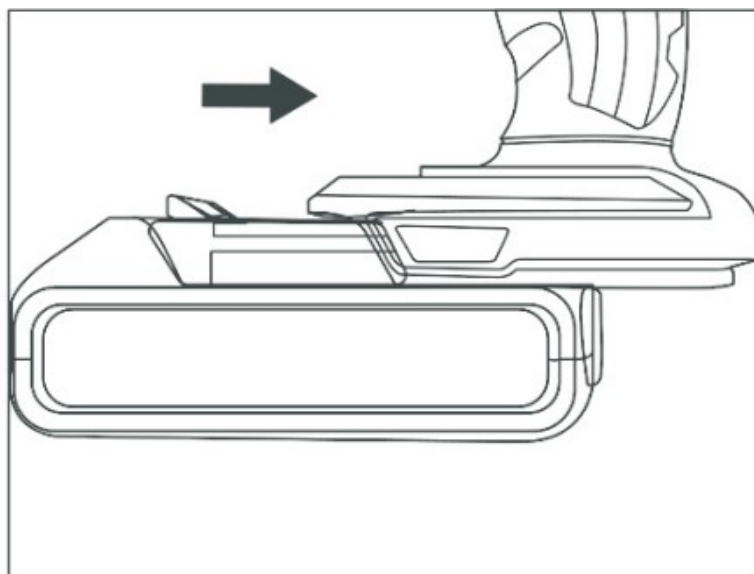
AKUN ASENNUS JA PURKAMINEN

Asennus:

1. Aseta akku laitteen pohjaan.
2. Tarkista, että akku on kunnolla paikallaan.

Purkaminen:

1. Paina akun vapautuspainiketta.
2. Irrota akku akkulokerosta.



LAITTEEN VALMISTELU TYÖTÄ VARTEN

1. Asenna pikaliitin letkuun ja letkun toiseen päähän suodatin, joka tulee vesisäiliöön.
2. Liitä valmisteltu letku pistoolin runkoon.
3. Ruuvaa metallisuutin pistooliin.
4. Asenna akku laitteeseen.
5. Kun haluat käyttää pesunestettä, asenna astia suuttimen päähän.



PESUKONEEN PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Sammuta laite ja poista akku akkulokerosta.
2. Älä säilytä laitetta pölyisissä ja likaisissa paikoissa.
3. Käytä kosteaa, kierrettyä liinaa laitteen kotelon puhdistamiseen.
4. Älä voitele koneen sisäpintaa. Pöly ja lika voi laskeutua rasvan päälle.
5. Älä säilytä laitetta kosteissa tiloissa.
6. Suojaa laitetta suoralta auringonvalolta, säilytyslämpötila: 5-20°C.

TURVALLISUUSOHJEET

- Laite on tarkoitettu vain aikuisten ja henkilöiden, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, käytettäväksi edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät niistä aiheutuvat riskit.
- Vältä sähköiskua. Maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesihin koskeminen on kiellettyä laitteen ollessa käynnissä.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lapsille ja alle 18-vuotiaille nuorille. Poikkeuksena ovat yli 16-vuotiaat, jotka ovat ammattiin valmistautuneet ja työskentelevät asiantuntijan valvonnassa.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, voimakkaalta värinältä, syttyviltä kaasuilta, höyryiltä ja liuottimilla.
- Älä altista tuotetta mekaaniselle rasitukselle.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja suojaa tuote uudelleenkäyttöä vastaan. Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi kunnolla, - on säilytetty pitkän aikaa epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on kuormitettu liikaa kuljetuksen aikana.
- Tuotteen käyttö on kiellettyä, jos jokin osa on vaurioitunut. Jos kaapeli on vaurioitunut, älä yritä korjata sitä itse tai upota sitä veteen, koska seurauksena voi olla sähköisku.
- Älä pura laitetta itse.
- Ennen jokaista laitteen käyttöä tarkista laite mahdollisten vaurioiden varalta. Älä koskaan käytä laitetta, jos huomaat vaurioita.

- Vältä sähköiskua. Älä kosketa maadoitettuja elementtejä, kuten malmeja, lämpöpattereita, liesiä, kun käytät laitetta.
- Ihmisiä on kielletty käyttämästä laitetta tai työskentelemästä väsyneenä tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
- Sähkötyökalut, kuten painepesurit, tulee säilyttää turvallisesti. Käyttöaikojen ulkopuolella laitetta tulee säilyttää kuivassa, korkealla tai lukitussa paikassa, joka on poissa lasten ulottuvilta.
- Vältä laitteen tahatonta aktivointia. Kun siirrät kytkettyä akkupistoolia toiseen paikkaan, aktivoi lukko äläkä pidä virtapainiketta painettuna.
- Tarkista laitteen tekninen kunto huolellisesti ennen jokaista käyttöä.
- Asiattomien henkilöiden oleskeleminen laitteen toiminta-alueella on kielletty.
- Ennen laitteen käynnistämistä se on asetettava vakaalle alustalle ja pidettävä tukevasti paikallaan.
- Ennen työn aloittamista sinun on otettava vakaa kehon asento.
- Älä käytä laitetta syttyvien kaasujen tai pölyn lähellä. Räjähdysvaara on olemassa.
- Jos huomaat muutoksia laitteen toiminnassa, sammuta se välittömästi.
- Pidä aina ensiapulaukku valmiina loukkaantumisen varalta.
- Älä altista laitetta sateelle. Laite ei saa olla kostea eikä sitä saa käyttää kosteassa ympäristössä.

HENKILÖKOHTAISET SUOJAIMET

- Käytä työkaluja huolellisesti ja vastuullisesti. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat vaikuttaa keskittymiskykyysi.
- Huolehdi työturvallisuudestasi ja suojaa aina silmäsi.

AKUN TURVALLISUUSOHJEET

- Akku on ladattava erillisellä laturilla.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia paristoja - tämä voi aiheuttaa tulipalon.
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos ainetta on nieltä, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!
- Akkuja ei saa oikosulkea ja/tai avata. Tämä voi aiheuttaa ylikuumenemisen, tulipalon tai räjähdysriskin.
- Älä koskaan heitä paristoja tuleen tai veteen.
- Akkuja ei saa koskaan altistaa mekaaniselle rasitukselle.
- Akkuhapon vuotamisen vaara.
- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa akkuihin, kuten lämpöpatterit / suora auringonvalo.
- Jos paristot vuotavat, vältä kemikaalien joutumista iholle, silmiin ja limakalvoille! Huuhtelee altistuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin!
- Vuotavat tai vahingoittuneet paristot voivat aiheuttaa kemiallisia palovammoja koskettaessaan ihoa. Siksi sinun tulee käyttää asianmukaisia suojakäsineitä tällaisessa tapauksessa.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätehuoltopisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin virasto.



KÄYTETTYJEN SÄHKÖ- JA SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Ympäristönsuojeluvirasto käsittelee sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei saa hävittää tavallisen yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista antaa asianomainen toimisto.



Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat vaatimukset.



Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien RoHS vaatimukset.

Paristojen/akkujen väärä hävittäminen on vaaraksi ympäristölle!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Ne voivat sisältää haitallisia raskasmetalleja ja niitä tulee käsitellä erikoisjätteenä. Raskasmetallien kemialliset symbolit ovat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Siksi käytetyt paristot/akut tulee toimittaa kunnallisiin vaarallisten jätteiden keräyspisteisiin.



Sisäänrakennettua akkua ei saa purkaa hävittämistä varten. Tuote on toimitettava kokonaisuudessaan käytetyn elektroniikan keräyspisteeseen.



Sähköiskun varoitus! Hengenvaarallista!

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, suunnitteluun ja teknisiin tietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

Käännös alkuperäisestä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta

Valmistaja: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Osoite: 325000 WENZHOU, KIINA
Koneen nimi: Langaton painepesuri
Malli: 11382
Koneen sarjanumero: 11382130320250001 - 11382130320250500
Valmistusvuosi: 2025

Valmistaja vakuuttaa, että edellä mainitut kone täyttää asiaankuuluvien EU-direktiivien vaatimukset niiden kulloinkin soveltuvassa sanamuodossa:

- Konedirektiivi 2006/42/EY
- EMC-direktiivi 2014/30/EU
- Meludirektiivi 2000/14/EY sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2005/88/EY
- ROHS II -direktiivi 2011/65/EU ja ROHS III (EU)2015/863

Edellä mainittujen direktiivien noudattamisen varmistamiseksi sovellettiin seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja ja kansallisia standardeja ja määräyksiä:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Lisäksi se vahvistettiin meludirektiivin 2000/14/EY mukaisesti:

- Suurin mitattu äänitehotaso LWA on 86 dB(A)
- Taattu äänitehotaso LWA on 90 dB(A)

2000/14/EY: Sovelletaan liitteen V vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä.

Valmistaja on yksin vastuussa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta.

Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:

Michelle Chen

Julkaisupaikka: WENZHOU, KIINA

Julkaisupäivä: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Allekirjoittajan nimi, sukunimi, tehtävä



AKUMULIATORINĖ AUKŠTO SLĖGIO PLOVYKLA
MODELIS: 11382
ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Gerbiamasis pone arba ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nurodymų nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

NAUDOTI KAIP NUSTATYTA

Slėgio pistoletas, skirtas išskirtinai automobiliams, motociklams, terasų fasadams, šaligatviams ir daugeliui kitų paviršių plauti. Naudojant skalbyklę ne pagal paskirtį, vartotojas arba aplinkiniai gali susižaloti.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo arba instrukcijų nesilaikymo. Slėginė plovimo mašina nėra skirta profesionaliam naudojimui, o ją naudojant komerciniais tikslais garantija nebėgalios. Prietaisą turi valdyti vienas asmuo ir jis turi būti naudojamas tik valymo tikslais. Dirbdami laikykite įrenginį dešine ranka už rankenos.

Prieš naudojant pirmą kartą, būtina atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją ir laikytis visų joje pateiktų nurodymų. Taip pat reikia naudoti atitinkamas asmenines apsaugos priemones.

Prieš pradėdant darbą, verta susipažinti su įrenginio sandara ir pasipraktikuoti, kaip juo naudotis. Jei kyla abejonių, verta pasikonsultuoti su patyrusiu vartotoju, kuris paaiškins įrenginio funkcijas ir saugaus veikimo principus.

DĖMESIO! Netinkamas naudojimas gali sukelti kūno sužalojimą. Įsitinkinkite, kad avarijos atveju galite nedelsdami išjungti įrenginį. Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti rimtų sužalojimų.

Saugumo ir CE sertifikavimo sumetimais gaminio jokių būdu negalima perstatyti ar modifikuoti. Jei gaminį naudosite ne anksčiau aprašytais tikslais, gaminys gali būti sugadintas. Be to, netinkamas naudojimas gali sukelti pavojų, pavyzdžiui, trumpąjį jungimą, gaisrą, elektros smūgį ir pan.

SIMBOLIŲ APRĄŠYMAS



Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir saugos instrukcijas.



Dėvėkite akių apsaugą.



Mūvėkite apsaugines pirštines.

PAKUOTĖS TURINYS

- Slėgio pistoletas
- Baterija
- Įkroviklis
- Metalinė statinė
- 5m žarna
- Skysčio talpykla
- Filtruoti
- Spenelis
- 2x antgalis
- Lagaminas

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Pistačius nepilną pristatymą arba pastebėjus žalą dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su aptarnavimo telefonu.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Maitinimas: baterija
- Baterijos tipas: ličio jonų
- Įkroviklio maitinimas: 100 – 240V 50/60Hz

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Tiesios srovės antgalis
2. Plataus kampo antgalis
3. Greita jungtis
4. Gyvatė
5. Skysčio talpa
6. Filtruoti
7. Baterija
8. Rankena
9. Perjungti
10. Ventiliacijos angos



AKTYVAVIMAS

- Dėmesio. Pakavimo medžiaga turi būti visiškai pašalinta nuo gaminio.
- Įsitikinkite, kad prietaiso komponentai yra tinkamai sumontuoti.
- Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite įrenginio akumuliatorių naudodami maitinimo tinklo įkroviklį.
- Įkrovimo metu dega raudona lemputė, žalia lemputė rodo visišką įkrovimą.
- Sumontuokite antgalį ir žarną pagal montavimo instrukcijas.
- Įkrovę atjunkite laidą ir prijunkite akumuliatorių prie įrenginio.

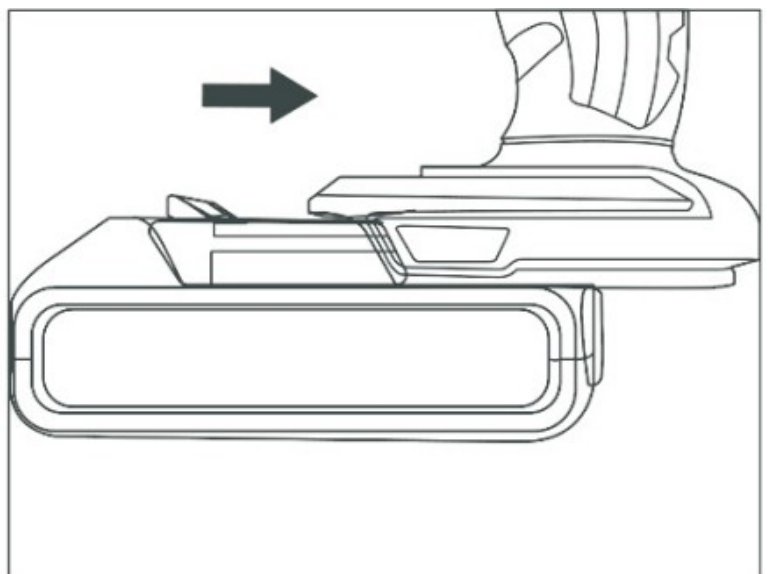
AKUMULIATORIŲ MONTAVIMAS IR IŠARDAVIMAS

Montavimas:

1. Įdėkite bateriją į prietaiso pagrindą.
2. Patikrinkite, ar tinkamai įdėta baterija.

Išmontavimas:

1. Paspauskite atleidimo mygtuką ant akumuliatoriaus.
2. Išimkite akumuliatorių iš akumuliatoriaus dėklo.



PRIETAISO PARUOŠIMAS DARBUI

1. Ant žarnos įstatykite greitąją jungtį, o kitame žarnos gale įdėkite filtrą, kuris bus vandens bakelyje.
2. Paruoštą žarną prijunkite prie pistoleto korpuso.
3. Prisukite metalinį antgalį ant pistoleto.
4. Įdėkite bateriją į įrenginį.
5. Jei norite naudoti plovimo skystį, antgalio gale įstatykite indą.



SKALBUKLĖS VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Išjunkite įrenginį ir išimkite bateriją iš akumuliatoriaus dėklo.
2. Nelaikykite prietaiso dulketose ir nešvariose vietose.
3. Prietaiso korpusui valyti naudokite drėgną, susuktą šluostę.
4. Netepkite mašinos vidaus. Dulkės ir nešvarumai gali nusėsti ant riebalų.
5. Nelaikykite prietaiso drėgnose vietose.
6. Prietaisą saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių, laikymo temperatūra: 5-20°C.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir (arba) žinių, su sąlyga, kad jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta galimus pavojus.
- Venkite elektros smūgio. Prietaisui veikiant draudžiama liesti žemintus elementus, pvz., vamzdžius, radiatorius, virykles.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio.
- Prietaisas nėra skirtas vaikams ir paaugliams iki 18 metų amžiaus. Išimtis yra vyresni nei 16 metų asmenys, kurie buvo parengti profesijai ir dirba prižiūrimi specialisto.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprios vibracijos, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Nelaikykite gaminio mechaniniam įtempimui.
- Jei saugiai naudoti nebeįmanoma, nutraukite naudojimą ir apsaugokite gaminį nuo pakartotinio naudojimo. Saugus eksploatavimas nebeįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo per daug apkrautas.
- Draudžiama naudoti gaminį, jei kuri nors dalis yra pažeista. Jei laidas pažeistas, nebandykite jo taisyti patys arba panardinkite į vandenį, nes galite patirti elektros smūgį.
- Neardykite prietaiso patys.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar jis nepažeistas. Niekada nenaudokite prietaiso, jei pastebėjote kokių nors pažeidimų.
- Venkite elektros smūgio. Dirbdami su įrenginiu nelieskite žemintų elementų, pvz., rūdų, radiatorių, viryklių.
- Žmonėms draudžiama naudotis įrenginiu arba dirbti pavargusiems arba apsvaigusiems nuo alkoholio, vaistų ar narkotikų.

- Elektrinius įrankius, tokius kaip aukšto slėgio plovimo pistoletai, reikia laikyti saugiai. Nenaudojimo laikotarpiais prietaisas turi būti laikomas sausoje, aukštai arba užrakintoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Venkite netyčinio įrenginio įjungimo. Perkeldami prijungtą akumuliatoriaus pistoletą į kitą vietą, suaktyvinkite užraktą ir nelaikykite įjungimo/išjungimo mygtuko.
- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite techninę įrenginio būklę.
- Pašalinams asmenims draudžiama būti įrenginio veikimo zonoje.
- Prieš paleidžiant įrenginį, jis turi būti pastatytas ant stabilaus paviršiaus ir tvirtai laikomas.
- Prieš pradėdami dirbti, turite užimti stabilią kūno padėtį.
- Nenaudokite prietaiso šalia degių dujų ar dulkių. Kyla sprogo pavojaus.
- Pastebėję bet kokius įrenginio veikimo pokyčius, nedelsdami jį išjunkite.
- Susižalojimo atveju visada turėkite pirmosios pagalbos vaistinėlę.
- Nelaikykite prietaiso nuo lietaus. Prietaisas neturi būti drėgnas arba naudojamas drėgnoje aplinkoje.

ASMENINĖS APSAUGOS PRIEMONĖS

- Įrankius naudokite atsargiai ir atsakingai. Nenaudokite prietaiso, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali turėti įtakos jūsų koncentracijai.
- Rūpinkitės savo saugumu darbe ir visada saugokite akis.

AKUMULIATORIŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Baterija turi būti įkraunama specialiu įkrovikliu.
- Nenaudokite kitų nei gamintojo rekomenduojamų baterijų – tai gali sukelti gaisrą.
- Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus, nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos!
- Baterijos neturi būti trumpojo jungimo ir (arba) atidarytos. Tai gali sukelti perkaitimą, gaisrą arba sprogimą.
- Niekada nemeskite baterijų į ugnį ar vandenį.
- Baterijos niekada neturėtų būti veikiamos mechaninio įtempimo.
- Akumuliatoriaus rūgšties nutekėjimo pavojus.
- Venkite ekstremalių sąlygų ir temperatūrų, kurios gali turėti įtakos akumuliatoriams, pvz., radiatorių / tiesioginių saulės spindulių.
- Jei baterijos nutekėjo, stenkitės, kad cheminės medžiagos nepatektų ant odos, į akis ir gleivines! Pažeistas vietas nedelsiant nuplaukite švariu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!
- Ištekėjusios arba pažeistos baterijos gali sukelti cheminius nudegimus, kai paliečiate odą. Todėl tokiu atveju turėtumėte mūvėti tinkamas apsaugines pirštines.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų šalinimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės ar miesto įstaiga.



NAUDOTOS ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS IŠMETIMAS

Aplinkosaugos sumetimais panaudotų elektros ir elektroninių gaminių negalima išmesti kartu su įprastomis komunalinėmis atliekomis kartu su buitinėmis atliekomis, tačiau juos reikia išmesti tinkamai. Informaciją apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką teikia atitinkamas biuras.



Šis gaminys atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.



Šis gaminys atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų RoHS reikalavimus.

Netinkamas baterijų/akumuliatorių utilizavimas kelia pavojų aplinkai!

Baterijų/akumuliatorių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti kenksmingų sunkiųjų metalų, todėl juos reikia tvarkyti kaip specialias atliekas. Cheminiai sunkiųjų metalų simboliai yra: Cd = kadmio, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas.

Todėl panaudotas baterijas/akumuliatorius reikia pristatyti į komunalinių pavojingų atliekų surinkimo punktus.



Integruotos baterijos negalima išardyti, kad ją būtų galima išmesti. Visas gaminytis turi būti atiduotas į naudotos elektronikos surinkimo punktą.



Įspėjimas apie elektros smūgį! Pavojinga gyvybei!

Pasilieiname teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Gamintojas: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI DŽANAS, DŽEJIANGAS
Adresas: 325000 WENZHOU, KINIJA
Mašinos pavadinimas: Belaidis slėgio ploviklis
Modelis: 11382
Mašinos serijos numeris: 11382130320250001 - 11382130320250500
Pagaminimo metai: 2025 m

Gamintojas pareiškia, kad aukščiau paminėtas mašina atitinka atitinkamų ES direktyvų reikalavimus pagal jų dabar galiojančią formuluotę:

- Mašinų direktyva 2006/42/EB
- EMS direktyva 2014/30/ES
- Triukšmo direktyva 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais 2005/88/EB
- ROHS II direktyva 2011/65/ES kartu su ROHS III (ES) 2015/863

Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi pirmiau minėtų direktyvų, buvo taikomi šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei reglamentai:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Be to, pagal Triukšmo direktyvą 2000/14/EB buvo patvirtinta:

- Išmatuotas didžiausias garso galios lygis LWA yra 86 dB(A)
- Garantuotas garso galios lygis LWA yra 90 dB(A)

2000/14/EB: taikoma V priedo atitikties vertinimo procedūra.

Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsakingas tik gamintojas.

Asmuo, įgaliotas rengti techninę dokumentaciją:

Michelle Chen

Išdavimo vieta: VENŽOU, KINIJA

Išdavimo data: 2025-03-13

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Signataro vardas, pavardė, pareigos



BEZVADU AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJS**MODELIS: 11382****ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS****Godātais kungs vai kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!****Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.****Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.****IZMANTOT KĀ PAREDZĒTS**

Spiediena pistole, kas paredzēta tikai automašīnu, motociklu, terases fasāžu, ietvju un daudzu citu virsmu mazgāšanai. Mazgātājas izmantošana citiem mērķiem, nevis tiem, kam tā bija paredzēta, var izraisīt lietotāja vai apkārtējo cilvēku savainojumus.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas vai instrukciju neievērošanas rezultātā. Spiediena mazgātājs nav paredzēts profesionālai lietošanai, un tā izmantošana komerciālos nolūkos anulēs garantiju. Ierīce ir jādarbina vienai personai un jāizmanto tikai tīrīšanai. Strādājot, turiet ierīci ar labo roku aiz roktura.

Pirms pirmās lietošanas ir svarīgi rūpīgi izlasīt lietošanas pamācību un ievērot visus tajā ietvertos norādījumus. Jāizmanto arī atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi.

Pirms darba uzsākšanas ir vērts iepazīties ar ierīces uzbūvi un praktizēt tās lietošanu. Ja rodas šaubas, ieteicams konsultēties ar pieredzējušu lietotāju, kurš izskaidros ierīces funkcijas un drošas darbības principus.

UZMANĪBU! Nepareiza lietošana var izraisīt miesas bojājumus. Pārliecinieties, ka varat nekavējoties izslēgt ierīci avārijas gadījumā. Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt nopietnus savainojumus.

Drošības un CE sertifikācijas apsvērumu dēļ izstrādājumu nedrīkst nekādā veidā pārbūvēt vai pārveidot. Ja izstrādājumu lietojat citiem mērķiem, nevis iepriekš aprakstītajiem, izstrādājums var tikt bojāts. Turklāt nepareiza lietošana var izraisīt tādas apdraudējums kā īssavienojumi, aizdegšanās, elektriskās strāvas trieciens utt.

SIMBOLU APRAKSTS

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.



Valkājiet acu aizsargus.



Valkājiet aizsargcimdus.

IEPAKOJUMA SATURS

- Spiediena pistole
- Akumulators
- Lādētājs
- Metāla muca
- 5m šļūtene
- Šķidruma tvertne
- Filtrs
- Nipelis
- 2x sprausla
- Čemodāns

PADOMS

- Ierīcei ir jāpārbauda piegādes pilnīgums un redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa uzticības tālruni.

TEHNISKIE DATI

- Barošana: akumulators
- Akumulatora tips: Li-ion
- Lādētāja barošana: 100 – 240V 50/60Hz

IERĪCES APRAKSTS

1. Taisnas plūsmas uzgalis
2. Platleņķa sprausla
3. Ātrais savienotājs
4. Čūska
5. Šķidruma tvertne
6. Filtrs
7. Akumulators
8. Rokturis
9. Slēdzis
10. Ventilācijas atveres



AKTIVIZĒŠANA

- Uzmanību. Iepakojuma materiāls ir pilnībā jānoņem no izstrādājuma.
- Pārliedziniet, vai ierīces sastāvdaļas ir pareizi samontētas.
- Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet ierīces akumulatoru, izmantojot tīkla lādētāju.
- Uzlādes laikā deg sarkanā gaisma, zaļā gaisma norāda uz pilnu uzlādi.
- Uztādiet sprauslu un šļūteni saskaņā ar uztādīšanas instrukcijām.
- Kad uzlāde ir uzlādēta, atvienojiet kabeli un pievienojiet akumulatoru ierīcei.

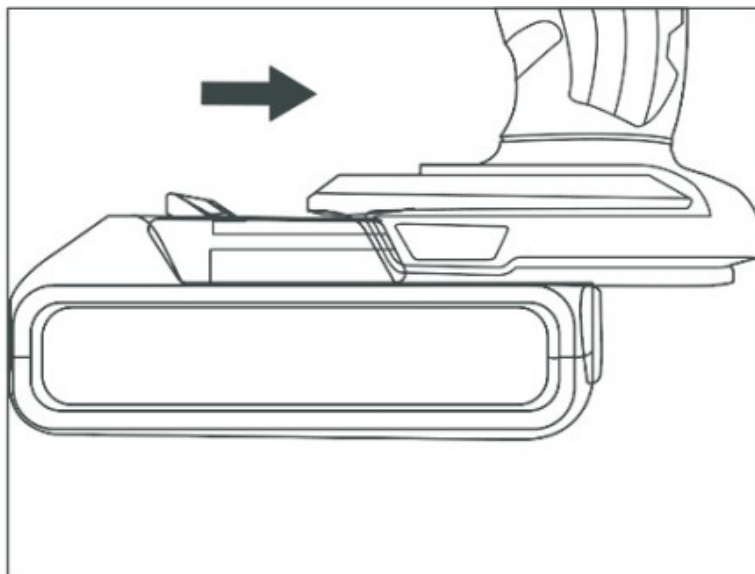
AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANA UN IZJAUKŠANA

Uztādīšana:

1. Ievietojiet akumulatoru ierīces pamatnē.
2. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots.

Demontāža:

1. Nospiediet atbrīvošanas pogu uz akumulatora.
2. Izņemiet akumulatoru no akumulatora paliktņa.



IERĪCES SAGATAVOŠANA DARBAM

1. Uzstādiet ātro savienotāju uz šļūtenes, bet otrā šļūtenes galā uzstādiet filtru, kas atradīsies ūdens tvertnē.
2. Sagatavoto šļūteni pievienojiet pistoles korpusam.
3. Uzskrūvējiet metāla sprauslu uz pistoles.
4. Ievietojiet akumulatoru ierīcē.
5. Ja vēlaties izmantot mazgāšanas šķidrumu, uzgaļa galā uzstādiet trauku.



MAZGĀŠANAS MAŠĪNAS TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru no akumulatora paliktņa.
2. Neglabājiet ierīci putekļainās un netīrās vietās.
3. Ierīces korpusa tīrīšanai izmantojiet mitru, savītu drānu.
4. Neelļojiet iekārtas iekšpusi. Uz taukiem var nosēties putekļi un netīrumi.
5. Neglabājiet ierīci mitrās vietās.
6. Sargāt ierīci no tiešiem saules stariem, uzglabāšanas temperatūra: 5-20°C.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai pieaugušajiem un personām ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un/vai zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un saprot ar to saistītos riskus.
- Izvairieties no elektriskās strāvas trieciena. Ierīces darbības laikā ir aizliegts pieskarties iezemētiem elementiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim.
- Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Ierīce nav paredzēta bērniem un pusaudžiem līdz 18 gadu vecumam. Izņēmums ir cilvēki, kas vecāki par 16 gadiem, kuri ir sagatavoti profesijai un strādā speciālista uzraudzībā.
- Pārliecinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Sargāt produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, stiprām vibrācijām, uzliesmojošām gāzēm, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Nepakļaujiet produktu mehāniskai slodzei.
- Ja droša darbība vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nodrošiniet izstrādājumu pret atkārtotu izmantošanu. Droša darbība vairs nav iespējama, ja izstrādājums: - ir bojāts, - nedarbojas pareizi, - ilgstoši ir glabāts nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir pārslogots.
- Aizliegts lietot produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Ja kabelis ir bojāts, nemēģiniet to salabot pats vai iegremdēt ūdenī, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Neizjauciet ierīci paši.
- Pirms katras ierīces lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta. Nekad nelietojiet ierīci, ja pamanāt bojājumus.

- Izvairieties no elektriskās strāvas trieciena. Ierīces darbības laikā nepieskarieties iezemētiem elementiem, piemēram, rūdām, radiatoriem, plītiņiem.
- Cilvēkiem ir aizliegts lietot ierīci vai strādāt, ja viņi ir noguruši vai alkohola, medikamentu vai narkotiku reibumā.
- Elektroinstrumenti, piemēram, augstspiediena mazgātāja pistoles, ir jāuzglabā droši. Ārpus lietošanas periodiem ierīce jāuzglabā sausā, augstā vai aizslēgtā vietā, kas ir bērniem nepieejamā vietā.
- Izvairieties no nejaušas ierīces aktivizēšanas. Pārvietojot pievienoto akumulatora pistoli uz citu vietu, aktivizējiet slēdzeni un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet ierīces tehnisko stāvokli.
- Nepiederošām personām ir aizliegts uzturēties ierīces darbības diapazonā.
- Pirms ierīces iedarbināšanas tā jānovieto uz stabilas virsmas un stingri jātur.
- Pirms darba uzsākšanas jums jāieņem stabila ķermeņa pozīcija.
- Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu gāzu vai putekļu tuvumā. Pastāv sprādziena briesmas.
- Ja pamanāt kādas izmaiņas ierīces darbībā, nekavējoties to izslēdziet.
- Traumas gadījumā vienmēr turiet pirmās palīdzības komplektu.
- Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai. Ierīce nedrīkst būt mitra vai izmantota mitrā vidē.

PERSONĪGIE AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻI

- Izmantojiet instrumentus uzmanīgi un atbildīgi. Nelietojiet ierīci, ja esat noguris vai esat alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē, kas var ietekmēt jūsu koncentrēšanos.
- Rūpējieties par savu drošību darbā un vienmēr aizsargājiet acis.

AKUMULATORA DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Akumulators jāuzglabā ar īpašu lādētāju.
- Neizmantojiet citus akumulatorus, izņemot tos, kurus ieteicis ražotājs – tas var izraisīt aizdegšanos.
- Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību!
- Baterijas nedrīkst īssavienot un/vai atvērt. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos vai eksploziju.
- Nekad nemetiet baterijas ugunī vai ūdenī.
- Baterijas nekad nedrīkst pakļaut mehāniskai slodzei.
- Akumulatora skābes noplūdes risks.
- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūras, kas var ietekmēt akumulatorus, piemēram, radiatorus / tiešos saules staros.
- Ja baterijas izplūst, izvairieties no saskares ar ķīmikālijām uz ādas, acīm un gļotādām! Skartās vietas nekavējoties izskalojiet ar tīru ūdeni un vērsieties pie ārsta!
- Noplūdes vai bojātas baterijas, pieskaroties ādai, var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Tāpēc šādā gadījumā jāvalkā atbilstoši aizsargcimdus.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo iestāžu norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotās preces utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas pārvalde.



LIETOTĀS ELEKTRISKĀS UN ELEKTRONISKĀS IEKĀRTAS ATBRĪVOŠANA

Vides aizsardzības apsvērumu dēļ nolietotus elektriskos un elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie ir jāiznīcina atbilstoši. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku sniedz attiecīgais birojs.



Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.



Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu RoHS prasībām, kas uz to attiecas.

**Nepareiza bateriju/akumulatoru utilizācija rada risku videi!**

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie var saturēt kaitīgus smagos metālus, un tie ir jāapstrādā kā īpaši atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

Tāpēc izlietotās baterijas/akumulatori jānogādā sadzīves bīstamo atkritumu savākšanas punktos.

Iebūvēto akumulatoru nedrīkst izjaukt iznīcināšanai. Prece pilnībā jānodod nolietotās elektronikas savākšanas punktā.



Brīdinājums par elektriskās strāvas triecienu! Dzīvībai bīstami!

Mēs paturam tiesības bez brīdinājuma veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos.

Orīginālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums

Ražotājs: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG DŽI DŽAN, DŽEDZJA
Adrese: 325000 WENZHOU, ĶĪNA
Mašīnas nosaukums: Bezvada augstspiediena mazgātājs
Modelis: 11382
Mašīnas sērijas numurs: 11382130320250001 - 11382130320250500
Ražošanas gads: 2025

Ražotājs paziņo, ka iepriekš minētais mašīna atbilst attiecīgo ES direktīvu prasībām to pašreiz spēkā esošajā redakcijā:

- Mašīnu direktīva 2006/42/EK
- EMC direktīva 2014/30/ES
- Trokšņa direktīva 2000/14/EK, kurā grozījumi izdarīti ar 2005/88/EK
- ROHS II direktīva 2011/65/ES kopā ar ROHS III (ES)2015/863

Lai nodrošinātu atbilstību iepriekš minētajām direktīvām, tika piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Turklāt saskaņā ar Trokšņa direktīvu 2000/14/EK tika apstiprināts:

- Izmērītais maksimālais skaņas jaudas līmenis LWA ir 86 dB(A)
- Garantētais skaņas jaudas līmenis LWA ir 90 dB(A)

2000/14/EK: piemērota V pielikuma atbilstības novērtēšanas procedūra.

Par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu ir atbildīgs tikai ražotājs.

Persona, kas pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Mišela Čena

Izdošanas vieta: VENŽOU, ĶĪNA

Izdošanas datums: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Parakstītāja vārds, uzvārds, amats



JUHTMETA SURVEPESUR
MUDEL: 11382
ORIGINAALJUHISTE TÕLGE

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote õige kasutamine.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

KASUTADA EELKÄHTUD

Survepüstol, mis on mõeldud ainult autode, mootorrataste, terrasside fassaadide, kõnniteede ja paljude muude pindade pesemiseks. Seibi kasutamine muul otstarbel kui see, milleks see oli ette nähtud, võib põhjustada kasutaja või kõrvalseisjate vigastusi.

Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad seadme ebaõigest kasutamisest või juhiste mittejärgimisest. Survepesur ei ole ette nähtud professionaalseks kasutamiseks ja selle kasutamine ärilistel eesmärkidel tühistab garantii. Seadet peaks kasutama üks inimene ja seda tohib kasutada ainult puhastamiseks. Töötamise ajal hoidke seadet parema käega käepidemest.

Enne esmakordset kasutamist on oluline kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ja järgida kõiki selles sisalduvaid juhiseid. Samuti tuleks kasutada sobivaid isikukaitsevahendeid.

Enne tööle asumist tasub tutvuda seadme ehitusega ja harjutada selle kasutamist. Kahtluse korral tasub konsulteerida kogenud kasutajaga, kes selgitab seadme funktsioone ja ohutuid tööpõhimõtteid.

TÄHELEPANU! Ebaõige kasutamine võib põhjustada kehavigastusi. Veenduge, et saaksite oma seadme hädaolukorras kohe välja lülitada. Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Ohutuse ja CE-sertifikaadi saamiseks ei tohi toodet mingil viisil ümber ehitada ega muuta. Kui kasutate toodet muudel eesmärkidel kui eelnevalt kirjeldatud, võib toode kahjustuda. Lisaks võib ebaõige kasutamine põhjustada selliseid ohte nagu lühis, tulekahju, elektrilöök jne.

SÜMBOLIDE KIRJELDUS



Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid.



Kandke kaitseprille.



Kandke kaitsekindaid.

PAKENDI SISU

- Survepüstol
- Aku
- Laadija
- Metallist tünn
- 5 m voolik
- Vedelik mahuti
- Filter
- Nibu
- 2x otsik
- Kohver

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate vigase pakendi või transpordi tõttu kahjustusi, võtke ühendust teenindustelefoniga.

TEHNILISED ANDMED

- Toide: aku
- Aku tüüp: Li-ion
- Laadija toide: 100 – 240V 50/60Hz

SEADME KIRJELDUS

1. Sirge joa otsik
2. Lainurga otsik
3. Kiire pistik
4. Madu
5. Vedelik mahuti
6. Filter
7. Aku
8. Käepide
9. Lüliti
10. Ventilatsioonivavad



AKTIVEERIMINE

- Tähelepanu. Pakkematerjal tuleb tootest täielikult eemaldada.
- Veenduge, et seadme komponendid on korralikult kokku pandud.
- Enne esmakordset kasutamist laadige seadme akut võrgulaadija abil.
- Laadimise ajal põleb punane tuli, roheline tuli näitab täislaadimist.
- Paigaldage otsik ja voolik vastavalt paigaldusjuhiste.
- Pärast laadimist ühendage kaabel lahti ja ühendage aku seadmega.

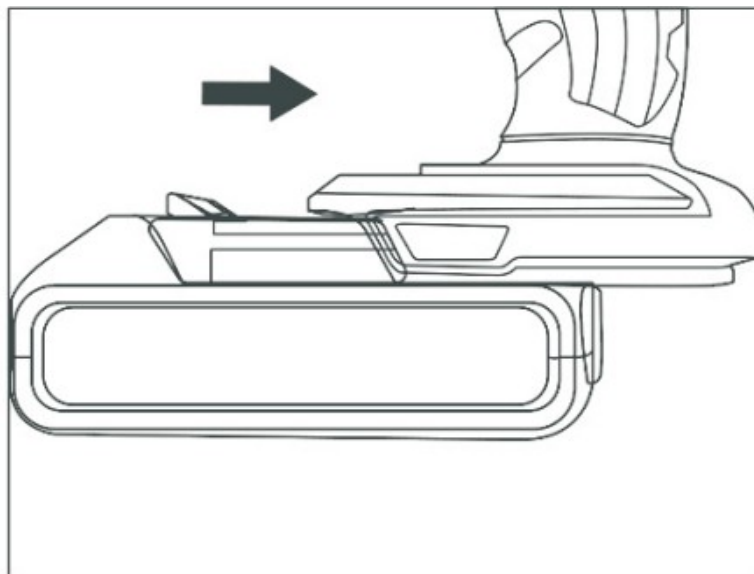
AKU PAIGALDAMINE JA LAHTI

Paigaldamine:

1. Sisestage aku seadme põhja.
2. Kontrollige, kas aku on korralikult paigas.

Demonteerimine:

1. Vajutage aku vabastusnuppu.
2. Eemaldage aku akusalvest.



SEADME ETTEVALMISTAMINE TÖÖKS

1. Paigaldage voolikule kiirliitmik ja vooliku teise otsa filter, mis asub veepaagis.
2. Ühendage ettevalmistatud voolik püstoli korpusega.
3. Kruvige metallist otsik relva külge.
4. Paigaldage aku seadmesse.
5. Kui soovite kasutada pesuvedelikku, paigaldage otsiku otsa anum.



PESUMASINA PUHAJAMINE JA HOOLDUS

1. Lülitage seade välja ja eemaldage aku akusalvest.
2. Ärge hoidke seadet tolmustes ja määrdunud kohtades.
3. Kasutage seadme korpuse puhastamiseks niisket keeratud lappi.
4. Ärge määrige masina sisemust. Rasvale võib ladestuda tolm ja mustus.
5. Ärge hoidke seadet niisketes kohtades.
6. Kaitske seadet otsese päikesevalguse eest, säilitustemperatuur: 5-20°C.

OHUTUSJUHISED

- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult täiskasvanutele ja isikutele, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja/või teadmised, eeldusel, et neid jälgitakse või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega kaasnevaid riske.
- Vältige elektrilööki. Seadme töötamise ajal on keelatud puudutada maandatud elemente, nt torusid, radiaatoreid, pliite.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Seade ei ole mõeldud lastele ja alla 18-aastastele noorukitele. Erandiks on üle 16-aastased inimesed, kes on erialaks ettevalmistatud ja töötavad spetsialisti juhendamisel.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tugeva vibratsiooni, tuleohtlike gaaside, aurude ja lahustite eest.
- Ärge jätke toodet mehaanilise pingele alla.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kindlustage toode uuesti kasutamise vastu. Ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on olnud pikka aega ebasoodsates tingimustes ladustatud või - on transpordi ajal üle koormatud.
- Toote kasutamine on keelatud, kui mõni osa on kahjustatud. Kui kaabel on kahjustatud, ärge püüdke seda ise parandada ega kastke vette, kuna see võib põhjustada elektrilöögi.
- Ärge võtke seadet ise lahti.
- Enne seadme igakordset kasutamist kontrollige seadet kahjustuste suhtes. Ärge kunagi kasutage seadet, kui märkate kahjustusi.
- Vältige elektrilööki. Ärge puudutage seadme töötamise ajal maandatud elemente, nt maake, radiaatoreid, pliite.

- Inimestel on keelatud seadet kasutada või töötada, kui nad on väsinud või alkoholi, ravimite või narkootikumide mõju all.
- Elektrilisi tööriistu, nagu survepesuriid, tuleb hoida ohutult. Väljaspool kasutusperioode tuleb seadet hoida kuivas, kõrgel või lukustatud kohas, mis on lastele kättesaamatus kohas.
- Vältige seadme juhuslikku aktiveerimist. Ühendatud akupüstoli teise kohta viimisel aktiveerige lukk ja ärge hoidke sisse/välja nuppu all.
- Enne iga kasutamist kontrollige hoolikalt seadme tehnilist seisukorda.
- Kõrvalistel isikutel on keelatud viibida seadme tööpiirkonnas.
- Enne seadme käivitamist tuleb see asetada stabiilsele pinnale ja hoida seda kindlalt.
- Enne töö alustamist peate võtma stabiilse kehaasendi.
- Ärge kasutage seadet tuleohtlike gaaside või tolmu läheduses. Tekib plahvatusoht.
- Kui märkate seadme töös muudatusi, lülitage see kohe välja.
- Vigastuse korral hoidke esmaabikomplekti alati käepärast.
- Ärge jätke seadet vihma kätte. Seade ei tohi olla niiske ega kasutada niiskes keskkonnas.

ISIKUKAITSEVAHENDID

- Kasutage tööriistu hoolikalt ja vastutustundlikult. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või alkoholi, narkootikumide või ravimite mõju all, mis võivad teie keskendumisvõimet mõjutada.
- Hoolitsege oma tööohutuse eest ja kaitske alati oma silmi.

AKU OHUTUSJUHISED

- Akut tuleb laadida spetsiaalse laadijaga.
- Ärge kasutage muid kui tootja poolt soovitatud patareisid – see võib põhjustada tulekahju.
- Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamisel pöörduda viivitamatult arsti poole!
- Akusid ei tohi lühistada ja/või avada. See võib põhjustada ülekuumenemist, tulekahju või plahvatuse.
- Ärge kunagi visake patareisid tulle või vette.
- Akusid ei tohi kunagi kokku puutuda mehaanilise pingega.
- Akuhappe lekke oht.
- Vältige äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, mis võivad akusid mõjutada, nt radiaatorid / otsene päikesevalgus.
- Kui patareisid lekivad, vältige kemikaalidega kokkupuudet naha, silmade ja limaskestadega! Loputage kahjustatud piirkondi koheselt puhta veega ja pöörduge arsti poole!
- Lekkivad või kahjustatud patareisid võivad nahale puudutamisel põhjustada keemilisi põletusi. Seetõttu peaksite sellisel juhul kandma sobivaid kaitsekindaid.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike ametiasutuste poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Infot kasutatud toote utiliseerimise võimaluste kohta annab valla- või linnaamet.



KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE UTILISEERIMINE

Keskonnakaitselistel põhjustel ei tohi kasutatud elektri- ja elektroonikatooteid visata tavaliste olmejäätmete hulka olmeprügi hulka, vaid need tuleb utiliseerida nõuetekohaselt. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta annab vastav esindus.



See toode vastab sellele kohalduvate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.



See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide RoHS nõuetele.

Patareide/akude ebaõige utiliseerimine kujutab endast ohtu keskkonnale!

Patareisid/akusid ei tohi visata koos olmeprügiga. Need võivad sisaldada kahjulikke raskmetalle ja neid tuleks käsitleda erijäätmetena. Raskmetallide keemilised sümbolid on: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

Seetõttu tuleks kasutatud patareisid/akud viia ohtlike jäätmete kogumispunktidesse.

Sisesehitatud akut ei tohi utiliseerimiseks lahti võtta. Toode tuleb tervikuna üle anda kasutatud elektroonika kogumispunkti.





Elektrilöögi hoiatus! Eluohtlik!

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

EÜ vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Tootja: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Address: 325000 WENZHOU, HIINA
Masina nimi: Juhtmeta survepesur
Mudel: 11382
Masina seerianumber: 11382130320250001 - 11382130320250500
Tootmisaasta: 2025

Tootja kinnitab, et ülalmainitud masin vastab asjakohaste EL-i direktiivide nõuetele nende praegu kehtivas sõnastuses:

- Masinate direktiiv 2006/42/EÜ
- Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL
- Müradirektiiv 2000/14/EÜ, mida on muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ
- ROHS II direktiiv 2011/65/EL koos ROHS III (EL) 2015/863

Eespool nimetatud direktiivide järgimise tagamiseks rakendati järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Lisaks kinnitati vastavalt müradirektiivile 2000/14/EÜ:

- Mõõdetud maksimaalne helivõimsuse tase LWA on 86 dB(A)
- Garanteeritud helivõimsuse tase LWA on 90 dB(A)

2000/14/EÜ: kohaldatakse V lisa vastavushindamismenetlust.

Tootja vastutab ainuisikuliselt selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest.

Tehnilist dokumentatsiooni koostama volitatud isik:

Michelle Chen

Väljaandmiskoht: WENZHOU, HIINA

Väljaandmise kuupäev: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Allakirjutanu nimi, perekonnanimi, amet



AKUMULATORSKI VISOKOTLAČNI ČISTILNIK**MODEL: 11382****PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL**

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABLJAJTE PO NAMENU

Tlačna pištola namenjena izključno za pranje avtomobilov, motornih koles, fasad teras, pločnikov in številnih drugih površin. Uporaba pralnega stroja za namene, ki niso namenjeni, lahko povzroči poškodbe uporabnika ali drugih navzočih.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe naprave ali neupoštevanja navodil. Visokotlačni čistilnik ni namenjen profesionalni uporabi in njegova uporaba v komercialne namene razveljavi garancijo. Napravo naj upravlja ena oseba in naj se uporablja le za namene čiščenja. Med delom držite napravo z desno roko za ročaj.

Pred prvo uporabo je nujno, da skrbno preberete navodila za uporabo in upoštevate vsa navodila, ki jih vsebujejo. Uporabljati je treba tudi ustrezno osebno zaščitno opremo.

Preden začnete z delom, je vredno spoznati strukturo naprave in vaditi, kako jo uporabljati. Če ste v dvomih, se je dobro posvetovati z izkušenim uporabnikom, ki vam bo razložil funkcije naprave in načela varnega delovanja.

POZOR! Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe. Prepričajte se, da lahko napravo takoj izklopite v nujnih primerih. Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči resne poškodbe.

Zaradi varnosti in certificiranja CE izdelka ni dovoljeno obnavljati ali kakor koli spreminjati. Če izdelek uporabljate za namene, ki niso prej opisani, se lahko izdelek poškoduje. Poleg tega lahko nepravilna uporaba povzroči nevarnosti, kot so kratki stiki, požar, električni udar itd.

OPIS SIMBOLOV

Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo in varnostna navodila.



Nosite zaščito za oči.



Nosite zaščitne rokavice.

VSEBINA PAKETA

- Tlačna pištola
- Baterija
- Polnilec
- Kovinski sod
- 5m cev
- Posoda za tekočino
- Filter
- Bradavica
- 2x šoba
- Kovček

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno linijo.

TEHNIČNI PODATKI

- Napajanje: baterija
- Vrsta baterije: Li-ion
- Napajanje polnilnika: 100 – 240V 50/60Hz

OPIS NAPRAVE

1. Šoba z ravnim tokom
2. Širokokotna šoba
3. Hitri priključek
4. kača
5. Posoda za tekočino
6. Filter
7. Baterija
8. Ročaj
9. Stikalo
10. Prezračevalne luknje



AKTIVACIJA

- Pozor. Embalažni material je treba v celoti odstraniti iz izdelka.
- Prepričajte se, da so komponente naprave pravilno sestavljene.
- Pred prvo uporabo napolnite baterijo naprave z omrežnim polnilnikom.
- Med polnjenjem svetí rdeča lučka, zelena označuje popolno napolnjenost.
- Namestite šobo in cev v skladu z navodili za namestitev.
- Ko je napolnjena, odklopite kabel in priključite baterijo na napravo.

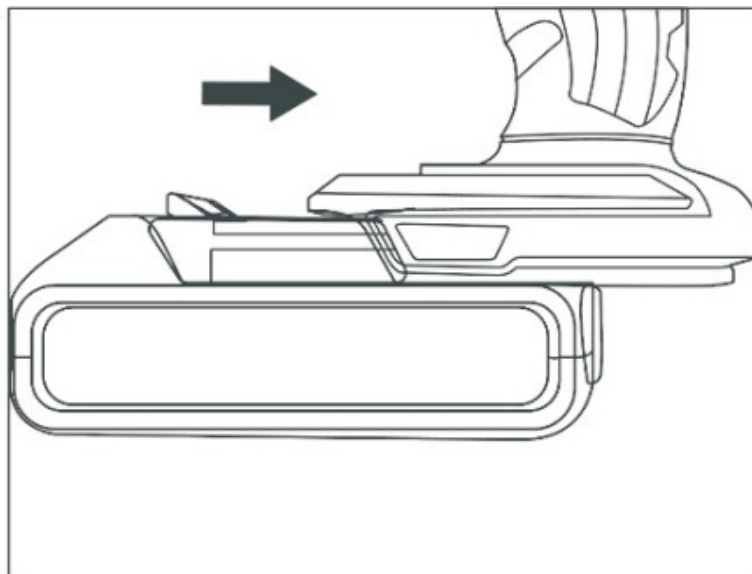
MONTAŽA IN DEMONTAŽA BATERIJE

Namestitev:

1. Vstavite baterijo v podstavek naprave.
2. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena.

Demontaža:

1. Pritisnite gumb za sprostitev na bateriji.
2. Odstranite baterijo iz predala za baterije.



PRIPRAVA NAPRAVE ZA DELO

1. Na cev namestite hitri priključek, na drugi konec cevi pa filter, ki se bo nahajal v rezervoarju za vodo.
2. Pripravljeno cev priključite na telo pištole.
3. Privijte kovinsko šobo na pištolo.
4. Namestite baterijo v napravo.
5. Če želite uporabiti čistilno tekočino, namestite posodo na konec šobe.



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE PRALNEGA STROJA

1. Izklopite napravo in odstranite baterijo iz predala za baterije.
2. Naprave ne shranjujte na prašnih in umazanih mestih.
3. Za čiščenje ohišja naprave uporabite vlažno, zvito krpo.
4. Ne mažite notranjosti stroja. Prah in umazanija se lahko usedeta na mast.
5. Naprave ne shranjujte na vlažnih mestih.
6. Napravo zaščitite pred direktno sončno svetlobo, temperatura skladiščenja: 5-20°C.

VARNOSTNA NAVODILA

- Naprava je namenjena samo odraslim osebam in osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so poučeni o varni uporabi naprave in razumejo posledična tveganja.
- Izogibajte se električnemu udaru. Med delovanjem naprave se je prepovedano dotikati ozemljenih elementov, npr. cevi, radiatorjev, štedilnikov.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprava ni namenjena otrokom in mladostnikom, mlajšim od 18 let. Izjema so osebe, starejše od 16 let, ki so bile pripravljene na poklic in delajo pod nadzorom specialista.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, močnimi vibracijami, vnetljivimi plini, hlapi in topli.
- Ne izpostavljajte izdelka mehanskim obremenitvam.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in izdelek zavarujte pred ponovno uporabo. Varno delovanje ni več mogoče, če je izdelek: - poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dlje časa skladiščen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom preveč obremenjen.
- Prepovedana je uporaba izdelka, če je katerikoli del poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga ne poskušajte popraviti sami ali ga potopite v vodo, saj lahko pride do električnega udara.
- Naprave ne razstavljajte sami.
- Pred vsako uporabo naprave preglejte napravo glede morebitnih poškodb. Nikoli ne uporabljajte naprave, če opazite kakršne koli poškodbe.

- Izogibajte se električnemu udaru. Med delovanjem naprave se ne dotikajte ozemljenih elementov, npr.
- Ljudem je prepovedano uporabljati napravo ali delati, ko so utrujeni ali pod vplivom alkohola, zdravil ali mamil.
- Električno orodje, kot so pištole za visokotlačni čistilnik, je treba varno shraniti. Izven obdobja uporabe naj bo naprava shranjena na suhem, visokem ali zaklenjenem mestu, ki je izven dosega otrok.
- Izogibajte se nenamernemu vklopu naprave. Ko premikate priključeno baterijsko pištolo na drugo mesto, aktivirajte ključavnico in ne držite gumba za vklop/izklop.
- Pred vsako uporabo skrbno preverite tehnično stanje naprave.
- Nepooblaščenim osebam je prepovedano zadrževanje v območju delovanja naprave.
- Preden zaženete napravo, jo morate postaviti na stabilno površino in jo trdno držati.
- Pred začetkom dela morate zavzeti stabilen položaj telesa.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali prahu. Obstaja nevarnost eksplozije.
- Če opazite spremembe v delovanju naprave, jo takoj izklopite.
- V primeru poškodb imejte vedno pripravljen komplet prve pomoči.
- Naprave ne izpostavljajte dežju. Naprava ne sme biti vlažna ali uporabljati v vlažnem okolju.

OSEBNA ZAŠČITNA OPREMA

- Orodje uporabljajte previdno in odgovorno. Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil, ki lahko vplivajo na vašo koncentracijo.
- Poskrbite za svojo varnost pri delu in vedno zaščitite oči.

VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJE

- Baterijo je treba polniti z namenskim polnilnikom.
- Ne uporabljajte baterij, ki niso tiste, ki jih priporoča proizvajalec – to lahko povzroči požar.
- Baterije hranite izven dosega otrok. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč!
- Baterije ne smejo biti kratkega stika in/ali odprte. To lahko povzroči pregrevanje, požar ali eksplozijo.
- Nikoli ne mečite baterij v ogenj ali vodo.
- Baterije ne smejo biti nikoli izpostavljene mehanskim obremenitvam.
- Nevarnost puščanja kisline iz baterije.
- Izogibajte se ekstremnim pogojem in temperaturam, ki lahko vplivajo na baterije, npr.
- Če baterije puščajo, se izogibajte stiku kože, oči in sluznice s kemikalijami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in obiščite zdravnika!
- Iztekle ali poškodovane baterije lahko ob dotiku s kožo povzročijo kemične opekline. Zato morate v tem primeru nositi ustrezne zaščitne rokavice.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na mesto za odlaganje odpadkov, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o možnostih oddaje rabljenega izdelka posreduje občinski oz.



ODLAGANJE RABI ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME

Zaradi varstva okolja rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med običajne komunalne odpadke med gospodinjske odpadke, temveč jih je treba odvreči na ustrezen način. Informacije o zbirnih mestih in njihovem delovnem času posreduje pristojni urad.



Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.



Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj, RoHS.



Nepravilno odlaganje baterij/akumulatorjev predstavlja tveganje za okolje!

Baterij/akumulatorjev ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Lahko vsebujejo škodljive težke kovine in jih je treba obravnavati kot posebne odpadke. Kemijski simboli za težke kovine so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Zato odslužene baterije/akumulatorje oddajte na komunalna zbirališča nevarnih odpadkov.

Vgrajene baterije ne smete razstaviti zaradi odlaganja. Izdelek morate v celoti oddati na zbirno mesto za rabljeno elektroniko.



Opozorilo na električni udar! Življenjsko nevarno!

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

Prevod izvirne ES izjave o skladnosti

Proizvajalec: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Naslov: 325000 WENZHOU, KITAJSKA
Ime stroja: Akumulatorski visokotlačni čistilnik
Model: 11382
Serijska številka stroja: 11382130320250001 - 11382130320250500
Leto proizvodnje: 2025

Proizvajalec izjavlja, da zgoraj navedeno stroj izpolnjuje zahteve ustreznih direktiv EU v njihovem trenutno veljavnem besedilu:

- Direktiva o strojih 2006/42/ES
- Direktiva EMC 2014/30/EU
- Direktiva o hrupu 2000/14/ES, kakor je bila spremenjena z 2005/88/ES
- Direktiva ROHS II 2011/65/EU skupaj z ROHS III (EU) 2015/863

Da bi zagotovili skladnost z zgornjimi direktivami, so bili uporabljeni naslednji harmonizirani standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Poleg tega je bilo v skladu z Direktivo o hrupu 2000/14/ES potrjeno:

- Izmerjena največja raven zvočne moči LWA je 86 dB(A)
- Zajamčena raven zvočne moči LWA je 90 dB(A)

2000/14/ES: uporabljen postopek ugotavljanja skladnosti iz Priloge V.

Za izdajo te izjave o skladnosti je izključno odgovoren proizvajalec.

Oseba, pooblaščen za izdelavo tehnične dokumentacije:

Michelle Chen

Kraj izdaje: WENZHOU, KITAJSKA

Datum izdaje: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Ime, priimek, funkcija podpisnika



GLANTÓIR BRÚ GAN SREANG

Samhail: 11382

AISTRIÚ NA BHUN TREORACHA

A Sir nó Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas chun úsáid cheart an táirge a chinntiú.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé a bheith ina bhagairt ar an saol nó ar an tsláinte mura gcloítear lena threoracha.

ÚSÁID MAR A BHEIDH BEARTAITHE

Gunna brú atá deartha go heisiach le haghaidh níosáin ghluaisistéin, gluaisrothair, aghaidheanna ardán, cosáin agus go leor dromchlaí eile. Má úsáidtear an níosáin chun críocha seachas na cinn a raibh sé beartaithe dóibh, d'fhéadfadh sé go ndéanfaí díobháil don úsáideoir nó do na daoine a bhí ar an láthair.

Níl an monaróir faoi dhliteanas i leith damáiste a eascraíonn as úsáid mhíchuí na feiste nó mainneachtain na treoracha a leanúint. Níl an washer brú beartaithe le haghaidh úsáide gairmiúla, agus cuirfidh a úsáid chun críocha tráchtála an bharántas ar neamhní. Ba chóir go mbeadh an fearas á oibriú ag duine amháin agus é a úsáid chun críocha glantacháin amháin. Agus tú ag obair, coinneigh an gléas le do lámh dheas ag an láimhseáil.

Sula n-úsáidtear den chéad uair, tá sé riachtanach an lámhleabhar treoracha a léamh go cúramach agus na treoracha go léir atá ann a leanúint. Ba cheart trealamh cosanta pearsanta cuí a úsáid freisin.

Sula dtosaíonn tú ag obair, is fiú eolas a fháil ar struchtúr an fheiste agus a chleachtadh conas é a úsáid. Má tá amhras ort, is smaoineamh maith é dul i gcomhairle le húsáideoir a bhfuil taithí aige a mhíneoidh feidhmeanna agus prionsabail oibríochta sábháilte an fheiste.

AIRD! D'fhéadfadh gortú coirp a bheith mar thoradh ar úsáid mhíchuí. Bí cinnte gur féidir leat do ghléas a mhúchadh láithreach i gcás éigeandála. D'fhéadfadh gortuithe tromchúiseacha a bheith mar thoradh ar úsáid mhíchuí an fheiste.

Ar chúiseanna sábháilteachta agus deimhniú CE, ní fhéadfar an táirge a atógáil nó a mhodhnú ar bhealach ar bith. Má úsáideann tú an táirge chun críocha seachas na cinn a thuairiscítear roimhe seo, féadfar damáiste a dhéanamh don táirge. Ina theannta sin, d'fhéadfadh úsáid mhíchuí a bheith ina chúis le guaiseacha mar chiorcaid ghearr, tine, turraing leictreach, etc.

CUR SÍOS AR SIOMBAIL



Sula n-úsáideann tú an gléas, léigh na treoracha oibriúcháin agus na treoracha sábháilteachta go cúramach.



Caith cosaint súl.



Caith lámhainní cosanta.

ÁBHAR PACÁISTE

- Gunna brú
- Ceallraí
- Muirear
- Bairille miotail
- píobán 5m
- Coimeádán leachtach
- Scagaire
- Nipple
- 2x soic
- Mála mhála

TIP

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó má thugann tú damáiste faoi deara mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Soláthar cumhachta: ceallraí
- Cineál ceallraí: Li-ian
- Soláthar cumhachta charger: 100 - 240V 50/60Hz

CUR SÍOS GLÉAS

1. Soic sruth díreach
2. Soic uillinn leathan
3. Ceanglóir tapa
4. nathair
5. Coimeádán leachtach
6. Scagaire
7. Ceallraí
8. Láimhseáil
9. Athraigh
10. Poill aerála



GNÍOMHAÍOCHT

- Aird. Ní mór ábhar pacáistithe a bhaint go hiomlán ón táirge.
- Bí cinnte go bhfuil na comhpháirteanna gléas le chéile i gceart.
- Sula n-úsáidtear den chéad uair, gearr ceallraí an fheiste ag baint úsáide as an bpríomhlíonra charger.
- Tá an solas dearg ar siúl agus é á mhuirearú, léiríonn an solas glas muirear iomlán.
- Suiteáil an nozzle agus an píobán de réir na dtreoracha suiteála.
- Nuair a ghearrtar é, dícheangail an cábla agus ceangail an ceallraí leis an bhfeiste.

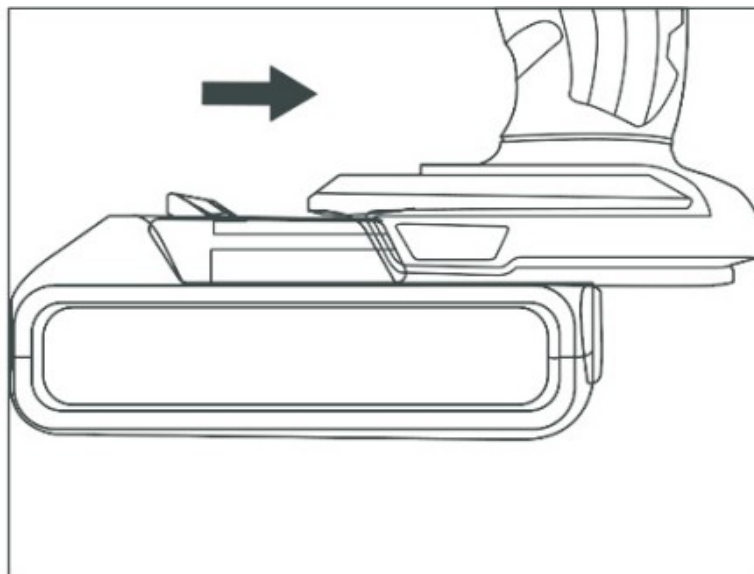
Suiteáil Ceallraí AGUS DÍCHÓGÁLA

Suiteáil:

1. Cuir an ceallraí isteach i mbonn an ghléis.
2. Seiceáil go bhfuil an ceallraí ina suí i gceart.

Ag díchóimeáil:

1. Brúigh an cnaipe scaoileadh ar an gceallraí.
2. Bain an ceallraí as an tráidire ceallraí.



AN GLÉAS A ULLMHÚ DON OBAIR

1. Suiteáil an cónascaire tapa ar an píobán, agus ar an taobh eile den píobáin shuiteáil an scagaire, a bheidh suite san umar uisce.
2. Ceangail an píobán ullmhaithe leis an gcorp gunna.
3. Scriú an soc miotail ar an gunna.
4. Suiteáil an ceallraí isteach sa gléas.
5. Nuair is mian leat leacht níocháin a úsáid, suiteáil coimeádán ag deireadh an nozzle.



GLANADH AGUS COTHABHÁIL AN NIGHTHE

1. Múch an gléas agus bain an ceallraí as an tráidire ceallraí.
2. Ná stóráil an gléas in áiteanna deannaigh agus salach.
3. Bain úsáid as éadach tais, casta chun cásáil an fheiste a ghlanadh.
4. Ná lubricate an taobh istigh den mheaisín. Is féidir le deannach agus salachar socrú ar an ramhar.
5. Ná stóráil an gléas in áiteanna tais.
6. Cosain an gléas ó sholas na gréine díreach, teocht stórála: 5-20 ° C.

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Níl an fearas beartaithe lena úsáid ach amháin ag daoine fásta agus ag daoine a bhfuil cumais choirp, céadfacha nó mheabhrach laghdaithe nó easpa taithí agus/nó eolais acu, ar choinníoll go ndéantar maoirsiú orthu nó gur tugadh treoir dóibh maidir le húsáid shábháilte an fhearaís agus go dtuigeann siad na rioscaí a eascraíonn as.
- Seachain turraing leictreach. Tá sé toirmisce theagmháil a dhéanamh le heilimintí bunaithe, m.sh.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Níl an gléas beartaithe do leanaí agus do dhéagóirí faoi bhun 18 mbliana d'aois. Is é an eisceacht ná daoine os cionn 16 bliana d'aois atá ullmhaithe don ghairm agus a oibríonn faoi mhaoirseacht speisialtóra.
- Déan cinnte nach bhfágтар ábhair phacáistithe gan duine ina láthair. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Cosain an táirge ó theocht foircneach, solas díreach, creathadh láidir, gáis inadhainte, gal agus tuaslagóirí.
- Ná noch an táirge do strus meicniúil.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scoir den úsáid agus déan an táirge a chosaint ó athúsáid. Ní féidir oibriú sábháilte a thuilleadh más rud é: - go ndearnadh damáiste don táirge, - mura n-oibríonn sé i gceart, - má tá sé stóráilte ar feadh tréimhse fada ama faoi choinníollacha neamhfhabhracha nó - má tá sé ró-ualach le linn iompair.
- Tá sé toirmisce an táirge a úsáid má dhéantar damáiste ar aon chuid. Má dhéantar damáiste don chábla, ná déan iarracht é a dheisiú tú féin nó é a thumadh in uisce mar go bhféadfadh turraing leictreach a bheith mar thoradh air.
- Ná díchoimeáil an gléas tú féin.
- Roimh gach úsáid a bhaint as an bhfeiste, déan iniúchadh ar an bhfeiste le haghaidh aon damáiste. Ná húsáid an gléas riamh má thugann tú faoi deara aon damáiste.

- Seachain turraing leictreach. Ná déan teagmháil le heilimintí bunaithe, m.sh. mianta, radaitheoirí, cócaireáin, agus an gléas á oibriú.
- Tá cosc ar dhaoine an fheiste a úsáid nó oibriú nuair a bhíonn siad tuirseach nó faoi thionchar alcóil, cógais nó drugaí.
- Ba chóir uirlisí cumhachta cosúil le gunnaí níocháin brú a stóráil go sábháilte. Lasmuigh de thréimhsí úsáide, ba chóir an gléas a stóráil in áit thirim, ard nó faoi ghlas atá as teacht na leanaí.
- Seachain gníomhachtú an fheiste de thaisme. Agus an gunna ceallraí nasctha á bhogadh go háit eile, cuir an glas i ngníomh agus ná coinnigh an cnaipe ar/as.
- Roimh gach úsáid, seiceáil go cúramach riocht teicniúil na feiste.
- Tá cosc ar dhaoine neamhúdaráithe fanacht laistigh de raon oibriúcháin na feiste.
- Sula dtosaíonn tú ar an bhfeiste, ní mór é a chur ar dhromchla cobhsaí agus a shealbhú go daingean.
- Sula dtosaíonn tú ag obair, caithfidh tú seasamh comhlacht cobhsaí a ghlacadh.
- Ná húsáid an gléas in aice le gáis inadhaite nó deannaigh. Tá baol pléascadh ann.
- Má thugann tú faoi deara aon athruithe ar oibriú na feiste, é a mhúchadh láithreach.
- I gcás díobhála, coinnigh trealamh garchabhrach réidh i gcónaí.
- Ná nocht an gléas do bháisteach. Níor cheart an gléas a bheith tais nó a úsáid i dtimpeallacht tais.

TREALAMH COSANTA PEARSANTA

- Úsáid uirlisí go cúramach agus go freagrach. Ná húsáid an gléas má tá tú tuirseach nó faoi thionchar alcóil, drugaí nó cógais a d'fhéadfadh cur isteach ar do thiúchan.
- Tabhair aire do do shábháilteacht ag an obair agus i gcónaí a chosaint do shúile.

TREORACHA UM SHÁBHÁILTEACHT Battery

- Ní mór an ceallraí a mhuirearú le charger tiomnaithe.
- Ná húsáid cadhnraí seachas iad siúd atá molta ag an monaróir - d'fhéadfadh sé seo a bheith ina chúis le tine.
- Coinnigh cadhnraí as teacht leanaí. Má shlogtar é, faigh comhairle leighis láithreach!
- Níor cheart cadhnraí a bheith gearrchiorcaid agus/nó oscailte. D'fhéadfadh sé seo a bheith ina chúis le róthéamh, tine nó pléascadh.
- Ná caith cadhnraí riamh isteach i dtine nó in uisce.
- Níor cheart cadhnraí a bheith faoi lé strus meicniúil riamh.
- Riosca sceitheadh aigéad ceallraí.
- Seachain coinníollacha agus teochtaí foircneacha a d'fhéadfadh cur isteach ar chadhnraí, e.g. radaitheoirí / solas díreach.
- Má sceitheann cadhnraí, seachain teagmháil an chraiceann, na súl agus na seicní mucasacha leis na ceimiceáin! Sruthlaigh na limistéir a bhfuil tionchar orthu láithreach le huisce glan agus féach dochtúir!
- Is féidir le cadhnraí sceitheadh nó damáiste a bheith ina gcúis le dó ceimiceacha nuair a chuirtear i dteagmháil léi leis an gcráiceann. Dá bhrí sin, ba chóir duit lámhainní cosanta cuí a chaitheamh i gcás den sórt sin.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba cheart ábhar pacáistithe úsáide a sheachadadh chuig an bpointe diúscairthe dramhaíola arna ainmniú ag na húdaráis áitiúla. Cuireann an oifig chathrach nó an oifig chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí atá ann chun an táirge úsáidte a dhiúscairt.



DIÚSCAIRT TREALAMH LEICTREONACH AGUS LEICTREONACH ÚSÁIDEACHA

Ar chúiseanna cosanta comhshaoil, ní gá táirgí leictreacha agus leictreonacha a úsáidtear a dhiúscairt le gnáth-dhramhaíl chathrach i dramhaíl tí, ach ní mór iad a dhiúscairt i gceart. Soláthraíonn an oifig ábhartha faisnéis maidir le pointí bailiúcháin agus a gcuid uaireanta oscailte.



Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.



Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis, RoHS.



Cuireann diúscairt mhíchuí ar chadhnraí/tabhailleoírí baol don chomhshaol!

Níor cheart cadhnraí/tabhailleoírí a dhiúscairt le dramhaíl tí. D'fhéadfadh miotail throma dhíobhálacha a bheith iontu agus ba cheart caitheamh leo mar dhramhaíl speisialta. Is iad na siombailí ceimiceacha do mhiotail throma ná: Cd = caidmiam, Hg = mearcair, Pb = luaidhe.

Mar sin, ba cheart cadhnraí / taisc-cheallraí úsáidte a thabhairt chuig pointí bailithe dramhaíola guaisí cathrach.

Níor cheart an ceallraí ionsuite a dhíchóimeáil lena dhiúscairt. Ní mór an táirge a thabhairt ar láimh ina iomláine go pointe bailiúcháin le haghaidh leictreonaice athúsáidte.



Rabhadh turraing leictreach! bagrach don bheatha!

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

Aistriúchán ar dhearbhu comhréireachta bunaidh an CE

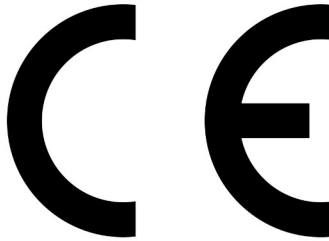
Monaróir: Monarchan Lámhcheardaíochta PINGYANG RONGRONG,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Seoladh: 325000 WENZHOU, CHINA
Ainm an mheaisín: Washer brú gan sreang
Múnla: 11382
Sraithuimhir an mheaisín: 11382130320250001 - 11382130320250500
Bliain táirgthe: 2025

Dearbhaíonn an monaróir go bhfuil an méid thuasluaite comhlíonann an meaisín ceanglais na dTearacha ábhartha AE san fhocláíocht is infheidhme faoi láthair:

- Treoir Innealra 2006/42/CE
- Treoir ó EMC 2014/30/AE
- Treoir maidir le Torann 2000/14/CE arna leasú le 2005/88/CE
- Treoir ROHS II 2011/65/AE mar aon le ROHS III (AE)2015/863

Chun comhlíonadh na dTearacha thuas a áirithiú, cuireadh na caighdeáin chomhchuibhithe agus na caighdeáin agus na rialacháin náisiúnta seo a leanas i bhfeidhm:

- GA 60335-2-54:2009/A2: 2022-06
- GA IEC 60335-1: 2024-04/A11: 2024-10
- GA IEC 55014-1:2021-08
- GA IEC 55014-2: 2021-08
- GA IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021+A2:2024
- GA 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- GA 62321-5:2014-08
- GA 62321-7-2:2017-07
- GA 62321-8:2017-07
- GA IEC 63000:2018



Ina theannta sin, deimhníodh, i gcomhréir leis an Treoir Torainn 2000/14/CE:

- Is é 86 dB(A) an t-uasleibhéal cumhachta fuaime tomhaiste LWA
- Is é an leibhéal cumhachta fuaime ráthaithe LWA ná 90 dB(A)

2000/14/CE: Iarscríbhinn V nós imeachta um measúnú comhréireachta curtha i bhfeidhm.

Is é an monaróir amháin atá freagrach as an dearbhu comhréireachta seo a eisiúint.

Duine atá údaraithe doiciméid theicniúla a ullmhú:

Michelle Chen

Áit eisiúna: WENZHOU, CHINA

Dáta eisiúna: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

Ainm, sloinne, feidhm an tsínitheora



MAGĦFAR TA' PRESSJONI GHOLJA BIL-BATTERIJA
MUDELL: 11382
TRADUZZJONI TA' L-ISTRUZZJONIJIET ORIGINIALI

Għażiż Sinjur jew Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura l-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-hajja jew is-saħħa.

UŻU KIF INTENZJONAT

Pistola tal-pressjoni ddisinjata esklussivament għall-hasil tal-karozzi, muturi, faċċati tat-terrazzin, bankini u hafna uċuħ oħra. L-użu tal-washer għal skopijiet oħra minbarra dawk li għalihom kien maħsub jista' jirriżulta fi korriment lill-utent jew lil dawk li jkunu fil-qrib.

Il-manifattur mhuwiex responsabbli għal hsara li tirriżulta minn użu mhux xieraq tal-apparat jew nuqqas ta' segwitu tal-istruzzjonijiet. Il-washer tal-pressjoni mhix maħsuba għal użu professjonali, u l-użu tagħha għal skopijiet kummerċjali se jhassar il-garanzija. L-apparat għandu jithaddem minn persuna waħda u jintuża biss għal skopijiet ta' tindif. Waqt li taħdem, żomm l-apparat b'idejk il-leminija mill-manku.

Qabel l-ewwel użu, huwa essenzjali li taqra l-manwal tal-istruzzjonijiet bir-reqqa u ssegwi l-istruzzjonijiet kollha li hemm fih. Għandu jintuża wkoll tagħmir protettiv personali xieraq.

Qabel ma tibda taħdem, ta' min issir taf l-istruttura tal-apparat u tipprattika kif tużah. Jekk għandek dubju, hija idea tajba li tikkonsulta utent b'esperjenza li jispjega l-funzjonijiet tal-apparat u l-prinċipji ta' thaddim sikur.

ATTENZJONI! Użu mhux xieraq jista' jirriżulta f'korriment. Kun żgur li tista' titfi t-tagħmir tiegħek immedjatament f'każ ta' emerġenza. Użu mhux xieraq tal-apparat jista' jirriżulta fi korrimenti serji.

Għal raġunijiet ta' 'sikurezza u ċertifikazzjoni CE, il-prodott jista' ma jergax jinbena jew jiġi modifikat bl-ebda mod. Jekk tuża l-prodott għal skopijiet oħra għajr dawk deskritti qabel, il-prodott jista' jkun bil-hsara. Barra minn hekk, użu mhux xieraq jista' jikkawża perikli bħal short circuits, nar, xokk elettriku, eċċ.

DESKRIZZJONI TAS-SIMBOLI



Qabel tuża l-apparat, aqra bir-reqqa l-istruzzjonijiet tat-thaddim u l-istruzzjonijiet tas-sigurtà.



Ilbes protezzjoni għall-ghajnejn.



Ilbes ingwanti protettivi.

KONTENUT TAL-PAKKETT

- Pistola tal-pressjoni
- Batterija
- Ċarġer tal
- Barmil tal-metall
- 5m pajp
- Kontenitur likwidu
- Iffiltra
- Beżżula
- 2x żennuna
- Bagalja

TIP

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u kwalunkwe ħsara vizibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnotta ħsara minhabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

DEJTA TEKNIKA

- Provvista ta 'enerġija: batterija
- Tip ta 'batterija: Li-ion
- Provvista ta 'enerġija tal-ċarġer: 100 – 240V 50/60Hz

DESKRIZZJONI TA' APPARAT

1. Żennuna tan-nixxieġha dritta
2. Żennuna ta 'angolu wiesa'
3. Konnettur ta 'malajr
4. Serp
5. Kontenitur likwidu
6. Iffiltra
7. Batterija
8. Manku
9. Aqleb
10. Toqob tal-ventilazzjoni



ATTIVAZZJONI

- Attenzjoni. Il-materjal tal-ippakkjar għandu jitneħħa kompletament mill-prodott.
- Kun żgur li l-komponenti tal-apparat huma mmuntati sew.
- Qabel l-ewwel użu, iċċarġja l-batterija tal-apparat billi tuża l-ċarġer tal-mejn.
- Id-dawl aħmar huwa mixgħul waqt l-iċċarġjar, id-dawl aħdar jindika ħlas shih.
- Installa ż-żennuna u l-pajp skont l-istruzzjonijiet tal-installazzjoni.
- Ladarba tkun iċċarġjata, skonnettja l-kejbil u qabbad il-batterija mal-apparat.

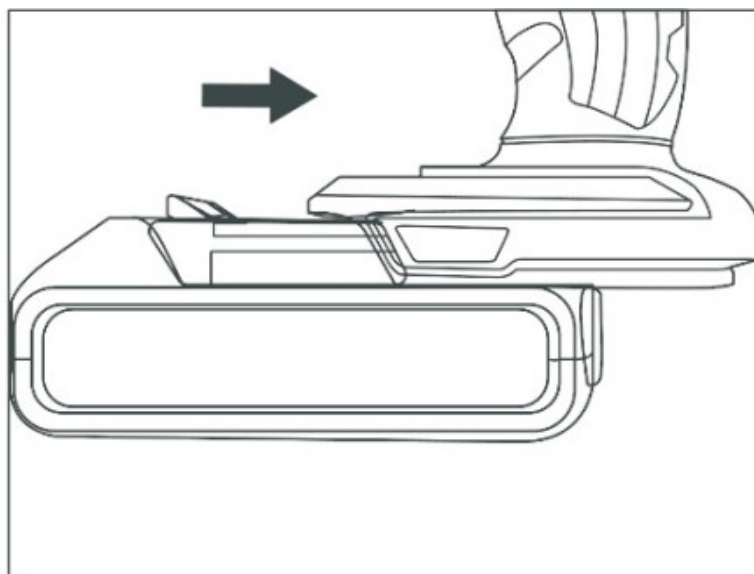
INSTALLAZZJONI U ŻAŻMMAR TAL-BATTERIJI

Installazzjoni:

1. Dahhal il-batterija fil-baži tal-apparat.
2. Iċċekkja li l-batterija tkun imqiegħda sew.

Żarmar:

1. Aghfas il-buttuna tar-rilaxx fuq il-batterija.
2. Neħhi l-batterija mit-trej tal-batterija.



THEJJIJA TAL-MEZZ GHAX-XOGHOL

1. Installa l-konnettur ta' malajr fuq il-pajp, u fuq it-tarf l-iehor tal-pajp installa l-filtru, li se jkun jinsab fit-tank tal-ilma.
2. Qabbad il-pajp ippreparat mal-korp tal-pistola.
3. Invita z-żennuna tal-metall fuq il-pistola.
4. Installa l-batterija fl-apparat.
5. Meta trid tuża likwidu tal-ħasil, installa kontenitur fit-tarf taż-żennuna.



TINDIF U MANUTENZJONI TAL-WASHER

1. Itfi l-apparat u neħhi l-batterija mit-trej tal-batterija.
2. Tahżinx l-apparat f'postijiet bit-trab u maħmuġin.
3. Uża drapp niedi u mibrum biex tnaddaf il-kisi tal-apparat.
4. Tillubrikhax ġewwa tal-magna. It-trab u l-ħmieġ jistgħu joqgħodu fuq il-grass.
5. Tahżinx l-apparat f'postijiet umdi.
6. Ipproteġi l-apparat mid-dawl tax-xemx dirett, temperatura tal-ħażna: 5-20 ° C.

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- L-apparat huwa maħsub biss għall-użu mill-adulti u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza u/jew għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-apparat u jifhmu r-riskji li jirriżultaw.
- Evita xokk elettriku. Huwa pprojbit li tmiss elementi ertjati, eż. pajpijiet, radjaturi, kukers, waqt li l-apparat ikun qed jaħdem.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- L-apparat mhuwiex maħsub għal tfal u adoloxxenti taħt it-18-il sena. L-eċċezzjoni huma nies 'il fuq minn 16-il sena li ġew ippreparati għall-professjoni u jaħdmu taħt is-supervizjoni ta' speċjalista.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdwu jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, vibrazzjonijiet qawwija, gassijiet li jaqdbu, fwar u solventi.
- Tesponix il-prodott għal stress mekkaniku.
- Jekk it-tħaddim sikur ma jkunx aktar possibbli, waqqaf l-użu u assigura l-prodott kontra l-użu mill-ġdid. It-tħaddim sikur m'għadux possibbli jekk il-prodott: - ġie mħassar, - ma jaħdimx sew, - ikun inħażen għal perjodu estiz ta' żmien taħt kundizzjonijiet mhux favorevoli jew - ikun ġie mgħobbi eċċessivament waqt it-trasport.
- Huwa pprojbit li tuża l-prodott jekk xi parti tkun bil-ħsara. Jekk il-kejbil ikun bil-ħsara, tippruvax isewwih lilek innifsek jew tgħaddas fl-ilma peress li dan jista' jirriżulta f'xokk elettriku.
- Żarmax l-apparat lilek innifsek.
- Qabel kull użu tal-apparat, spezzjona l-apparat għal kwalunkwe ħsara. Qatt tuża l-apparat jekk tinnota xi ħsara.
- Evita xokk elettriku. Tmissx elementi ertjati, eż. minerali, radjaturi, kukers, waqt li tħaddem l-apparat.

- In-nies huma pprojbiti milli jużaw l-apparat jew jaħdmu meta jkunu għajjen jew taħt l-influenza tal-alkoħol, medikazzjoni jew drogi.
- Ghodod tal-enerġija bħal pistoli tal-washer tal-pressjoni għandhom jinħażnu b'mod sigur. Barra l-perjodi ta 'użu, l-apparat għandu jinħażen f'post niexef, għoli jew imsakkar li ma jintlaħaqx mit-tfal.
- Evita l-attivazzjoni aċċidentali tal-apparat. Meta tmexxi l-pistola tal-batterija konnessa għal post iehor, attiva l-lock u ma żżommx il-buttuna mixgħul/mitfi.
- Qabel kull użu, iċċekkja bir-reqqa l-kundizzjoni teknika tal-apparat.
- Persuni mhux awtorizzati huma pprojbiti milli jibqgħu fil-medda operattiva tal-apparat.
- Qabel ma jibda l-apparat, għandu jitqiegħed fuq wiċċ stabbli u jinżamm sew.
- Qabel ma tibda taħdem, trid tassumi pożizzjoni stabbli tal-ġisem.
- Tużax l-apparat hdejn gassijiet f'ammabbli jew trab. Hemm periklu ta' splużjoni.
- Jekk tinnotta xi tibdil fit-thaddim tal-apparat, itfih immedjatament.
- F'każ ta' korrimment, dejjem żomm kit tal-ewwel għajnuna lest.
- Tesponix l-apparat għax-xita. L-apparat m'għandux ikun niedja jew użat f'ambjent umdu.

TAGĦMIR PROTETTIVO PERSONALI

- Uża l-ghodod b'attenzjoni u b'responsabbiltà. Tużax l-apparat jekk tkun għajjen jew taħt l-influenza ta 'alkoħol, drogi jew medikazzjoni li jistgħu jaffettwaw il-konċentrazzjoni tiegħek.
- Hu hsieb is-sigurtà tiegħek fuq ix-xogħol u dejjem ipprotegi għajnejk.

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ TAL-BATTERIJI

- Il-batterija għandha tkun iċċargjata b'ċarġer apposta.
- Tużax batteriji minbarra daww rakkomandati mill-manifattur - dan jista 'jikkawża n-nar.
- Żomm il-batteriji fejn ma jintlaħaqx mit-tfal. Jekk tibla', fittex parir mediku immedjatament!
- Il-batteriji m'għandhomx ikunu short-circuited u/jew miftuħa. Dan jista 'jikkawża shana żejda, nar jew splużjoni.
- Qatt tarmi batteriji fin-nar jew fl-ilma.
- Il-batteriji m'għandhom qatt ikunu esposti għal stress mekkaniku.
- Riskju ta 'tnixxija ta' aċidu tal-batterija.
- Evita kundizzjonijiet u temperaturi estremi li jistgħu jaffettwaw il-batteriji, eż.
- Jekk il-batteriji jnixxu, evita l-kuntatt tal-ġilda, l-għajnejn u l-membrani mukużi mal-kimiċi! Laħlaħ iż-żoni affettwati immedjatament b'ilma nadif u ara tabib!
- Batteriji li jnixxu jew bil-ħsara jistgħu jikkawżaw ħruq kimiku meta jintmess mal-ġilda. Għalhekk, għandek tilbes ingwanti protettivi xierqa f'każ bħal dan.



GĦAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet tar-rimi tal-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municipli jew tal-belt.



RIMI TA' TAGĦMIR ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻAT

Għal raġunijiet ta 'protezzjoni ambjentali, prodotti elettriċi u elettronici użati m'għandhomx jintremew ma' skart municipli normali fl-iskart domestiku, iżda għandhom jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-gbir u l-hinijiet tal-ftuħ tagħhom hija pprovduta mill-uffiċċju rilevanti.



Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.



Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih, RoHS.

Ir-rimi mhux xieraq ta' batteriji/akkumulaturi johloq riskju għall-ambjent!

Batteriji/akkumulaturi m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku. Jistgħu jkun fihom metalli tqal li jagħmlu l-ħsara u għandhom jiġu trattati bħala skart speċjali. Is-simboli kimiċi għal metalli tqal huma: Cd = kadmju, Hg = merkurju, Pb = ċomb. Għalhekk, batteriji/akkumulaturi użati għandhom jittiehdu f'punti municipli ta' gbir ta' skart perikoluż.



Il-batterija integrata m'għandhiex tiġi żarmata għar-rimi. Il-prodott għandu jiġi mġhoddi kollu kemm hu f'punt ta' gbir għall-elettronika użata.



Twissija ta 'xokk elettriku! Fil-periklu tal-ħajja!

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

Traduzzjoni tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE originali

Manifattur: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Indirizz: 325000 WENZHOU, ĊINA
Isem tal-magna: Washer tal-pressjoni mingħajr fili
Mudell: 11382
Numru tas-serje tal-magna: 11382130320250001 - 11382130320250500
Sena tal-produzzjoni: 2025

Il-manifattur jiddikjara li dak imsemmi hawn fuq il-magna tikkonforma mar-rekwiżiti tad-Direttivi rilevanti tal-UE fil-kliem applikabbli bħalissa tagħhom:

- Direttiva tal-Makkinarju 2006/42/KE
- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Id-Direttiva tal-Hoss 2000/14/KE kif emendata mill-2005/88/KE
- Direttiva ROHS II 2011/65/UE flimkien ma' ROHS III (UE)2015/863

Sabiex tiġi żgurata l-konformità mad-Direttivi ta' hawn fuq, ġew applikati l-istandards armonizzati u standards u regolamenti nazzjonali li ġejjin:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Barra minn hekk, ġie kkonfermat, skont id-Direttiva tal-Hoss 2000/14/KE:

- Il-livell massimu mkejjeġ tal-qawwa tal-hoss LWA huwa 86 dB(A)
- Il-livell ta' qawwa tal-hoss garantit LWA huwa 90 dB(A)

2000/14/KE: Applikata proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità tal-Anness V.

Il-manifattur huwa unikament responsabbli għall-ħruġ ta' din id-dikjarazzjoni ta' konformità.

Persuna awtorizzata biex tipprepara dokumentazzjoni teknika:

Michelle Chen

Post tal-ħruġ: WENZHOU, IĊ-ĊINA

Data tal-ħruġ: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Isem, kunjom, funzjoni tal-firmatarju



AKUMULATORSKI VISOKOTLAČNI ČISTAČ

MODEL: 11382

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

Poštovani gospodine ili gospodo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali ispravnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke jer nepoštivanje njegovih uputa može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

KORISTITI PREMA NAMJENI

Pištolj pod pritiskom namijenjen isključivo za pranje automobila, motocikala, fasada terasa, pločnika i mnogih drugih površina. Korištenje perilice u druge svrhe od onih za koje je namijenjena može rezultirati ozljedama korisnika ili promatrača.

Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom uređaja ili nepoštivanjem uputa. Visokotlačni perač nije namijenjen za profesionalnu uporabu, a njegova uporaba u komercijalne svrhe poništava jamstvo. Uređajem treba upravljati jedna osoba i koristiti ga samo u svrhu čišćenja. Tijekom rada uređaj držite desnom rukom za ručku.

Prije prve uporabe važno je pažljivo pročitati upute za uporabu i slijediti sve upute sadržane u njima. Također treba koristiti odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu.

Prije nego počnete s radom, vrijedi upoznati strukturu uređaja i uvježbati se s njim. Ako ste u nedoumici, dobro je posavjetovati se s iskusnim korisnikom koji će vam objasniti funkcije uređaja i načela sigurnog rada.

PAŽNJA! Nepravilna uporaba može dovesti do tjelesnih ozljeda. Provjerite možete li odmah isključiti svoj uređaj u slučaju nužde. Nepravilna uporaba uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Iz sigurnosnih razloga i razloga CE certifikacije, proizvod se ne smije prepravljati ili modificirati na bilo koji način. Ako koristite proizvod u svrhe koje nisu prethodno opisane, proizvod se može oštetiti. Osim toga, nepravilna uporaba može uzrokovati opasnosti kao što su kratki spojevi, požar, strujni udar itd.

OPIS SIMBOLA

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu i sigurnosne upute.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitne rukavice.

SADRŽAJ PAKETA

- Pištolj pod pritiskom
- Baterija
- Punjač
- Metalna bačva
- 5m crijevo
- Spremnik za tekućinu
- Filter
- Bradavica
- 2x mlaznica
- Kofer

SAVJET

- Na uređaju je potrebno provjeriti kompletnost isporuke i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenje zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

TEHNIČKI PODACI

- Napajanje: baterija
- Vrsta baterije: Li-ion
- Napajanje punjača: 100 – 240V 50/60Hz

OPIS UREĐAJA

1. Ravna mlaznica
2. Širokokutna mlaznica
3. Brzi priključak
4. Zmija
5. Spremnik za tekućinu
6. Filter
7. Baterija
8. Ručka
9. Prekidač
10. Otvori za ventilaciju



AKTIVACIJA

- Pažnja. Ambalažni materijal mora biti potpuno uklonjen s proizvoda.
- Provjerite jesu li komponente uređaja pravilno sastavljene.
- Prije prve uporabe napunite bateriju uređaja pomoću mrežnog punjača.
- Crveno svjetlo svijetli tijekom punjenja, zeleno svjetlo označava punu napunjenost.
- Ugradite mlaznicu i crijevo prema uputama za montažu.
- Nakon punjenja odspojite kabel i spojite bateriju na uređaj.

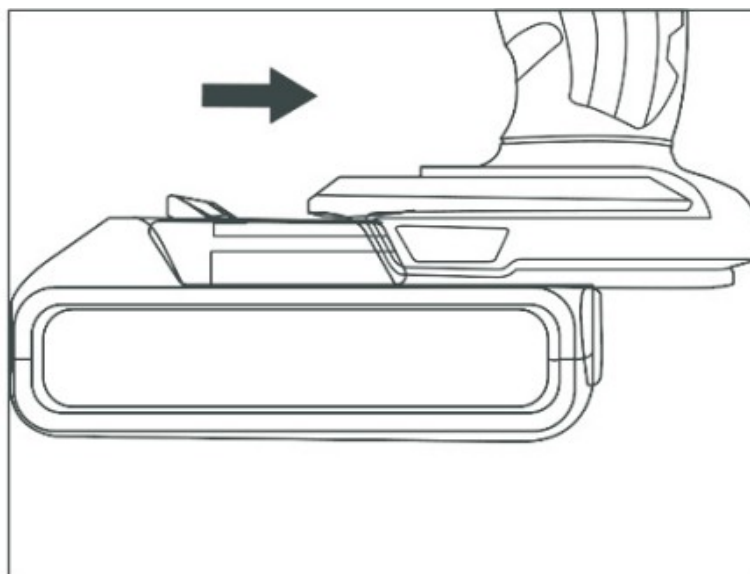
MONTAŽA I DEMONTAŽA BATERIJE

Montaža:

1. Umetnite bateriju u bazu uređaja.
2. Provjerite je li baterija pravilno postavljena.

Demontaža:

1. Pritisnite gumb za otpuštanje na bateriji.
2. Izvadite bateriju iz ladice za bateriju.



PRIPREMA UREĐAJA ZA RAD

1. Brzu spojnicu postavite na crijevo, a na drugi kraj crijeva postavite filter koji će se nalaziti u spremniku za vodu.
2. Spojite pripremljeno crijevo na tijelo pištolja.
3. Navrnite metalnu mlaznicu na pištolj.
4. Ugradite bateriju u uređaj.
5. Kada želite koristiti tekućinu za pranje, postavite posudu na kraj mlaznice.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE PERILICE

1. Isključite uređaj i izvadite bateriju iz ladice za baterije.
2. Nemojte pohranjivati uređaj na prašnjavim i prljavim mjestima.
3. Za čišćenje kućišta uređaja koristite vlažnu, uvrnutu krpu.
4. Ne podmazujte unutrašnjost stroja. Prašina i prljavština mogu se taložiti na masti.
5. Nemojte čuvati uređaj na vlažnim mjestima.
6. Zaštitite uređaj od izravne sunčeve svjetlosti, temperatura skladištenja: 5-20°C.

SIGURNOSNE UPUTE

- Aparat je namijenjen samo za korištenje od strane odraslih osoba i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu upotrebu aparata i razumiju rizike koji iz toga proizlaze.
- Izbjegavajte električni udar. Zabranjeno je dirati uzemljene elemente, npr. cijevi, radijatore, štednjake, dok uređaj radi.
- Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
- Uređaj nije namijenjen djeci i adolescentima mlađim od 18 godina. Izuzetak su osobe starije od 16 godina koje su osposobljene za zvanje i rade pod nadzorom specijaliste.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, jakih vibracija, zapaljivih plinova, para i otapala.
- Ne izlažite proizvod mehaničkom opterećenju.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite uporabu i osigurajte proizvod od ponovne uporabe. Siguran rad više nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne radi ispravno, - je skladišten dulje vrijeme pod nepovoljnim uvjetima ili - je bio prekomjerno natovaren tijekom transporta.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je bilo koji dio oštećen. Ako je kabel oštećen, nemojte ga pokušavati sami popraviti niti ga uranjati u vodu jer to može dovesti do strujnog udara.
- Nemojte sami rastavljati uređaj.
- Prije svake uporabe uređaja provjerite ima li na njemu oštećenja. Nikada nemojte koristiti uređaj ako primijetite bilo kakvo oštećenje.
- Izbjegavajte električni udar. Ne dodirujte uzemljene elemente, npr. rude, radijatore, štednjake, dok radite s uređajem.
- Osobama je zabranjeno koristiti uređaj ili raditi kada su umorne ili pod utjecajem alkohola, lijekova ili droga.

- Električne alate kao što su pištolji za visokotlačne perače treba pohraniti na sigurno. Izvan razdoblja uporabe, uređaj treba čuvati na suhom, visokom ili zaključanom mjestu koje je izvan dohvata djece.
- Izbjegavajte slučajno aktiviranje uređaja. Kada premješate spojeni baterijski pištolj na drugo mjesto, aktivirajte bravu i nemojte držati tipku za uključivanje/isključivanje.
- Prije svake uporabe pažljivo provjerite tehničko stanje uređaja.
- Zabranjen je boravak neovlaštenim osobama unutar dometa rada uređaja.
- Prije pokretanja uređaj mora se postaviti na stabilnu površinu i čvrsto držati.
- Prije početka rada morate zauzeti stabilan položaj tijela.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih plinova ili prašine. Postoji opasnost od eksplozije.
- Ako primijetite bilo kakve promjene u radu uređaja, odmah ga isključite.
- U slučaju ozljede uvijek imajte spreman pribor za prvu pomoć.
- Ne izlažite uređaj kiši. Uređaj ne smije biti vlažan niti se smije koristiti u vlažnom okruženju.

OSOBNJA ZAŠTITNA OPREMA

- Alate koristite pažljivo i odgovorno. Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji mogu utjecati na vašu koncentraciju.
- Vodite računa o svojoj sigurnosti na radu i uvijek zaštitite oči.

SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE

- Baterija se mora puniti namjenskim punjačem.
- Nemojte koristiti baterije koje nisu preporučene od strane proizvođača - to može izazvati požar.
- Držite baterije izvan dohvata djece. Ako se proguta, odmah potražite liječničku pomoć!
- Baterije se ne smiju kratko spajati i/ili otvarati. To može uzrokovati pregrijavanje, požar ili eksploziju.
- Nikada ne bacajte baterije u vatru ili vodu.
- Baterije se nikada ne smiju izlagati mehaničkom opterećenju.
- Opasnost od curenja kiseline iz baterije.
- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu utjecati na baterije, npr. radijatore / izravnu sunčevu svjetlost.
- Ako baterije iscuru, izbjegavajte kontakt kože, očiju i sluznice s kemikalijama! Zahvaćena područja odmah isperite čistom vodom i posjetite liječnika!
- Baterije koje cure ili su oštećene mogu uzrokovati kemijske opekline pri dodiru s kožom. Stoga biste u tom slučaju trebali nositi odgovarajuće zaštitne rukavice.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za odlaganje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja rabljenog proizvoda daje općinski, odnosno gradski ured.



ZBRINJAVANJE KORIŠTENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME

Iz razloga zaštite okoliša, iskorišteni električni i elektronički proizvodi ne smiju se odlagati s uobičajenim komunalnim otpadom u kućni otpad, već se moraju odlagati na odgovarajući način. Informacije o sabirnim mjestima i njihovom radnom vremenu daje nadležni ured.



Ovaj proizvod je u skladu sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega odnose. Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.



Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega odnose, RoHS.

Nepravilno odlaganje baterija/akumulatora predstavlja opasnost za okoliš!



Baterije/akumulatori se ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati štetne teške metale i treba ih tretirati kao poseban otpad. Kemijski simboli za teške metale su: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Stoga istrošene baterije / akumulatore treba odnijeti na sabirna mjesta za komunalni opasni otpad.

Ugrađena baterija ne smije se rastavljati radi odlaganja. Proizvod je potrebno u cijelosti predati na sabirno mjesto za rabljenu elektroniku.



Upozorenje na električni udar! Opasno po život!

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

Prijevod izvorne EZ izjave o sukladnosti

Proizvođač: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresa: 325000 WENZHOU, KINA
Naziv stroja: Bežični visokotlačni perač
Model: 11382
Serijski broj stroja: 11382130320250001 - 11382130320250500
Godina proizvodnje: 2025

Proizvođač izjavljuje da gore navedeno stroj je u skladu sa zahtjevima relevantnih EU direktiva u njihovom trenutno važećem tekstu:

- Direktiva o strojevima 2006/42/EZ
- EMC Direktiva 2014/30/EU
- Direktiva o buci 2000/14/EZ s izmjenama i dopunama 2005/88/EZ
- ROHS II Direktiva 2011/65/EU zajedno s ROHS III (EU) 2015/863

Kako bi se osigurala usklađenost s gore navedenim Direktivama, primijenjene su sljedeće usklađene norme i nacionalne norme i propisi:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN IEC 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Nadalje, potvrđeno je, u skladu s Direktivom o buci 2000/14/EC:

- Izmjerena najveća razina zvučne snage LWA je 86 dB(A)
- Zajamčena razina zvučne snage LWA je 90 dB(A)

2000/14/EZ: Primijenjen je postupak ocjenjivanja sukladnosti prema Aneksu V.

Proizvođač je isključivo odgovoran za izdavanje ove izjave o sukladnosti.

Osoba ovlaštena za izradu tehničke dokumentacije:

Michelle Chen

Mjesto izdavanja: WENZHOU, KINA

Datum izdavanja: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Ime, prezime, funkcija potpisnika



АККУМУЛЯТОРНАЯ МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ**МОДЕЛЬ: 11382****ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ**

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Пистолет высокого давления, предназначенный исключительно для мойки автомобилей, мотоциклов, фасадов террас, тротуаров и многих других поверхностей. Использование стиральной машины не по назначению может привести к травмам пользователя или окружающих.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования устройства или несоблюдения инструкций. Мойка высокого давления не предназначена для профессионального использования, и ее использование в коммерческих целях приведет к аннулированию гарантии. Прибор должен эксплуатироваться одним человеком и использоваться только для очистки. Во время работы держите устройство правой рукой за ручку.

Перед первым использованием обязательно внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте всем содержащимся в ней указаниям. Также следует использовать соответствующие средства индивидуальной защиты.

Прежде чем приступить к работе, стоит ознакомиться с устройством устройства и попрактиковаться в его использовании. В случае сомнений рекомендуется проконсультироваться с опытным пользователем, который объяснит функции устройства и принципы безопасной эксплуатации.

ВНИМАНИЕ! Неправильное использование может привести к телесным повреждениям. Убедитесь, что вы сможете немедленно выключить устройство в случае возникновения чрезвычайной ситуации. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.

Из соображений безопасности и сертификации CE изделие не подлежит переделке или модификации каким-либо образом. Если вы используете продукт в целях, отличных от описанных ранее, продукт может быть поврежден. Кроме того, неправильное использование может привести к таким опасностям, как короткое замыкание, пожар, поражение электрическим током и т. д.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности.



Используйте защитные очки.



Надевайте защитные перчатки.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Пистолет давления
- Аккумулятор
- Зарядное устройство
- Металлическая бочка
- 5м шланг
- Контейнер для жидкости
- Фильтр

- сосок
- 2х насадки
- Чемодан

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Питание: аккумулятор
- Тип аккумулятора: литий-ионный
- Питание зарядного устройства: 100 – 240 В 50/60 Гц

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Прямоструйное сопло
2. Широкоугольное сопло
3. Быстроразъемное соединение
4. Змeya
5. Контейнер для жидкости
6. Фильтр
7. Аккумулятор
8. Ручка
9. Выключатель
10. Вентиляционные отверстия



АКТИВАЦИЯ

- Внимание. Упаковочный материал должен быть полностью удален с изделия.
- Убедитесь, что компоненты устройства собраны правильно.
- Перед первым использованием зарядите аккумулятор устройства с помощью сетевого зарядного устройства.
- Во время зарядки горит красный индикатор, зеленый индикатор указывает на полную зарядку.
- Установите насадку и шланг в соответствии с инструкцией по установке.
- После зарядки отсоедините кабель и подключите аккумулятор к устройству.

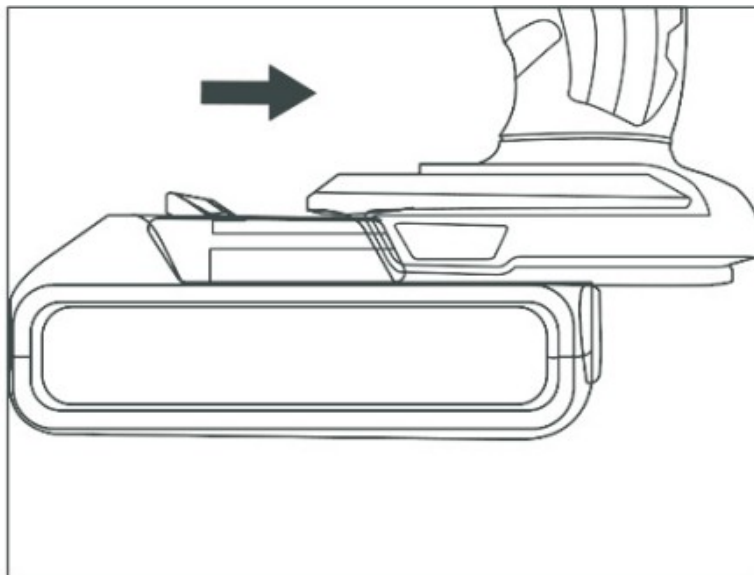
УСТАНОВКА И ДЕМОНТАЖ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Установка:

1. Вставьте аккумулятор в основание устройства.
2. Проверьте, правильно ли установлена батарея.

Демонтаж:

1. Нажмите кнопку разблокировки на аккумуляторе.
2. Извлеките аккумулятор из отсека для аккумулятора.



ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА К РАБОТЕ

1. Установите быстроразъемное соединение на шланг, а на другой конец шланга установите фильтр, который будет расположен в резервуаре для воды.
2. Подсоедините подготовленный шланг к корпусу пистолета.
3. Накрутите металлическую насадку на пистолет.
4. Установите аккумулятор в устройство.
5. Если вы хотите использовать моющую жидкость, установите емкость на конец насадки.



ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. Выключите устройство и извлеките аккумулятор из батарейного отсека.
2. Не храните устройство в пыльных и грязных местах.
3. Для очистки корпуса устройства используйте влажную скрученную ткань.
4. Не смазывайте внутреннюю часть машины. На смазке могут осесть пыль и грязь.
5. Не храните устройство во влажных местах.
6. Защищайте устройство от прямых солнечных лучей, температура хранения: 5-20°C.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор предназначен для использования только взрослыми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают возникающие при этом риски.
- Избегайте поражения электрическим током. Запрещается прикасаться к заземленным элементам, например, трубам, радиаторам, плитам, во время работы устройства.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Устройство не предназначено для детей и подростков младше 18 лет. Исключение составляют лица старше 16 лет, прошедшие подготовку по профессии и работающие под наблюдением специалиста.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать играть с ними, что опасно.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, легковоспламеняющихся газов, паров и растворителей.
- Не подвергайте изделие механическим воздействиям.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и защитите изделие от повторного использования. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - было повреждено, - не функционирует должным образом, - хранилось в течение длительного периода времени в неблагоприятных условиях или - было чрезмерно перегружено во время транспортировки.

- Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена. Если кабель поврежден, не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно и не погружайте его в воду, так как это может привести к поражению электрическим током.
- Не разбирайте устройство самостоятельно.
- Перед каждым использованием устройства проверяйте его на наличие повреждений. Никогда не используйте устройство, если вы заметили какие-либо повреждения.
- Избегайте поражения электрическим током. Во время работы устройства не прикасайтесь к заземленным элементам, например, к рудам, радиаторам, плитам.
- Людям запрещается использовать устройство или работать с ним, если они устали или находятся под воздействием алкоголя, лекарств или наркотиков.
- Электроинструменты, такие как пистолеты для мойки высокого давления, следует хранить в безопасном месте. Вне периодов использования устройство следует хранить в сухом, высоком или запертом месте, недоступном для детей.
- Избегайте случайного включения устройства. При перемещении подключенного аккумуляторного пистолета в другое место активируйте блокировку и не удерживайте кнопку включения/выключения.
- Перед каждым использованием тщательно проверяйте техническое состояние устройства.
- Посторонним лицам запрещается находиться в зоне действия устройства.
- Перед включением устройства его необходимо установить на устойчивую поверхность и крепко удерживать.
- Перед началом работы необходимо принять устойчивое положение тела.
- Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся газов или пыли. Существует опасность взрыва.
- Если вы заметили какие-либо изменения в работе устройства, немедленно выключите его.
- На случай получения травмы всегда держите наготове аптечку первой помощи.
- Не подвергайте устройство воздействию дождя. Устройство нельзя подвергать воздействию влаги или использовать во влажной среде.

СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

- Используйте инструменты осторожно и ответственно. Не пользуйтесь устройством, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств, которые могут повлиять на вашу концентрацию.
- Позаботьтесь о своей безопасности на работе и всегда защищайте глаза.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

- Аккумулятор необходимо заряжать с помощью специального зарядного устройства.
- Не используйте батареи, отличные от рекомендованных производителем — это может привести к возгоранию.
- Храните батареи в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу!
- Батареи нельзя замыкать накоротко и/или вскрывать. Это может привести к перегреву, возгоранию или взрыву.
- Никогда не бросайте батареи в огонь или воду.
- Аккумуляторные батареи ни в коем случае не следует подвергать механическим воздействиям.
- Опасность утечки кислоты из аккумулятора.
- Избегайте экстремальных условий и температур, которые могут повлиять на аккумуляторы, например, радиаторов отопления/прямых солнечных лучей.
- Если батарейки потекли, избегайте попадания химикатов на кожу, в глаза и на слизистые оболочки! Немедленно промойте пораженные участки чистой водой и обратитесь к врачу!
- Протекшие или поврежденные батареи могут вызвать химические ожоги при попадании на кожу. Поэтому в таком случае следует надевать соответствующие защитные перчатки.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.



УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

В целях защиты окружающей среды отработанные электрические и электронные изделия нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, их необходимо утилизировать надлежащим образом. Информацию о пунктах сбора и времени их работы можно получить в соответствующем офисе.



Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.



Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, RoHS, которые к нему применяются.



Неправильная утилизация батареек/аккумуляторов представляет опасность для окружающей среды!

Батареи/аккумуляторы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они могут содержать вредные тяжелые металлы и должны рассматриваться как особые отходы. Химические символы тяжелых металлов: Cd = кадмий, Hg = ртуть, Pb = свинец.

Поэтому использованные батареи/аккумуляторы следует сдавать в муниципальные пункты сбора опасных отходов.

Встроенную батарею нельзя разбирать для утилизации. Изделие необходимо полностью сдать в пункт приема бывшей в употреблении электроники.



Предупреждение о поражении электрическим током! Опасно для жизни!

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.

Перевод оригинальной декларации соответствия ЕС

Производитель: ФАБРИКА РЕМЕСЛЕННЫХ ИЗДЕЛИЙ PINGYANG RONGRONG,
ЛАО НУНГ ЦЗИ ЧЖАН, ЧЖЭЦЗЯН
Адрес: 325000 ВЭНЬЧЖОУ, КИТАЙ
Название машины: Беспроводная мойка высокого давления
Модель: 11382
Серийный номер машины: 11382130320250001 - 11382130320250500
Год выпуска: 2025

Изготовитель заявляет, что вышеуказанное Машина соответствует требованиям соответствующих Директив ЕС в их действующей редакции:

- Директива по машинам 2006/42/EC
- Директива по ЭМС 2014/30/EC
- Директива по шуму 2000/14/EC с поправками 2005/88/EC
- Директива ROHS II 2011/65/EU совместно с ROHS III (EC)2015/863

Для обеспечения соответствия вышеуказанным Директивам были применены следующие гармонизированные стандарты, а также национальные стандарты и правила:

- EN 60335-2-54:2009/A2:2022-06
- EN МЭК 60335-1:2024-04/A11:2024-10
- EN МЭК 55014-1:2021-08
- EN МЭК 55014-2:2021-08
- EN МЭК 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN МЭК 63000:2018



Кроме того, было подтверждено, в соответствии с Директивой по шуму 2000/14/ЕС:

- Измеренный максимальный уровень звуковой мощности LWA составляет 86 дБ(А).
- Гарантированный уровень звуковой мощности LWA составляет 90 дБ(А)

2000/14/EC: применяется процедура оценки соответствия Приложению V.

Изготовитель несет исключительную ответственность за выдачу настоящей декларации о соответствии.

Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:

Мишель Чен

Место выдачи: ВЭНЬЧЖОУ, КИТАЙ

Дата выдачи: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Имя, фамилия, должность подписавшего

